中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

印承及印刷：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四七零六號
（外埠精版一大張）

工商日報 中華民國五十八年二月三日 星期一 農曆戊申年十二月十七日 第一張

越共兩個師由東邊進迫
準備攻佔西寧 圖組臨時政府
巨型機前往猛炸投彈創紀錄

【西貢二日法新社電】南越軍事方面人士於今天在此間聲稱：「民族解放陣綫」刻正準備攻擊西寧，目的是佔據該市和成立一個「臨時政府」。他們說：南越增援部隊曾奉派前往該市（西貢西北九十公里），並正受着強大的越共和北越部隊的威脅。南越情報部消息：有「敵軍」兩個師和另一師的基本部隊，現正在柬埔寨邊境的西寧省內。美軍第一步兵師和第二十五步兵師以及南越數個的部隊，據報每日正與裝備良好的「敵軍」部隊發生接觸。

【西貢二日法新社電】西貢各區現今天宣佈：一名北越軍旅長黃通（譯音）或黃慶（譯音），最近在西寧附近一次戰役中被擊斃。它們說：該旅長的死訊，曾由河內電台予以廣播。該名北越高級軍官相信曾參與去年佔據共軍在溪山基地之役，因在戰門現場曾發現一頂鐫有兩顆星的鋼盔。

【西貢二日美聯社電】美空軍B五十二型轟炸機，於星期日投入柬埔寨邊境附近的共軍戰門地帶，來轟炸北越軍基地。該共軍地帶是由地面掃蕩部隊發現的，但由於共軍在這個離西貢西北五十三哩和離柬埔寨邊境十四哩的地區，佈滿數百座掩體和戰壕的關係，以致地面部隊不能有效地把該地摧毀。總共有十二架B五十二型轟炸機作兩次飛行，向該地投下了十二萬磅炸彈，相信這是自越戰爆發以來，B五十二型轟炸機最大量炸彈投下的。

【西貢二日路透社電】一位美軍發言人今天說：有四十名北越軍在距柬埔寨邊境十三哩處若干地下掩體中的北越軍，在西寧省武裝直升機發現後，隨即被轟炸和砲轟。他說：兩連美軍（約三百六十人），迅速由直升機運到該處在卡也以南八哩的地區。該發言人說：在美軍對上述地下掩體進行的一次掃蕩戰中，共發現有二十八具北越士兵屍體，並摧毀了三座防禦堅固的地下掩體和二十個兵的戰壕。他補充說：美軍方面，則並無傷亡。美軍步兵於距西貢西南二十哩處進行的戰鬥，在一次與共軍部隊遭遇後經八小時接觸中，共擊斃游擊隊二十八人。該發言人說：並無美軍受傷。

唾棄中共投奔自由
中共駐荷蘭「代辦」 廖和舒經西德赴美

【倫敦二日法新社電】據「星期日泰晤士報」今日說：於一月廿四日向荷蘭當局要求政治庇護的前中共駐海牙「代辦」廖和舒，可能經已秘密前往美國。據該報說，廖和舒曾經是中共情報局的一個高級人員，而且他的反正行動，是「多年來西方最大的國際間諜收穫之一」。據該報官方傳說，這位前任中共「代辦」刻仍留在荷蘭境內。該報又補充說：根據荷蘭的反間諜行動來看，荷蘭似乎經在近數月間，取代了瑞士作為中共在西歐間諜活動主要基地的地位。

【海牙二日美聯社電】消息靈通的荷蘭政府官員今天說：投奔自由的中共駐荷蘭代理代辦廖和舒已被轉送西德首都波昂市內的美國中央情報局機構，由該局人員盤問中共間諜在西歐的活動。

上述人士說：羅馬尼亞駐荷蘭大使館對廖和舒投奔自由之事也曾擔演一份角色。據報：廖氏是在其妻與兩名子女從中國大陸逃抵香港之後，而在荷蘭投奔自由的。

西德外交部闢謠 否認派外交特使 赴日與北平接觸

【波昂二日法新社電】西德外交部今天否認所傳一個外交特使，現時留在東京，調查波昂與北平建立各項接觸可能性的謠言。認為這是「純粹和捕風的付測」。

外交部評論西德報紙所傳外交部一個特使伊千巴爾負有一項「神秘任務」而訪問東京的消息。一個發言人說：「巴爾現時留在東京，在該聯邦共和國與日本定期交換情報的範圍舉行定期會談。」巴爾是和共產國家交往一個專家。此間觀察家追述毛澤東對於成立也包括西德在內一個「第三集團」，俾與美國和蘇聯等超級國家抗衡。

以色列佔領區迦薩市 三名婦女被判刑 罪名為從事顛覆 數千女學生高叫反對

【迦薩地帶佔領區迦薩市二日美聯社電】星期日，當三名迦薩婦女，在迦薩地帶內自一九六七年中東戰爭以來第一宗諜案案件中，被軍事法庭判處徒刑時，有數千名高聲叫嚷的女學生，投擲石塊和叫喊反對以色列的佔領。被起訴八項顛覆罪名，其中包括傳遞有關軍事價值的消息和掩護阿剌伯人等罪名在內。這些女學生，高呼「納塞爾，納塞爾」和「以色列是黑暗的」等口號，並揮舞着埃及總統納塞爾的巨型畫像。以色軍奉命迫令這些女學生回校上課，據說有十名少女受傷。

中共「新華社」在本月二日宣佈李宗仁已於上（一）月卅日病逝中國大陸。圖示李宗仁在一九六五年七月間被中共誘返中國大陸後，於同年九月廿六日，在北平對外國記者發表談話之照片。（合衆國際社無綫電傳真）

失足成恨 晚節不保
暮年投共之李宗仁 四天前在北平逝世

【東京二日美聯社電】中共「新華社」今天報導：在美國作寓公十六年後返在中國大陸的李宗仁，經已去世，享年七十八歲。該社說：李宗仁患病兩石周後，而在上（一）月卅日去世。詳情如何，該社未曾道及。按：李宗仁是於一九六五年七月間，而返回大陸，為毛共所誘的。

毛共並於九月間為李氏安排，在北平舉行記者招待會，並曾邀請本港若干左報人員參加，據說李氏當時曾大放厥詞，謂美國曾要求彼推翻中華民國政府，惟此稍後即為美朝野人士嚴予駁斥。

李氏投共後翌年初，其妻郭德潔即憂鬱而終。

【台北二日中央社電】據中共新聞廣播，三年多前自美國返回大陸投共的李宗仁，上月三十日在北平病死。李宗仁歷任政府重要職務，民國卅七年四月，當選副總統。不久戡亂剿共軍事失利，仍標新立異，大唱反對國策論調。卅八年一月廿二日代行總統職權，而與中共謀和。同年五月二十日「和談」失敗，大陸局勢急劇逆轉，至十一月十三日，李宗仁以情況危急，離職出走，携帶宗小逃往香港，十二月四日轉往美國。十六年，曾組織「第三勢力」。五十四年七月二十日，李宗仁在美國被中共引誘返回北平，投共。中共在回到北平後，中共除一度利用李宗仁發表反美言論外，對他一直十分冷淡，并未予以任何職位，其妻郭德潔不久又告逝世。五十五年八月，毛澤東發動「紅衛兵」暴亂，所有附共黨派都被禁止活動，北平要分子多遭鬥爭，李宗仁亦默默無聞，以迄於今。

李宗仁的一生

【本報資料室輯】一九六五年七月間由美國赴瑞士轉大陸之李宗仁，據消息傳來，已於一月三十日病死北平。患的什麼病，新華社沒有報導，只說「人民政治協商會議」委會」於二月一日舉行追悼會，由周恩來主持儀式。此間獲得的消息是李氏於十月八日因哮喘病惡化進入北平一間醫院，入院後一直頻頻氣呼吸，卅日逝世時，有他的新夫人及已逝世夫人郭德潔之姪兒郭嘉聊在旁。

李宗仁的在港親人昨天聞耗，未聞有奔喪準備。死者最大的公子李幼鄰，目前仍然在美國營商。

李宗仁今年七十八歲，於大陸陷共後不久，携同其夫人郭德潔來港，不久即同赴美國定居。并曾經營商業，但身居異國，官運不通，加之他和自由中國當局的私誼有點合不來，台北曾召開國大，他雖免選副總統職權，他曾與國大秘書長通電往還，關節多次，在美國呆居十六年後，李之通過中共的秘密安排，經瑞士隱居短時間而轉來北平，晚節不保，為人不齒。

關於李宗仁由美飛回大陸的消息，當時曾轟傳世界，尤其中共宣傳得最為利害。不獨當時曾為李宗仁做了一面生招牌，許多新聞由他身上發出來。事實上他曾幹中共效過「犬馬之勞」，舉行中外記者招待會，發表聲明。

奇怪就是大陸掀起「文化大革命」後，李氏的當副已沓，在「文革」各集會中，沒有提他。

一九四七年他競選副總統而獲選的那時，是他政治生涯的轉捩點。而他在國內政局的所稱，頗為滑頭，他在一九四五年到四七年間出任北平行營主任的一段時期，名符其實有地位，一九四八年徐蚌會戰失利，總統宣告下野，李代總統，可是他以與中共進行和談，下令中華民國政府從南京遷往廣州，使政府一時群龍無首。當時李宗仁雖以代總統之尊，掌握中樞大任但所表現的以預備個人出路為多，而前力挽狂瀾的貢獻已不易見，尤直接避走美國，空府中華民國的副總統頭銜，而未做過實際工作，殊為人所指摘。

李宗仁的太太郭德潔，一九四七年李氏當選副總統時，郭德潔到處普大大拉票，她協助逆闡的衆人後，高舉起來以示慶賀。據說，此次李宗仁晚節不保，投向中共，是受了郭德潔影響的成份最多。

李氏在一九二六年（民十五）國民革命軍北伐時，任第七軍軍長，後在南京附近龍潭一役以寡敵衆，協同友軍擊敗軍閥孫傳芳部隊，聲譽僅起。時人以他與白崇禧，黃旭初兩人共稱為「桂系三巨頭」。旋抗戰時期偏處廣西，出任第五戰區司令長官，指揮李品仙，廖磊及夏威三個兵團對日作戰，一九三九年台兒莊之役殲敵甚衆，李宗仁一時名聲甚顯，戰勝利後，李氏奉命收北平，旋出任北平行轅主任。

他是桂系的主腦，民國後，他也列士分茅的武人比較，他算是少些軍閥氣的了。

他出身貧人，一向僕，就是槍桿子出身，聲軍旅，若將他和許多的李宗仁道個人和他的身旁的夫人是新婚未久的逝世。現在他死時在他九六六年）三月廿一日回到北平後之翌年（一他的夫人郭德潔，於私願了。

若說他回大陸投共為了骸骨得以「歸正首丘」的話，這次可算恰共黨中人。

的姓名，但亦未見之紙，因為他在大陸是屬「客卿」地位，亦非

金牌 馬爹利 V.S.O.P.拔蘭地酒

每瓶 $33.50

只兩杯暖保色什贈隨

凡購兩瓶 隨贈四色保暖杯一盒（四只）

醲佳客款 美味醇香

多買多送 送完為止

理經總行洋祥天

招請女員工

（一）年齡：十六至廿五歲，具備小學或以上程度。
（二）報名：請携同身份証及半身照片兩張親至本公司人事部辦理。時間：星期一至六—上午八時至下午六時半。星期日—上午九時至十二時半。
（三）優點：1.工作時間短—星期一至六，每天由上午八時至下午五時，星期日休息。
2.薪金高，並有伙食津貼。
3.制度好：設有勤工獎，花紅，每年假期多，工作滿半年以上者有疾病津貼；環境靜，附設膳堂及舉辦各種福利及娛樂活動。

美商德嘉電子公司
九龍紅磡馬頭圍道青堡大厦七樓（電梯按六字）。
（2E.6C.3B.12A.5B.15.11.各綫巴士均可直達）

娛樂賞心好去處 休假旅行好地方

保持世界服務水準

台灣 二月十五日，廿二日（歡迎自備入境證參加）三月八日，廿九日，卅日（教師團）卅一日 四月四日，六日，廿六日
日本 二月十五日（報名從速由朱君陪同出發）三月九日，廿九日（由陳君陪同出發）四月十二日，五月十日
星馬泰 三月四日由經理陳君陪同出發（歡迎旅行團參加）三月廿九日（持有香港回港証請速報名）

專員隨團服務，每組共限廿位，餘額無多請速報名。

詳章備索 康福旅運社
香港中環萬宜大厦六二一室 電話：二三二五六八，二三三四七九
九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室 電話：六七四九一，六七七六八

公喜棧飯店 歲晚大酬賓

晚飯宵夜 奉送燒酒七天
早午茶市 免收茶價七天

為酬謝顧客歷向支持之熱忱由本月三日起（星期一）舉行歲晚酬賓晚飯宵夜在送燒酒早午茶市免收茶價本飯店素以煲仔小菜各式炒飯燒賣星期美點金豬燒味著稱並設禦寒生熘用料上乘價廉惠顧格外歡迎

地址：深水埗大南街278號 電話：七八〇三五五

尋人 劉振武 廣東茂名人如親友知悉請即函香港高陞街三十六號二樓嚴建業轉胞弟劉振綱

登廣告請撥電話七三零七零八接洽

市區海浴私人及團體用泳屋牌照

市政局宣佈本年一月廿四日中午十時在香港政府中央合署西座十三樓市政局會議廳抽籤給下列泳屋之租用許可證，現所自一九六九年四月一日起至一九七〇年三月卅一日止。

（甲）中灣及南灣之私人用泳屋九十五間。
（乙）團體用泳屋共九間：一間在中灣（約三百方呎），兩間在南灣（各約八百方呎），六間在赤柱正灘（約三百方呎者三間，約六百方呎者三間）。

二、申請人格須向十元，可由本年二月三日起至二月十日止到香港政府中央合署西座十三樓市政事務署收支處領取或向赤柱泳屋由本處（或附有郵票之回郵信封）索取。

三、填妥申請表格必須於本年二月十四日前交回市政事務署牌照及市貨科助理秘書（主管行政）。

四、申請私人用泳屋者必須香港之居民，每家只限一人申請。如有冒名頂替（包括其家人）者，申請作廢。凡已領有現行五年期牌照者，不得再申請。

五、團體及會社之申請者必須由會長或主席會同其秘書簽署。凡現存市區及新界海灘領有團體用泳屋許可證之團體及會社，請勿申請。

六、抽籤後，中簽人名單將張貼於市政局大會堂低座。

七、按金將於許可證有效期滿或中止後發還許可證持有人，如有任何費用保按照許可證所列條款須予償付者，則在按金內扣除。許可證期滿後不能轉換新證。

八、如有詢問，請於辦公時間內電話廿九五六七四或廿九九六五六六洽詢。

類別	牌費	按金
（甲）面積一百方呎之私人或團體用泳屋	七百五十元	二百五十元
（乙）面積六百方呎之團體用泳屋	九百元	五百元
（丙）面積八百方呎之團體用泳屋	一千二百元	五百元

市政局秘書 田信

香港標準商科學校
招早午晚新班及插班生

商科：中英簿記，會計，速記，洋行實務，商業信札，英文打字，珠算，商業英文。
語言：各級英語會話，日文，法文，德文，西班牙文，葡文，國語，英語拼音。

校舍標準．設備標準．師資標準．課程標準

KIDDER, PEABODY & CO. LTD.
624 CENTRAL BLDG.
HONG KONG

中文資料 對本港人士投資美國股票 極有幫助

本公司每日均有中文資料報導股市行情及重要消息，歡迎索閱，同時歡迎有意投資人士垂詢投資開戶情形。

美國既得證券投資公司 香港分行
中環大厦六二四室 電話：二四五一二四

港 九

金菊園臘味家

金牌臘味

馳譽悠久．金豬禮券
歲晚送禮．結婚彌月
名貴實惠．人人讚美

請認商標．提防影射

基辛格等建議尼克遜 召開四强高峯會 商歐洲重大問題

宇丹與英外相亦曾就此事面談

【華盛頓一日法新社電】一些有地位的美國人今日要求尼克遜總統召開一個四强高峯會議，來鋪下一項解決歐洲重大問題的基礎。該提議由一羣以蘇倫生（故總統甘迺迪的顧問）為首的人所提出。這些人包括尼克遜的首席國際顧問基辛格在內。這個由美國聯合國協會組成的代表團，提議「四强」在舉行高峯會議時，應設立十國歐洲安全委員會。除四强外，義大利、波蘭、東西德、捷克和荷蘭亦應出席會議。該委員會將訂立解決歐洲和德國事務的一般原則。下次北大西洋公約組織在華盛頓舉行的四月會議，應由政府首長級代表參加。他們說：這將使大西洋公約注入一種「新的團結意識」，並强調美國對西歐的重要性。高峯會議應隨後召開。它應謀求「新努力來挽救目前德國和歐洲的危機以至分裂」。蘇倫生說：他們反對在「與西方結盟或與東方和好」之間，選擇其一的這種「意見」。他强調美國應在歐洲採取主動，而不可「企圖去控制」或等候新危機。美國應認識到一種蘇聯侵害的危險性不復存在，而東歐亦不能與蘇聯脫離關係。但美國應保持在歐洲的軍力水準。它的北約盟國應增加其責任。這是藉捷克危機而引起的事。和緩關係應分作三個階段進行。㈠北大西洋公約與華沙公約軍隊，應作將年的「凍結」。㈡軍隊應減少百分之十，核子彈頭包括在內。此系統將由互相巡視的形式來保証。㈢北約軍隊應由歐洲人統領，並輔以一名控制核子武器的美國人。

【倫敦一日美聯社電】聯合國秘書長宇丹和英外相史超域星期六討論法國建議召開四强會議，以解決中東危機的事。英國已接受法國的建議，在紐約與代表美、蘇、英、法的聯合國代表召開這種會議。英國外交部一發言人說：宇丹曾與史超域在史超域的鄉間別墅舉行午餐會談及聯合國。尤其是中東問題。英國駐聯合國常任代表加拉丹納爵士也出席。發言人說，他們檢討所有世界重大問題，並涉及中東和平的計劃。但對最近被控的以色列間諜在伊拉克公開被絞死的事，也有論及。宇丹已於星期六晚飛往阿的斯阿貝巴，出席經濟委員會在非洲成立十週年紀念的典禮。他拒絕評論訪問倫敦的事。

越共軍圖發動大攻勢 進擾湄公河三角洲

阮文紹暫同意春節停火二天

【湄公河三角洲美拖附近東丹二日法新社電】美軍步兵第九師師部的情報人士今天對本社記者說：共軍似乎正在準備發動一次大攻勢，其目標如非湄公河三角洲的主要城鎮，即為西貢市。

上述人士說：共軍從柬埔寨越境滲入西貢以南湄公河三角洲地區所作的努力，在過去一星期來，經已大為增強。過去一週來，西貢西南約五十公里新安鎮附近之所以發生連串激戰，由此可以得到解釋。

南越諜報人員的未証實消息說：北越軍一整團人（官兵約三千名）刻在從事努力，擬開往新安西北的一個集合區。從該地區出發，這一團人可以南下深入湄公河三角洲，或者北上進窺西貢。

【西貢二日法新社電】西貢觀察家今天說：阮文紹總統昨天在原則上同意的越南農曆新年停火，將可能不超過四十八小時。越共方面則曾於星期三日宣佈，自二月十五日起，停戰七天。但南越總統的軍事顧問，鑑於越共去年的「血腥新年」總攻勢，似乎對上述宣佈正在審慎考慮中。

若干觀察家認為，阮總統昨天宣佈甚遲延安排正式停火日期的決定，是由於情報消息顯示，另一次越共大規模攻勢可能於最近發動而促起的。

他們說：最近在西貢西南四週和三角洲內發現的越共武器藏匿所，和由俘虜所獲得的情報，可以証實越共可能於不久發動另一次大規模攻勢。

東京數百名警方人員 搜查極端左翼機構 蒐集學生暴動証據

【東京二日法新社電】約有三百八十多名便衣和穿着制服的警察，今日分別突擊東京市內的八個地方，來搜集於一月十八、十九兩日發生東京大學學生暴動事件的證據。

被突擊的機構為「前進社」的總部，該社為一個領導「全學聯內核心派系」極端左翼分子的機構。此外，由馬克斯、列寧主義者所組織的「革命社」，和暴動學生的「總指揮部」，都曾被警方突擊檢查。東京警方認為清楚，這些左翼分子的組織曾領導東京大學內的暴動，來支持於一月十八、十九兩日佔領東京大學行政大樓的學生。在該次暴動，數千名警察曾使用救火喉、催淚彈發射器和炸彈，來對該大樓進行「掃蕩」。

【東京二日路透社電】約有三百多名不參加暴動的日本大學工學院學生，今日把一間大學校舍外面的障礙物搬走，並同時逐走十二名佔領該校舍的極端左翼學生分子。

這十二名叛亂學生，是二百多名於去年九月佔領該大學校舍學生中的最後一批，其他學生則因為疲乏、受輕傷，全部經被送往醫院就醫。

這些不參加暴動的學生，使用水龍頭和石塊來進行攻擊。而那些叛亂學生，則用汽油彈來抵抗，但他們未能成功。

美紐約州巴斯市船塢內為西德海軍建造的驅逐艦「隆美爾號」，長四百三十七英尺，排水量三千四百六十噸，於本月一日舉行下水式，正在緩緩滑入尼克河中。此艦以第二次世界大戰期間納粹德國的名將「沙漠之狐」隆美爾之名為名，是在隆氏遺孀揮瓶之下緩緩下水。（美聯社無綫電傳真）

東巴群衆續暴動 警察向暴徒開槍

阿猶布宰將會反對黨

【喀拉蚩二日美聯社電】當東巴基斯坦法利德布的警察向暴動群衆開槍，而造成一人喪生後，一週以來的反政府暴動死亡者，經於星期六日增為三十二人。這是達卡市以南五十哩法利德布市警察向示威者開槍射擊的連續第二天。

據報告說：警察是於受到暴徒襲擊之後，才開槍射擊的。這些暴徒曾於較早時，劫掠政府機關。

【倫敦二日法新社電】昨晚有兩名巴基斯坦籍青年學生，攀登巴基斯坦駐倫敦高級專員辦事處大廈的屋頂上，掛上一面黑旗。他們在旗下放着一面橫額，其上寫著「紀念烈士和自由戰士」。之後，他們便在該大廈的騎樓上匿兇。

這些學生，在進行掛旗之前，曾躲避了警察的巡邏和看更人的注意。此舉是於約四十名學生在該專員辦事處外進行示威後進行的。

【洛瓦平第二日美聯社電】親政府「巴基斯坦時代報」於星期日報導：巴基斯坦總統阿猶布將於二月中旬與反對政黨領袖們舉行圓桌會議。

報導又說：但確定日期需要與反對派領袖們磋商之後才決定。該項建議中的會談將就反對派領袖們在最近攻擊阿猶布宰政府，要求徹底民主改革的浪潮中所提出的憲法問題，予以討論。該報說：該給反對派領袖們參加上述會議的邀請書，將於兩三日內發出，同時會議將可能在洛瓦平第舉行。

愛德華甘迺迪促政府 勿再建反飛彈基地 減低世界緊張局勢

【華盛頓二日路透社電】美國國會參議員愛德華．甘迺迪要求美國現任總統尼克遜的政府，不再關建反飛彈基地，以之作為對世界和平有所貢獻的一着。

他說：不再關建以預防中共飛彈進襲為主的「哨兵」式反飛彈道飛彈基地，將會提供一種無可比擬的機會，以減低世界緊張的程度。

他在致美國國防部長賴德的信中說：現在並無具體証據，證明美國現有的反飛彈防禦網（估計約共耗用五十億美元）在戰時不能收防禦敵方飛彈之效。他的信在上星期五送交賴氏，到昨天方才公開。

大馬副總理拉薩稱 基於英馬防衛條約 澳有義務協防大馬

【吉隆坡二日路透社電】馬來西亞副總理拉薩今日暗示，澳洲基於英、馬防衛條約，故有義務在大馬受襲時給予支援。

但他又向記者補充說，馬來西亞不會強迫澳洲來援。

拉薩在兩日之間的第二次暗示中說，能見東南亞地區，特別是馬來西亞保持和平而不受侵略，乃是澳洲的利益所在。

昨晚他向馬來西亞、澳洲、紐西蘭協會演說時，曾談及澳洲和紐西蘭表明它們與這個地區關係密切，是其需要的。他又補充說：英國於一九七一年軍事撤退之舉，意即是該兩國目下必須決定他們希望在亞洲擔當甚麼的形像和角色。

日本與中華民國貿易 比較對中共多

日本仍圖攬兩面政策

【東京二日美聯社電】「朝日新聞」於星期日說：日本商人希望與中華民國加強貿易，而日本政府「却在考慮重估它對中共的政策」。

據「朝日新聞」說：隨着義大利的決定承認中共，和加拿大與比利時考慮採取同樣行動之後，日政府官員刻正開始相信有重估對中共政策的必要。

該報說：由於中國大陸「可能是一個潛在性的龐大出口市場」，故日本商人刻正以很大的興趣，來注意日本和美國兩國與北平之間關係的發展。

同時該報又說：日本現正加強它與中華民國之間的關係。據它說：去年日本與中華民國之間的貿易，曾經劇增，自一九六四年以來首次超越日本與中共貿易的總額。

「朝日新聞」說：去年日本與中華民國之間的貿易總值，相當於六億二千二百萬美元，而日本與中共間的貿易總額，則祇為五億五千萬美元。

蜆殼油船與德輪 在星洲海面相撞

【星加坡二日美聯社電】蜆殼石油公司的一艘運油船，於星期日較早時，與一艘德國貨船相撞，以致有一名德國籍船員喪命和兩人受傷。

撞船事件發生在離星加坡約五哩的海面。當時上述三人都睡在四千噸的德國貨船「康雅斯哈芬」號船艙內。該船正在前往鹿特丹途中。一萬八千噸運油船「軒德斯亞」號並無船員受傷。該船剛由印尼載滿原油，駛來此間的煉油廠。

「軒德斯亞」號在相撞後，船頭裂開一個洞口，而德國貨船的左舷船身亦撞毀。海水湧入船內，機房全部被海水浸滿。該貨船將於星期一日拖往淺水的地方，由修理工人修補破洞和修理機器。

紐約各猶太組織人士 舉行反伊拉克示威

【紐約一日美聯社電】約有三百多名來自紐約市內各猶太組織的人士，於星期六日晚在伊拉克駐聯合國代表團部面前，舉行一次夜間示威。

在示威進行時，曾有人在街上焚燒一面伊拉克國旗。

這些示威者，對巴格達方面指控十四人（其中有九名猶太人）為以色列間諜，來執行絞刑這事提出抗議。大部份示威者携帶了反伊拉克的標語牌和唱以色列的歌曲。

一枝龐大而穿着制服的警察特遣部隊，曾在示威進行時採取待機狀態，但卻沒有事故發生。這些示威者於下午十時許，在合唱美國和以色列國歌之後，隨即結束這次示威。

他們計劃於星期日在聯合國總部面前，舉行另一次示威。

十三名反共分子 被中共判處死刑

【台北二日美聯社電】據莫斯科電台廣播的消息說，中共政權曾把十三名「反革命分子」判處死刑。該社收得莫斯科電台的廣播。該社說，莫斯科電台的廣播中，未提及上述十三人被起訴或被定讞的時間。

社論

天寒地凍話外交

——大環境在變，我們要扭轉逆勢

義大利與加拿大承認中共政權的意向已漸趨明朗，實際行動可能祇屬時間問題，合衆國際社組華盛頓聯合國總部觀察家們的意見，認爲即使義、加承認中共政權，對中華民國在聯合國的席位，不是發生直接危害的後果。此項意見，可聽而不可信，特別是我國外交當局，對此尤不應視爲一種「定心丸」。因爲觀察一個問題，必須從多方面與多角度着眼。近年來我國朝野有一種非科學化的意識泛見，把承認中共政權這件事，强調數字的對比，重視未承認的與已承認的國家數目，在聯大表決所謂「中國代表權」問題上，亦復如此。對比之數誠然是重要，但更重要的是承認趨向的持續與伸展。準此而觀，義、加醞釀的承認中共政權運動，應是上述趨向的再伸展，我們實無視於此而一味强調對比數字，其結果是外交上的一切努力，事倍功半；反之，如果我們把一切的努力針對遏阻此一趨向的延伸，則收效可能較易與較大。義、加兩國雖然不是西方「第一流大國」，但此兩國在國際社會中所處的地位，也不能列爲「末流小國」，在「強權政治」走向沒落的世紀，像義、加這樣的「中型國家」，往往在國際舞台上扮演「第二主角」。如果此兩國家揭然公開承認中共政權，我們就無法採殺它所產生的連鎖性反應。我國朝野對此應特別警惕，向遠處展望與思想，然後始知我們若不作適當努力，形勢可能發生新的逆轉。

我們在不久之前論列義、加準備承認中共政權一事時，曾指出該兩國對此醞釀已久（特別是加拿大），並且加以正式論實的緣故，就是有所等待——尼克遜總統的上台。義、加兩國政府深知尼氏是對中共毫無好感，不會把美國對中共的政策加以根本的修改；但尼氏傾向於獲得北平對美的「諒解」，不但在其過去的言行中已有暗示，而且在其就職演說中更說得明明白白。他說道：「我們謀求建立一個開放的世界——思想上的開放，貨物及人民交流的開放，一個所有大小國家均非陷於憤怒的孤立的世界。我們不期望每一個人都成爲我們的朋友，但我們可以不樹敵。」這段話，與其說是向莫斯科講的，不如說是朝北平發言。尼氏除了發表上述的見解外，在其上台之前又起用了基辛格擔任外交顧問，此人心目中的對中共政策，基本上與美國前駐日大使賴紹華的主張如出一轍，兩人俱對中共晉存一種「好感」。後者曾寫道：「……中共的擴張主義，並不如一般人想像之甚。以中共爲擴張主義者而提前聲討對中共政策，那是誤人的。把中共圍困使它在政治與經濟孤立，會產生一種心理上的壓力，增加中共對美的仇恨……我們要放棄防止中共進入聯合國的工作」（見賴紹華在「國家的秩序表」一書所寫的）。尼氏畀基辛格以重任，可見他有意對基氏言聽計從。我國朝野對此，應該特別注視。美國報紙在尼氏就任後說：十年前的尼克遜與十年後的尼克遜，恍似兩人。這就是我們要注視的地方。

也許有人以爲我們過分悲觀，太强調不利因素。說到此點時，我們認爲我國自一九四九年以還的處境，與其他國家顯然不同，因爲我們無時無日不在利少害多的大環境中奮鬥。外交與其他工作一樣，統統要作最好打算與最壞準備，有備而後無患，這是我們的出發點。以尼克遜總統上月廿七日的首次記者招待會爲例，他第一次以美國總統身份，闡明白宮今後的對中共政策。當時他說過：「此一國家與此一政府的對中共政策，仍將繼續反對中共加入聯合國。理由如下：㈠中共對成爲聯合國會員一事，並未表示有興趣；㈡中共沒有表示願接受與履行聯合國憲章的原則；㈢中共仍要求排除中華民國。」但是，他在發言之尾，附帶說道：「不過，另一次華沙會談行將舉行，我們將注意中共代表屆時所說的話，看他們對重大與實質問題，是否有新的態度。」這幾句話，不管是尼氏對中共政策說明的關鍵之處，也是他爲日後政策預留的「餘地」。我們對他的前半節發言固表歡迎，但對後半節的話，不能不加三思。同時也說明不是我們過分悲觀，而是心所謂危，不能不籲請我國朝野痛之慎之。

我外交當局近年來的努力，昭諸人目，但不容否認仍有許多地方，值得全力改革。由於國際大環境的複雜與國家處境的不同，別的國家盡三分之力可以完成的外交目標，我們往往需要十分力量，始克有成，此說明我們的外交工作，空前吃力。儘管如此，我們絕對沒有理由因艱難而畏縮，止步不前。今年開始後國際上雖尚無重大事件，影響及於我國，但一股新的「逆流」已漸漸抬頭，我外交當局如不以「雖千萬人吾往矣」的果敢精神以赴，很可能造成「逆流」洶湧的機會。扭轉外交逆勢，確是我國朝野當前的最迫切任務。

在開羅建交談之說 中共加拿大均未能証實

【開羅一日美聯社電】此間的「消息報」今天說：中共建議以開羅作為與加拿大接觸之地，時討論中共政權與加拿大政府建立外交關係的可能性。但是，此訊未獲中共和加拿大駐埃及的大使館証實。

該報說：中共政權的上項建議，將轉由加拿大政府作一決定。加拿大政府總理杜魯多曾經公開建議加拿大承認中共政權。但是，一般人士相信，加拿大贊成所謂「兩個中國」的政策，主張讓中華民國保有在聯合國大會中的席位。

留學英美各地的同學們：
各位身在海外，可會每天懷念着香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：
本報現專設特派各位服務，每日將香港社會動態、經濟消息、人事活動、文教現況、商場股市變化詳情，以及國際新聞與副刊，精編外版一大張，用郵郵寄到你手中。日手一紙，身居別地，亦如在港。即可解客居孤寂。至於費用：
如屬美國：空郵月付美金十一元，平郵美金一元三角。
英國：空郵月付港幣四十三元三角，平郵港幣七元六角。
欲知香港情形，家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。
工商日報有限公司啟

承銀主命貴重物業出投
啓者拍賣人香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內定期一九六九年二月七日（星期五）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投
計開
該物業坐落九龍在香港田土廳註冊爲九龍內地段第二千七百四十四號之餘段，九龍內地段第一千七百四十四號甲段之餘段及九龍內地段第二千六百六十七號之餘段四十四份之一權益及連同上蓋即九龍通菜街二百〇五號九樓此物業係照兩官批管業批期均爲七十五年由一千九百三十年十月六日及一千九百二十九年十二月二十三日起計期滿均可續期七十五年該兩官批係一千九百三十二年十月十五日及一千九百三十二年三月二十日分由已故英皇喬治五世分別批出與麥文氏（MAK MAN SHI）及（LEO GEE WO CHOI YUK）者同承頂該物業之公契登記於田土廳註冊處四二七四四四號之責任權益該房屋面積共約四百七十英方呎每年應繳納地稅廿二元，十二元及廿三元之四十四份之一
欲知詳細及投買章程請向賣主律師毛寶龍律師行或拍賣人（拍賣行）詢問可也
香港德輔道中廣東銀行大廈四樓四〇一—五室
賣主律師 毛寶龍律師行
拍賣人香港拍賣行有限公司 同啓
香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室
香港一千九百六十九年元月三十日

承銀主命貴重物業出投
啓者拍賣人梳沙拍賣行有限公司定期於一九六九年二月七日星期五日下午三時正起在香港維多利亞城雲咸街七十五號至七十七號模範大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投
計開
此物業坐落香港筲箕灣在田土廳註冊爲筲箕灣內地段第九號之餘地段即同上蓋即筲箕灣道二七八號此物業係照兩官批管業各批期九九九年同由一八六〇年一月三日起計該兩官批係同於一八六〇年七月三日由已故維多利亞英女皇批與七者。
筲箕灣內地段第九號之餘地面積一千三百二十六方尺每年地稅一元〇二仙
欲知詳細及投買章程請向賣主律師胡禮士律師行或拍賣人梳沙拍賣行有限公司便知
香港雲咸街七十五至七十七號模範大廈土庫
一九六九年一月二十七日
銀主律師胡禮士律師行 梳沙拍賣行有限公司 同啓

海事處佈告
鋼鐵貨品運輸
茲特促請各船東，船主及船務代理人注意有關鋼鐵貨品在運載時因未能牢固包紮以致引起危險一事。此類貨品在搬運時如置於艙內或不適當之地點，會增加其危險性，所以安全辦法是將此類貨品之鬆散部份牢固綁緊於船上，並將其他適當貨物置於此類貨品之上。
交通部通告第三三七號（一九六九年）對此事有詳細說明，如欲索取可向海事處商船部取。
海事處處長 梅樾彬
一九六九年一月三十一日

海員通告
香港領海藍巴勒海峽進行爆石工程事
日期：由一九六九年二月三日起至一九六九年六月三十日止，每逢星期一至星期五由上午十時至下午五時。
大概位置：北緯二十二度二十一分，東經一四度六點八分
區域：藍巴勒海峽西岸
詳情：在上述日期及時間內，上述區域附近進行海底爆石工作
附註：參加是項工作船隻將懸示大紅旗一面，所有船隻請勿接近該工作區域。
有關海圖：三六三二，九三八
主管機關：香港海事處
海事處處長 梅樾彬
一九六九年第九號（T）

英皇御准香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）
本會一九六八年度至一九六九年度第七次賽馬定於一九六九年二月八日及二月十五日舉行第一天及第二天俱在下午二時開賽，太子行用館在該兩天內定于上午十一時四十九分停止辦公該次賽事簡章將刊載在香港政府憲報內摘要公佈如下
關於會員來賓入場券每枚二十九元，請依照下列時間內本會各售券處購買。
（一）第一天由一九六九年二月五日星期三起至二月八日星期六日上午十時止
（二）第二天由一九六九年二月十二日星期三起至二月十五日星期六日上午十時止
（三）凡持有會員來賓入場券者離場不得復入
（四）入場証券不在會址發售，賽馬日不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應
（五）關於公衆席第一天及第二天俱在上午十一時開閘入場券每枚十元入閘時繳交如離場後復入場者須再繳入場券十元。
公衆場地則例
（一）凡年齡在十七歲（西曆計算）以下者不准入場。
（二）本會有權拒絕任何人等進入場內。
（三）觀衆入場應遵守下列條件。
（甲）觀衆須憑入場証票入場
（乙）倘公衆場地經理認爲任何入場之觀衆在場係對本會有所不利時，該人將被邀請離場無須說明理由，若該人拒絕離場，則將被逐出場外。
（丙）該人須向公衆場地經理繳回入場証券，並可取回其現金收據，該被逐之人須在公衆場地經理之前在此收據上親筆簽名，並須將此收據由該日起在七天內到本會由會計處兌回公司之辦事處取回入場費
（四）入場証券不得轉讓他人使用，觀衆入場務須合作以便本會能施行任何安全預防措施絕對服從。
承董事局命司理 鮑雲克
一九六九年二月三日

大華無綫電專科學校
招生
（一）面授——無綫電工程科、電視科、晶體管專修班，二月五日開課。
（二）函授——無綫電有聲實物函授科，在家業餘學習，無時間限制，每課均用唱片教授，並加課本插圖對照，歡迎索閱，免費寄上）
校址：九龍長樂街六至十二號三樓（由彌敦道三三八轉入，近大華戲院） 電話：八四五六七三

遺失啓事
茲遺失香港渣打銀行旺角分行保管箱第一三六九（1369）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六九年二月一日

立案 妙妮裁剪女學校
正校 分校 暨夜校招生
新開課：二月六日
科目：裁剪，機繡，編織。
時間：上午班，下午班，夜班。
畢業：職業班八個半月特別速成班二個至四個月
校址：正校：九龍彌敦道229號（近衛生成院）
分校：香港銅鑼灣啓超道16號（恩平道口）
電話：正校：K六六六七九七
分校：H七七二五九七

南開英文書院招F1.4插班生
本校參加1970年度英中會考名額尚有空額若干，現擬招收F.4（下午班）男女插班生，經入學試錄取後，全部保送參加明年會考。
報名：即日起 考試：隨到隨考
開課：二月三日
校址：九龍塘金巴倫道十四號
電話：K八三五一五四

登本報廣告請電七三零七零八接洽

鄧鏡波 德信 地利亞
英專夜校 招男女生
新學期：二月三日開課
天光道16號（電話：K620341）（只招男生）
柯士甸道103號（電話：K673446）
尖沙咀亞士厘道27號（電話：K669243）

堅道 培中英文書院
設備完善 管教嚴謹 師資優良 學風淳樸
招收春季插班生
校址：香港堅道十一號（電話：H240564）
班級：英中一至英中四（英中五不招插班生）
報名：每日上午九時至下午六時
監督：易德明
校長：黃少明
副校長：容宜燕

ST. SIMON'S ENGLISH EVENING SCHOOL
聖西門英專夜書院通告
本校新學期（全部新班）定於二月七日開課，由ABC（初學班）至F5（參加1970年會考）各班尚有餘額，即日起派發入學申請表，額滿即止。
本校特點：（一）會考成績優異，合格率全港英專第三名並獲B及C級多名。
（二）師資優良，大部份由香港大學文科畢業及拔萃男書院畢生執教。
（三）本校絕少飛型學生，校風淳樸嚴格教嚴嚴格之英文夜校。
校址：正校：尖沙咀柯士甸道144號全座 分校：紅磡蕪湖街70至72號全座
上課時間：（一）下午七時卅分至九時卅分（二）九時卅分至十時四十五分

嶺東中學
即招春季各級插班生
日校：中一至中四，小一至小六
幼稚園高低班
夜校：小三至中四各級男女生
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：八〇七八九五，八六九二四五
校長 陳劍科

香港調景嶺中學招生
班次：中學：中一至中四 小學：小一至小六
報名：一月十三日至二月九日止 試期：二月十日
校址：九龍調景嶺村大坪⑪九龍城或西貢乘九人的士直達⑪西貢興民街乘利安小輪直達
備註：學費免收，膳宿備有

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生
班級：P.3F.1E.3F.3F.5.各級插班新生（中學會考班額滿）
校址：九龍太子道290、292A、君號電話：K八三四 K八三三五 三四
Ⓐ二、③預科招收文理分科新生四十名，全部保送明年會考
新學期二月三日開課，報名從請
校長 陳修

嶺東中學 愛丁堡書院
即招中英文中學，小學，幼稚園
夜中學各級插班生
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：八〇七八九五，六九二四五，八一一三五五
校長 陳劍科

日外務省發言人稱 對中國立場不變

仍以中華民國為中國合法政府 對中共仍採政經分離原則貿易

【東京二日中央社電】日本外務省情報及文化局局長廣山梯一昨天說，就惹起爭論並極複雜的「中國問題」而論，日本的意見和立場應較自由世界任何其他國家更有分量。他指出，這不僅是因為日本的地位和中國大陸接近，且是因為過去兩千年中，日本和中國在文化及貿易方面具有密切的關係。他強調說，因此日本對中國的政策應該影響其他國家，而不是受遙遠大陸上其他國家的影響。這位日本政府的外交發言人說，義大利和加拿大政府最近趨向於承認北平共黨政權的舉動，日本政府不能同意。因為日本深恐這兩國家趨向於承認北平的匆忙行動，可能損害自由國家之間的團結和融洽，而引起不必要的糾紛。廣山梯一說，就日本政府而言，它將固守其迄今所實行的中國政策，就是承認中華民國為中國的代表政府。但對於中共，日本遵循政治和經濟問題分開的方針，在非政府的基礎上和北平貿易。他指出，日本在台灣各方面日益增多的投資和它在過去多年來與台灣所建立的密切政治、經濟和文化關係，日本實際上與中華民國分不開。

戴高樂宣佈在春季 舉行公民投票

實施革新予地方政府更大權力

【法國．不列塔尼省比柏市二日路透社電】法國總統戴高樂，在他訪問不列塔尼行程中的就擱，今日宣佈於春季舉行人民複決，似欲藉此號召國人對他投信任票。

這次人民複決，是法國於六年來舉行的第一次。它在名義上是對參議院和地方改革進行複決，但仍不免與這位年七十八歲總統的聲望有關。

預料這些仍未完成的革新計劃內容，將給予當地行政機關更大的權力，並使參議院變成一個純諮詢性機關。

戴高樂總統是在此間向六千名群眾發表演說時，宣佈這項人民複決事的。本地群眾除一群約有七百餘人的支持者，站在總統演說台前，對戴氏搖旗吶喊外，餘皆沉默無聲。

當這位總統在比柏中頭廣場演說時，警察扣留了十五名持着黑白兩色布萊頓旗幟的人。戴高樂是在他訪問不列塔尼三日行程中的最後數小時，發表這篇演說的。他在演說中，談及這個法國省份在國家發展方面所擔當的重要角色。在他此行中，曾發生他以前各次訪問所未有的暴動。

因工會領袖提出反對 冲繩總罷工已取消

改在美軍基地外舉行示威行動

【那霸二日合衆國際社電】預期於星期二作二十四小時的總罷工，以抗議美國B五十二型轟炸機駐在此間空軍基地，已於星期日上午宣佈取消。

這個決定係在此間擁有四萬名會員的冲繩工會和「保護人類生命聯合鬥爭委員會」召開通宵會議所達成的。據冲繩工會宣佈，上述決定，將代以在星期二，於此間基地附近所舉行的示威。在星期六較早時的一個會議上，當工會人士說，發動總罷工係不智者，並撤銷他們的支持時，曾一度陷於混亂後，召開上述會議者。

美與西德國防部長 討論西歐防衛問題

【聯合國二日合衆國際社電】美國國防部長賴德與西德國防部長舒勒德，星期六晚舉行二小時二十分鐘的會談，討論「西歐的安全與防衛問題」。

他們說：在會談中，他們討論得很愉快，但除了賴德發表簡短的聲明外，他們沒有詳細透露會談內容。

賴氏說：「我們談及有關西歐安全與防衛的廣泛問題」。

舒勒德是在巴黎參觀法國導引飛彈的驅逐艦「隆美爾」號下水後飛往紐約。他們兩人都拒絕評論英國國防部長希利在慕尼黑所發表的一項聲明，謂北約軍隊在西德受到全面侵略時，可能使用核子武器的事。

【西德．維隆克二日路透社電】歐洲盟軍最高統帥雷尼薩將軍今天說：去年華沙公約軍隊入侵捷克一事，迫未導致對盟國防衛西歐的任何計劃進行檢討。他對記者招待會說：「盟國計劃包括英國的「雙重目標駐軍計劃」在內——即是在英國本土駐軍，而使他們對北約負起承諾的責任。

藍尼薩將軍統率北約軍隊已達六年之久。他在參觀完畢在西德舉行的歷來最大規模的英外機攻擊演習後，對記者發表上述意見。

尼克遜正式宣佈 特派太空人鮑曼 訪問歐洲八國家

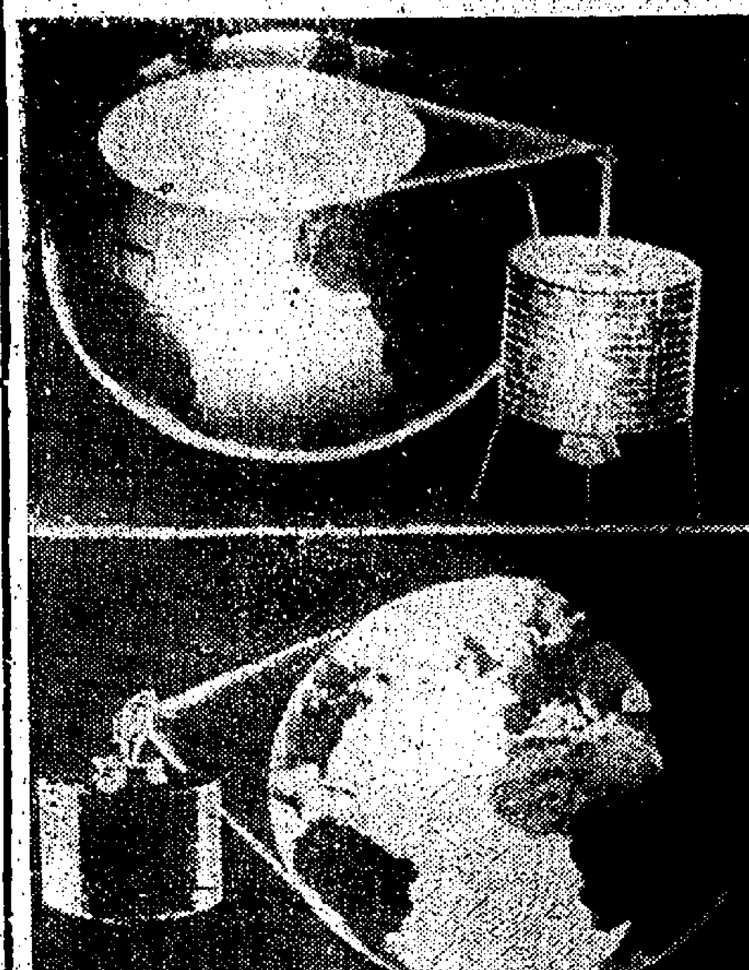
【華盛頓二日合衆國際社電】白宮星期六宣佈，曾繞月飛行的三名「太陽神」太空人之一的鮑曼，星期日將啟程赴東西歐作十八日的親善訪問。

白宮說，鮑曼將偕他的妻子蘇珊和兩個兒子（一個年十七，一個年十九）訪問八個歐洲國家。

在他的行程中，包括訪問英女王伊利沙白和菲臘親王，法總統戴高樂，比利時王鮑杜恩，西柏林市長史茲和義大利總統薩拉加。

鮑曼並將拜訪歐洲八個國家的其他高級官員，與科學家，工程師和大學首長，討論太空探險的事。白宮說，他的兒子將與青年團體會面。

他將於二月二日至四日在倫敦，五日到六日在巴黎，七日到九日在布魯塞爾，十日在海牙，十一日在柏林，十二日在波昂，十三日到十六日在羅馬，十七到十八日在馬德里，十九日在里斯本訪問。



說明：這兩幅圖是美國畫家筆下的示意圖，顯示世界第一個商用通訊衛星「晨鳥」式衛星（上）和取代其地位的第三型通訊衛星（下）在太空轉傳電訊及於地面的比較面積。美國通訊衛星公司證實：「晨鳥」式通訊衛星，已被擱置不用，改用第三型通訊衛星。（美聯社無線電傳真）

蘇一艘拖船 進入地中海

【伊斯坦布爾一日美聯社電】蘇聯黑海艦隊的一艘航行洋海的拖船，於星期六駛入博斯普魯斯海峽，以便開往地中海。五艘向南行駛的蘇聯海軍船艦，在上月曾駛經該個土耳其海峽。

曼斯菲爾建議 應與古巴商談 制止騎劫客機

【華盛頓二日美聯社電】美國民主黨參議員曼斯菲爾，於星期六促請尼克遜政府派遣代表與加斯特羅的古巴政權舉行會談，以謀求停止騎劫飛機的勾當。

曼斯菲爾在一項談話中說：「雖然美國並不承認古巴，但是美國政府的代表仍然可以與加斯特羅的代表洽商有關如何停止騎劫飛機的方法和手段。」

這位蒙大那州參議員建議：美國可以透過瑞士駐古巴大使館向古巴提出試探。瑞士大使館是代表美國處理在古巴的利益的，他並建議以墨西哥或巴哈馬羣島作為雙方會談的可能中立地點。

南羅兩頭目 在邊境密談

蘇軍正在東歐逞强

【伯爾格來德一日法新社電】「南斯拉夫通訊社」報導：南斯拉夫總統狄托與羅馬尼亞國家首長兼共黨書記壽西斯古，今日在一個羅馬尼亞邊區市鎮舉行兩小時會談，討論國際和雙方問題。

狄托訪問羅馬尼亞的事，在南斯拉夫國內是很意外的。該項消息是在昨晚他已起程前往提密索拉後傳出來。

該通訊社說：會談是在一種「真誠和友誼的氣氛下舉行，這代表了兩國之間的關係」。會議將於今日稍後再次舉行。

這是自蘇聯佔領捷克三日後，在佛沙茲舉行緊急會議以來，他們兩人之間的首次會談。

此間的報紙與論推測，會議集中於討論羅馬尼亞拒絕蘇聯的「有限度主權」的教條以及經濟問題。

傳尼克遜計劃訪歐 可能先會晤戴高樂

白宮開安全會議討論中東問題

【巴黎二日合衆國際社電】外傳尼克遜總統計劃，是期訪問歐洲計劃，已引起了西方外交界的希望，認為這將加速越南巴黎和談的進展。

雖然並未獲官方証實，但是西方使節人員假定尼克遜將會於今春訪問歐洲，也許他先行訪問巴黎，現時該處正舉行四邊巴黎和談。

西方外交人員謂：尼克遜和他的東道主戴高樂將把越南問題置於他們議程的首列之中。戴高樂政府與河內和越共都有秘密接觸，戴氏對於能把其印象轉知尼克遜將感到快慰。

一些西方外交人士認為：尼克遜的歐洲之行，可能展開美國與其歐洲盟國關係的新紀元。法國一直是與南北越雙方保持密切聯絡的。長久以來埋怨華府對於法國的建議不予注意。但戴高樂亦可能說服尼克遜採取戴氏的信念，即是除非東南亞中立，否則該區中是不能安穩寧的。該區的中立國已因外來干預而受到傷害。

戴氏亦將建議美國應預先宣佈撤退美軍減少軍事活動的日期，並由此改善和談的展望。

如果尼克遜進行訪歐，他將在美國與中共二月二十日在華沙舉行新會談之後開始。

據悉：中共對於巴黎和談的進展日益增加興趣。而此間亞洲問題專家說：北平不久將正式進行試探，以便能在某種程度的參加巴黎和談。

【華盛頓二日合衆國際社電】尼克遜總統於星期六與國家安全委員會，就中東問題磋商超過三四小時，現時預料美國已加强外交努力，來解決以色列與阿剌伯間的政見。

外交界相信：美國現將逐漸接受法國的中東問題解決方案，計劃由美、蘇、英、法四國駐聯合國代表來磋商。

國務院官員表示：英國最後將於下週宣揚一項給法國的覆文。預料該項聲明，將使四國舉行會談。這項會談是獲得蘇、英兩國的贊同的。但是並未作任何公開的熱烈支持，以避免刺激以色列的情緒。

【華盛頓一日法新社電】由尼克遜總統和一些高級政治顧問所組成的國家安全委員會，今天舉行四小時會議，商討中東各方面問題。

在商討中的主要事項，是法國所提出的由四强採取協同行動，解決該項問題的建議。

雖然今天的會議是秘密舉行，但據悉尼克遜總統曾耗費較多時間，向他們商量那些問題，並考慮一切可能性，然後作出任何明確的決定。

這次會議是在上午九時三十分（當地時間）召開，而且未有間斷的持續至下午一時為止。與會的有國務卿羅吉士，國防部長賴德，中央情報局局長希姆斯，參謀首長聯席會議主席惠勒將軍，美駐聯合國大使約斯特和總統外交政策顧問基辛格。

台北基隆影像電話舉行通話儀式 台北基隆間同軸電纜系統及基隆台北間長途電話直撥撥號業務開放典禮於一日上午在台北市交通部會議室舉行，由交通部電信總局長方賢齊主持。圖是：嚴副總統在該項典禮中與基隆市長蘇德良（見傳真影像機內）在影像電話中通話情形。（中央社）

以色列外長指埃及 抨擊伊國絞猶太人 乃係表面作狀而已

【耶路撒冷二日合衆國際社電】以色列外長伊班說，埃及必須用比文字更多的行動，來表示她對猶太人的態度已改變。

伊班係評論最近在埃及半官方報「金字塔」報所發表的對伊拉克絞死事件的抨擊時，發表上述意見者。

他說：「埃及對伊拉克所做的事，這樣抨擊是不夠的，若埃及改變對猶太人的態度，則使人對埃及人較多信任。目前仍有數以百計的無辜的猶太人在埃及監牢中，他們均係未經審訊就被囚者。埃及所發現的事實，使其有必要說說反對巴格達絞刑，此事旋動了整個文明世界。但埃及不只應用行動來表示對猶太人的態度。」

【開羅二日合衆國際社電】埃及總統納塞爾星期日宣布，他的政府在精神與物質上，全力支持阿剌伯游擊隊對抗以色列，並謂和平調解仍能達成。

納塞爾在巴勒斯坦國會演說：阿聯共和國無保留地與無條件給巴勒斯坦游擊隊以所有無限制的精神與物質援助。納塞爾繼指責以色列利用巴勒斯坦作為由尼羅河至幼法拉底河來達到控制阿剌伯領土的跳板。

納塞爾又重申，埃及是支持建議中的聯合國和平調解的，他說，埃及之所以支持該計劃，是因為它要求以色列部隊從一九六七年戰爭期間佔領的阿剌伯土地撤退。

蘇聯最近接連發生 强姦搶劫殺人事件

【莫斯科二日路透社電】蘇俄近數月來頻頻發生罪案，不過蘇俄報紙是十分簡單列敘這些消息，現在舉其較為哄動聽聞的其中三宗如下：㊀有一名殺人的年青性犯罪者，在莫斯科街頭姦殺婦女，並行劫和犯其他罪行。㊁莫斯科一間電器廠的爆炸工人，在工作時製造一支手槍和子彈，在附近靜寂的火車站擱截三人而加以槍殺。㊂一名滿腹牢騷的求職者，謀殺了蘇俄聯邦的穀物和飼料副部長以及該部的一名助理人員，然後逃往治遙。

美陸戰隊副司令華特稱 共軍在南越已戰敗 美在越目標近完成

【德州聖安東尼一日美聯社電】美國海軍陸戰隊副司令華特中將星期六說，美國在越南的軍事目標將接近完成，但目前預測五十多萬美軍撤回國的日期是不可能。

華特將軍在記者招待會上說，我們擊敗北越軍隊，並將他們驅出南越。我們正在打敗共黨游擊隊。他說，吾人目的是使得南越人能選擇他們自己的政治前途。他說，越戰的轉捩點是一年前的農曆新年攻勢。他說，北越軍犧牲了他們訓練最佳，裝備最佳的部隊。他說，過去攻勢促使更多越人更加團結。

華特不願預測越戰結束的日期。他說，無人曉得北越將有多少人召返之前，將有多少人來越境。

英國一銀行總裁 促同業減低利率

【倫敦一日法新社電】西敏斯特國民銀行總裁今天要求儘速減少英國銀行利率，該利率現時為百分之七。

該總裁在年度報告中說：該行的年度純益減少收入，但工業和貿易，將導致共利。他說：銀行的繁榮，有賴於他們顧客的繁榮，那些銀行客戶，多年來經已受到限制。

該報告書說：英國的經濟，當前仍有一個長時期的困難時間，但是如果貿易對比顯示有盈餘，則接著應該減低銀行利率。

上一次的減低利率，是於一九六八年九月十九日，由百分之七點五減為百分之七。

貴利王殺人不見血

與黑社會勢力朋比為奸

他坐在參院審訊室的一張木桌旁邊，面向一個特別調查委員會作供。他戴上面罩，但身體兩旁，左右保護著，以乎相信黑社會人物能夠在參院大廈取他的性命。他願意講述他的故事：

「沒有其他辦法可想，我向這個『貴利王』借了二千元。一個知道我發生財政困難的朋友，介紹我向他借錢。他祇問我在什麼地方工作，便給我二千元。我問他要甚麼保証。他說不須保證，『你的身體就是保證。』嚇怕了我，但那我覺得要命，我祇得借錢。」

他知道，他要每週納息百分之五，即一百元。那是「貴利王」的標準利息率。一年後，除了納五十二次，每次一百元之外，他仍須還本二千元。如果他無力還本，將須繼續納息，但息上加息，每週要納息一百一十元。「貴利王」不管收不回本，因為第一年他已收得五千二百元，而借債者仍欠他二千元。他倒喜歡那借貸者永遠還不清呢。

美國是「貴利王」的世界，從紐約到芝加哥和洛杉磯，以及深入各鄉鎮，這些非法的放款者，每年從借貸賺取的錢數以十億元計。

「借貴利」是黑社會的骨幹，馬菲亞、科沙諾斯特拉這些非法賭博的更多。「借貴利」所造成的恐慌、恐嚇、毆打及謀殺，多於任何其他帮會犯罪勾當。

「貴利貸款者」遍佈美國各地。他們出現於每一個城市的碼頭、工廠及工業區，甚至出現於小鄉鎮。美國人如果想借錢，隨時可找到「貴利貸款者」。他們有些借小款如十元等，給那些因支薪日未到而急需錢用的人，或者借一百萬元給那些沒有其他辦法借錢的商人。

「貴利貸款」有兩種形式，第一，借款需要五百元以償付賭帳的，可向「貴利王」借錢，但他要答應每週納息五厘，有時六厘，甚高一分。五厘息的等於週息百分之二百六十，一分息的等於週息百分之五百二十。在借款期限告滿的時候，借款者必須還本。這麼一來，五厘息的五百元借款，每年要納息一千三百元。第二種是「五還六」借款。借與信用較差的人，這種借款利息更多。例如，一個人借了一百元，期限十二個星期後，每週須還八十五元，二十五元是本，六十元是息。十二個星期後，借款人償還了一千零二十元，所借的祗是三百元！

借款人所借的不管多少，他都受到「貴利王」的壓力，那就因為「貴利王」多數有黑社會關係。因為他們的生意是非法的，他們不能循法律手續追償借款，祗得用武力索償。

國際剪影

愛斯基摩人現代化

白人把步槍傳入愛斯基摩人後，增加了他們的食物供應，但也使動物銳減。一直等到第二次世界大戰結束後，加拿大政府才進行做有關改善愛斯基摩人悲勞境況的事情。

醫療和福利服務增加了。愛斯基摩人的疾病命了，教育和訓練計劃協助了他們謀生，專家提供天然資源的保存法和現代誘陷法。

當他們出去獵時，他們的兒女住在宿舍中和上學。結果，當北極地區的英國現公會主教馬孫博士，於一九六六年巡視他那的一百六十萬方哩的教區時，他發現該處僅餘約有十二個冰屋，現在已有了數百間。

估計約有百分之九十愛斯基摩人是靠失業救濟金過活的。馬孫博士說：「我們刻正教育他們成為非寄生的民族。」

為著他們的進步，加拿大政府拿出大量失業救濟金，使愛斯基摩兒童入校讀書。

一九六零年，一位加拿大醫生羅福士說：「在愛斯基摩人開始採納我們的文明習慣之前，要擺脫與情緒緊張有關的家庭病。現時他們都患潰瘍，心臟病和其他疾病。」愛斯基摩人刻亦對現代服裝感到興趣。

格拉斯哥製衣商泰勒說：他與愛斯基摩人作物物交易，以衣服換魚皮。

衣服和大衣在北極圈都大受歡迎，而蘇格蘭布和傳統的厚呢衣服是最受歡迎的。

雖然獲得失業救濟金和厚呢衣服，但愛斯基摩人仍然沒擺脫以衝破習慣。他們可能居住於一間暖氣的平房內，屋內擁有的一切現代設施，但他的屋外仍然是滿佈冰雪。

（世文）（完）

西伯利亞的恐怖黑獄揭秘

囚徒平均祇有九個月壽命

一位被判刑五年的芬蘭海員，幸運地逃出生天，向男子漢雜誌講述他令人難以相信的經歷。

這是重獲自由的海員及不幸溺死的瑪露斯雅。

這是一個芬蘭海員講述他從蘇俄的諾里爾斯克監獄逃出的故事。他於一九六六年六月二日，在列寧格勒登岸度假，在妓院被搜出外幣，因此偷運外幣而被判入獄的。

……我終被判入改造營服刑五年。我仍留在列寧格勒監獄，等待地方法院的覆審。後來，一天早上，我被剃光了頭，與其他囚犯，一起被押上一輛封密的運輸汽車，駛至火車站，被驅登一個加設密鐵絲網的火車卡。火車卡向東駛過北俄羅斯的森林，爬越烏拉爾的山峽，穿過西伯利亞，歷時五星期，到抵克拉斯諾雅爾斯克。我們在那裏的監獄再住一個月，然後乘木船沿河而下，直駛一千五百哩外的伊加卡。那是十月底，西伯利亞初次下雪，耶尼塞河還未結冰。但伊加卡港已因冬季而封閉，我們在棚屋裏等待輸送往諾里爾斯克改造營。

我依我的律師勸告，避開那些被解往諾里爾斯克「再教育」的政治犯、作家、知識分子和學生，而與那些姦淫搶劫的罪犯混在一起。我把我的腕錶贈給一個名叫貝蘇比的囚犯後，他庇護我。

諾里爾斯克是於一九四五年由奴工造成的。第一批囚犯，經過六個月的徒步「死亡進軍」逃到這裏的第一批囚犯，是在戰爭期間投降納粹而被判死刑的紅軍逃兵。他們的死刑，後來改為在勞動營的終身監禁。他們工作至死，在諾里爾斯克的囚犯的壽命，平均是九個月至十個月。

繼之而來的是五萬蘇俄士兵。他們曾被德軍俘擄，從納粹集中營獲釋後，被遣至諾里爾斯克，以洗滌他們投降敵人的罪過。烏克蘭民族主義者，普通罪犯，跟着也被送到這裏來。迄一九六六年，諾里爾斯克城市，有工廠、飛機場及龐大的電力廠。最低限度，少數的居民是獲假釋的囚犯，他們被命令留居諾里爾斯克。其他的是被高薪、免費房屋及其他鼓勵吸引而到這裏來的「自由落籍者」。此外，更有數以千計的行政官員，服務人員，警察及保安隊，以及他們的眷屬。

我被帶到第一組五監獄，在比亞辛納河畔，在建築中的一條大水壩的地址附近的一座新監獄。我被派到第三倉，同住的是外國囚犯，和一些蘇俄工目。倉內空氣混濁，臭氣難耐。在監倉裏，我遇見兩個美國人，其一是一九六四年酒入蘇俄的「基督尖兵」宗派傳教士馬太，其二是在巴黎出生的俄裔美國人貝洛夫。他們都因於被竟的改造營，顯然俄人打算拿他們來交換在美國被捕的俄人。

貝蘇比告訴我，在蘇俄監獄裏，保存性命的唯一方法是少做工作。他並介紹我認識第七監倉的蘇俄囚犯，包括匪首領阿達曼。我跟他們賭俄羅斯紙牌，賭注是一星期的糧食。結果我輸了。賭帳不能不償的，除非我去工作，否則將會被阿達曼的手下打死。我餓而走險，到糧食庫去威脅那兩個管理員，搶了些烟草和糧食，交給阿達曼。我被拘捕，並被囚於暗室。獄吏嚴刑拷問，追問我所偷的烟草和糧食的收藏地點。我抵死不供，這感動了阿達曼，他傳諾獄吏們，說我是他的帮會保護的。這嚇怕了獄吏們，我也獲得較佳的待遇。

我決定工作了。貝洛夫帶我去見安托諾夫上校的副手卡巴諾夫上尉。他是蘇俄戰時英雄伊凡卡巴諾夫將軍的獨子，祇因誘姦了一位黨官的女兒，被貶到這北極來做工程監督。我們每天前往電力廠時，途中經過婦女營，那裏有女囚犯約四千人，多數是保安囚犯的妻子，以高及也有政治犯，最痛罵與西方人士交好的婦人。有些女囚犯於我們經過時，脫光衣服，在窗前擺首弄姿。據說：這些女囚犯非常性飢渴，進入女監倉的男人，有被她們跌斷至死的危險。那些受孕的女囚犯是最幸運的，她們可以住隔離監倉，獲得更多的糧食和較輕易的工作，因此，常有女囚犯們邀請守衛過來中營的士兵，常於晚上結隊進入女監。

男囚犯也可以享受女人，他要偷進男監獄，但要行賄。唯一可以享受女人的男囚犯，是那些帮會首領。他們的女人越過鐵絲網進入監獄，獄吏們還要給她們把風呢。我在監獄也有過幾個女人伴宿，她們是阿達曼送來的。但我不大欣賞女人，祇想回家。一九六七年五月，我的機會來了。

比亞辛納河的冰開始溶解，我們奉命把過[illegible]搬到另一建築地址，繼續工作。這建築計劃的工程監督是魏迪倫哥少校，他是一個鰥夫，與他的二十歲的女兒瑪露斯雅同住。新工地的融冰的泥土很快變成了泥漿。一天，我正在沐浴，突然聽見一個女子號叫。我赤裸裸跳出去，看見瑪露斯雅掉下泥漿中。我立即跳下去救她，把她救起了。然後回去繼續沐浴。幾天後，我在沐浴時，瑪露斯雅突然走來，而且脫光衣服與我一起沐浴。我們親熱起來，結成密友。我們決定逃獄，她從她父親那裡偷來了金錢、衣服、糧食和文件，並買了一張地圖。我們暗中計劃逃亡。

我們於深夜出走。攀山涉水，越過沼澤，到了一條河。我們脫了衣服，祇穿底衫褲，跳下水裏，順流而下。冰水像電流般衝擊我們的身體，使我們肌肉麻木。但想到要逃生，我們竭力掙扎。我回頭望望瑪露斯雅，她的嘴唇和臉孔已變成紫色，面露驚惶和恐怖。我低聲的說：「我們能夠游到那邊的。」一旦她已無力支持。我們的身體僵硬，我知道我再不能支持及時救她。我再游了十呎，回頭再看時，已不見瑪露斯雅的蹤跡。她已沉下去了。

幾個大浪，把我沖至岸邊。我上岸，再急忙趕路。[illegible]我在他船上工作。八月十九日，我們到達[illegible]，我在[illegible]一張臨時護照和一張船票，讓我回家去。

瑞典首都古色古香

迷你女郎穿插着的

斯德哥爾摩在十三世紀中葉立，為景色如畫的世界名城，位於瑪拉蓮湖與女神灣的中間，是波羅的海的入口。「斯德」瑞典文是代表「林木」，而「哥爾摩」代表「海島」。而老城位在市中心的一小小海島，初期用作木材的集散地。後來在島上建築的王宮的移而，是一幢物的廣場，終改成市場，有過一百多名瑞典貴族，在一五二零年丹麥王征服瑞典，也在此地方被殺。

遊人到斯德哥爾摩，會見到市內高高的貿易樓宇，大門口窄窄的，據說，係與建於「漢撒同盟」時代，這是日耳曼北部諸商業城組織，把城市開發，盤於地產主人付不起建築費，地價又太高，所以，樓宇的入道，街頭都窄。樓宇是長方形，向着街道。

旅客們可在石砌的老城街巷漫步，到處都有窄街黑巷，祇堪人來往，在若干地方，遊客可見到北歐文字，描述古代生活。沿着這些街道，人們可見到不少古董店，光閃閃的銅器，古老的燭台。這些古物地區，再作爲歷史「記事册」。往時居民不許有個人造自己環境的自由。

市大堂是新斯德哥爾摩的象徵，矗立于老城不遠，湖光水影，反映出建築物的風情。這建築物代表描「維京時代」以來瑞典的美夢，用來紀念瑞典獨立四百週年。其史蹟是古士達夫王一世，在一五二三年，將丹麥暴君手裡把瑞典解放。這紀念性建築物，內容極備奇觀。

市大堂經常是開放，除了內裡一部是市政府辦事處所，不准閑人遊覽。瑞典王的王宮，部份也開放給一般人參觀的。

市大堂的尖塔，以「三冠」作點綴，使爲瑞典的國徽。

高達一五三公尺的電視塔，位在城東端，由鋼骨混凝土建築，其高度沒有甚麼奇蹟，因爲許多的建築，在其他國家一樣都有。祇有一點，其建築是鋼骨混凝土。

斯德哥爾摩的出賣，在表示——瑞典是一個民主國家。

瑞行常非加差所在的「縣宮」，也在紀念「雅濟亞爾時」作大衆之用。市議會大廈，也給人很深印象，充滿「維京」款式的建築。「會宮」的樓廊很動人。

斯德哥爾摩的全景——「水城」景物。這處有波羅的海上的小島嶼。塔腳是往口邊，並可見到牧羊狗穿插其中，作怀和舞蹈。

斯德哥爾摩的「蒸氣浴」也很有名，在城裡各地供可見到，且可享受。這種沐浴有兩種款式，瑞典人慣用的是「芬蘭式」，用大油夫沐浴，另一是「土耳其式」傳說內方的蒸氣浴。

對瑞典歷史有興趣的人，可到「北歐博物館」，那裡有很多十六、十七世紀的人民在那時的生活情形，陳列東西，則可到「音樂大堂」一帶的商店。瑞典的金是在「音樂大堂」附近的一區的商店及茶店，這都是瑞典青年所喜歡的地方——包括「迷你裙女郎」，及披頭少年。（南門）

吹氣的椅子

一名漂亮的女郎，俯伏在舒適而美觀的新型吹氣椅上。這種新背椅，是一種名貴大方和實用的傢具，乃美國傢具設計師根據，具克免設計的吹氣椅子。不但能使坐客背部舒適，而且也高度變化和實用。這種圓型游手的椅子在不吹氣時，可以被摺起來，每張售價二十美元。

傷殘人士的美滿社會

所有公衆建築必須有方便乘輪椅出入的設備，而大學亦有傷殘學生專用的宿舍，凡此反映美朝野的重視照顧傷殘。

近年來由於醫學界的努力，和各種「復原」新技術的研究成功，使跛足、四肢不全、失明、身體畸形，以及年老無力行動的人，在動作上所忍受的各種限制和不便的痛苦，業經減輕到最小的限度。目前祇有很少數傷殘的人，還要過足不出戶的枯寂生活，一切要求人依賴照料。為數百萬殘廢的美國人，已經得到新生，力能獨立自給，恢復自由。這些人，大半不需要依賴別人的協助，就能過正常或近於正常的生活。以往殘廢的人們與健康的人，在求學、謀求終身職業、參加社團活動，和體育各方面，隔絕。這些人在今日所享的各種機會，是他們以往所夢想不到的。

在訓練殘廢人士的新生命方面，和醫藥技術同樣重要的另一個因素，就是環境上的各種變遷，使殘廢人士能夠比較容易參加一切社會活動。美國政府最近頒佈的「建築障礙法案」，規定所有政府所興建或接受資助而建造的樓宇大廈與建築物，必須附有專為方便乘坐輪椅代步的殘廢人士出入升降的一切設備。在從前，所有建築物的格式，幾乎是千篇一律地把樓梯正對着大門。對於殘廢的人來說，一座百級的樓梯，簡直是一個無法克服的障礙。

美總統簽署這條新法律時解釋說：「一個年老而跛足的市民不能步上公共建築物的階梯，而無法進入正常往地的郵局，這是他們的耻辱。由於無力攀登的樓梯，而無法使用，對他不起。一個跛足的窮人如果因爲本人的行動不便，不能使用梯或上樓梯，結果不能覓家獲入政府建造的廉價屋宇，這是政府對他和他的子女不起。」

美總統所設立的「殘廢人士就業委員會」的主任委員柏樂，希望世界各國的政府能制訂相似的法律，來改變全世界殘廢人士的生活。柏樂在第二次世界大戰裡，失去了雙手，後來在一部描寫一個殘廢人努力克服困難，自力更生的影片裡，擔任主角。

目前，美國有幾所大學為便利傷殘的學生入學起見，已把校舍加以修改，例如座落伊利諾州卡明戴爾地方的南伊利諾大學，一個乘坐輪椅的學生，能在廣達八百五十英畝的校園裡，往返東西，絕無任何障礙。所有的學校樓宇，都附有斜坡道和電梯。人行道的邊緣是傾斜的。全體兩萬名的學生裡，幾乎有五百名是軀體殘缺的，其中有六十幾人是坐輪椅的。該校有一座專為乘坐輪椅那些學生而設計的住宿舍，裡面的特殊設備，包括很低的牆上電話機，低矮的衣架，可以開關的鏡子，和扶手的欄桿。對乘坐輪椅和失明的學生，都可以操縱學校裡所有電梯的萬能鑰匙。

該校的殘廢學生所主修的科目，包括大學所設的各學科，從音樂、機器繪圖、設計技術學，到外國語，不一而足。學校當局並經常自動幫助殘廢的同學。

現時，美國從事殘廢復原工作的機構，對求職多，只由於疾病，和因為意外和失事而殘廢的人，都能恢復到自給自足的地步。這些機構裡最著名的要算紐約市的「物理治療康復醫院」，它是全世界第一所，而且是最大的致力殘廢復原工作的醫院。這所醫院，在蘇斯克博士主持之下，每年大約要治療五千名病人，其中百分之九十經過幾星期或幾個月的治療，都能完全或部份地自立。在治療方面，這間醫院非常注重所謂「日常生活行動」，目的在把病人訓練成為一個能見容於社會，而且有自立能力的一分子。這種日常生活行動治療法，用種種方法訓練病人——並且用一組的問題，來測驗病人的進度。譬如：病人是否能梳頭刷牙？自己穿上衣裳？是否不需人扶，能從臥床移坐到輪椅上？自己揉脚？刮鬍？自行照顧衛生和工作？寫字？打字？使用電話等等。

看王蕙芬洗腎

——因腎臟損壞太久，心臟肺臟已受影響——

葉雲文

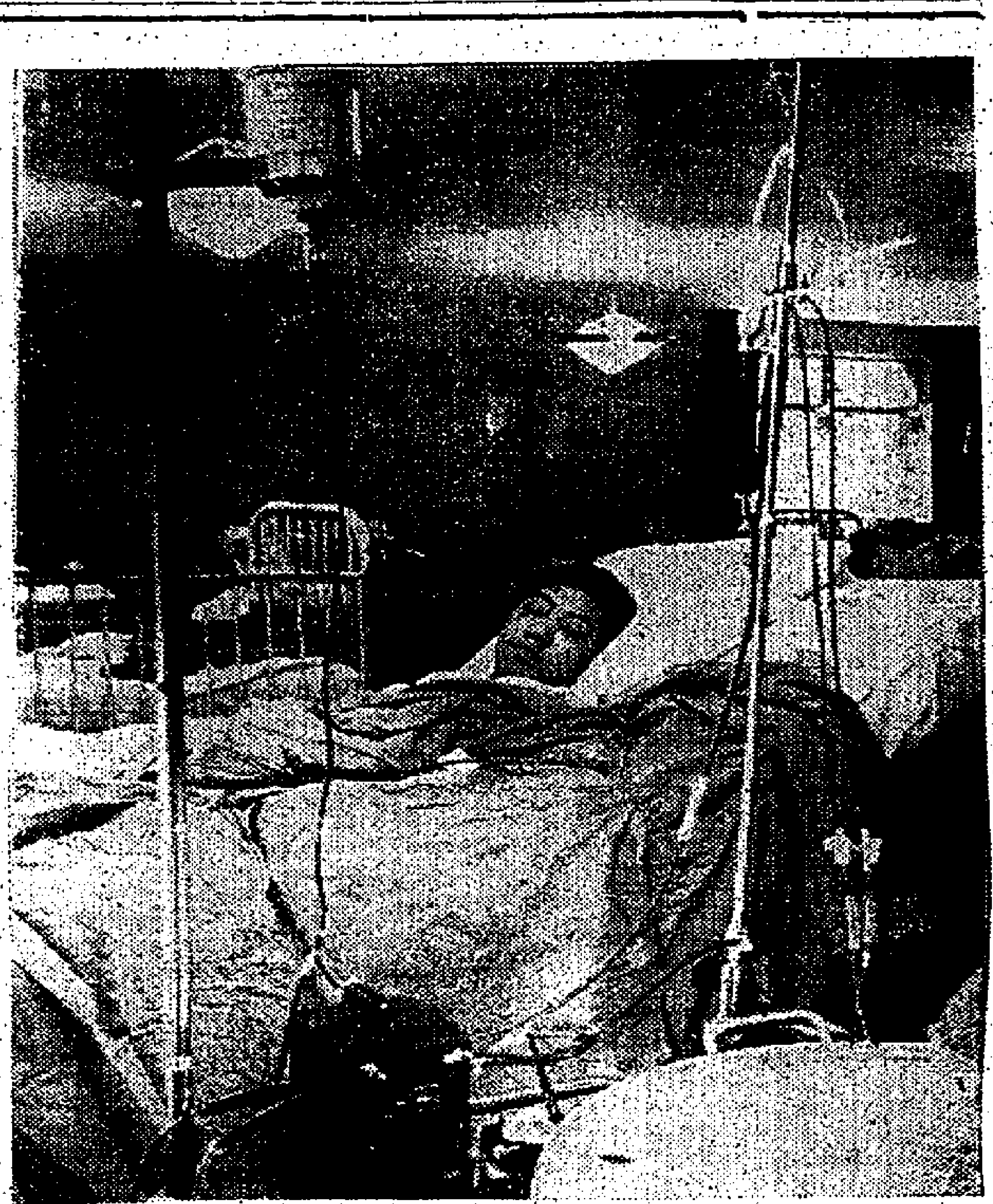
【本報台北專訊】本日(元月廿八日)在台大醫院的恢復室裡，記者親眼觀察了等待換腎的香港少女王蕙芬小姐，第三十六次洗腎工作的經過情形。躺在病床上的王小姐臉色蒼白稍帶暗黃，仍和平時一樣閉着雙眼，不能說話，時像是睡着了一般。在兩腿的左手腕動、靜脈上，各插進一條透明塑膠製的血管，將紅色的鮮血由動脈管中抽出，被送進血液機，然後注入「雙螺管」，利用一張張薄膜排除新陳代謝後的廢物(尿素、尿酸、肌酸)，並改善電解質(鈉、鉀、碘)、水分，平衡酸鹼，補上血漿後，再由靜脈管注入體內，這個以精密人工腎臟洗腎的全部過程需時逾六小時。

據負責替王蕙芬洗腎的四醫師告訴記者：人工腎臟最主要的功能是治療「尿毒症」，卻無法醫治高血壓和貧血症，王小姐現在患有相當嚴重的貧血，因此每次洗腎都爲她注入五百CC的血漿作爲補充。像王小姐目前的病況，以每日洗腎一次爲最佳，但洗腎的費用驚人，以今日王小姐用五百CC的鮮血至少需新台幣六千元，(等於港幣九百一十元)現在台大醫院爲王小姐三天洗腎一次。在洗腎的過程中，王小姐會感到十分的不舒適，並不斷地叫頭痛，先後嘔吐多次，痰中夾雜着血塊和血絲。據醫師說，頭痛、胸口發悶和嘔吐是洗腎中發生「不平衡症」後的必然現象。至於王小姐的吐血可能是高血壓影響心臟，心臟擴大後壓逼到肺部，致影響到肺出血的關係。

在王小姐的左右除二位負責洗腎的專門醫師外，尚有兩位護士小姐照顧她的一切，不斷地替她量血壓和脈搏。後因嘔吐不止，醫師又爲她注射了一次止嘔針。王小姐的高血壓不能換腎，台大醫院方面亦很着急，王小姐現在因高血壓已影響到心臟和肺臟，如果以後血壓再增高，腦血管破裂立刻便會影響到生命了。故希望社會人士能改變「保持死人全屍」的觀念把臨死病人的腎捐出來挽救王小姐的生命。

據負責替王小姐洗腎的四醫師告訴記者稱：在世界各國的統計中，剷除了個腎臟的病人在十萬人中因手術後不治者只有五人，所以許人願意捐腎，絕大多數是不會妨礙生命的，但卻爲台灣現有的法律所不允，他並舉例某某人等，廿於三十年前因腎捐割除一個腎臟後，至今仍很健康，並已超過七十高齡。台大醫院換腎小組的醫師們都認爲香港瑪麗醫院首次換腎只經過二小時的手術非常成功。據說普通如用活人腎臟移植，一小時後即有小便排出，但如用死人腎臟普通都需經過一、二次洗腎後，新換的腎臟才能發生作用，故目前雖沒有和瑪麗醫院的換腎醫師連絡，以後如有機會，希望他作一次醫學上的研討。

至於香港瑪麗醫院願意免費爲王蕙芬換腎及某中醫師願爲她寄藥治療等等，王小姐都表示予以婉謝，她認爲台大醫院已爲她盡力，她已不作別想，如因等待而失去生命亦無怨恨，對他們的感情表示萬分感謝。(元月廿八日寄)



王蕙芬最近一次洗腎時情形

山頂炮台雙屍案

兩死者身世大白 疑是謀財害命案

兩人在酒家工作一向行爲良好

【本報訊】炮台山舊大炮台防空壕雙屍案，兩死者身世已告大白，死者親屬已於昨日由警探陪同下前往殮房辨認，証實其中一名爲曾瑞標，一名爲黃錦才，兩人均爲中區建國酒家賣點心童。

警方目前仍以謀殺案來處理，由於警方在發現兩死者時，兩人身上財物包括各樑之新金七十五元及曾瑞標之新手表均已失去，同時警方在現場檢獲之一個染有血漬鐵鏈，警方疑是兇案之主要兇器，警方人員昨日已整日研究該鐵鏈之來源，此外，警方曾携該鐵鏈前往多處五金鋼鐵店，詢問是否在最近數天來曾出售，但直至晚上仍未尋獲結果。

據悉：警方對此宗雙屍案之偵查工作，已全面展開，多名與兩死者熟識之男女，已向警方提供兩死者之生前習慣及愛好，直至目前爲止，警方仍懷疑兩死者是在上月卅一日下午三時許在建國酒家領取薪金後即離開酒家，同時還可能與若干人一齊前往兇案發生地點，到底兩死者當時與誰同行？是警方目前正急欲會晤者。

兩死者中之曾瑞標，十四歲，與父母及一兄一姊兩弟同住西營盤高街二號閣仔，一家七口，由於曾父患哮喘病，不能出外工作，因此兩弟與兄姊等均自少即輟學出外做事，以維持家計。曾瑞標之兄在金城酒家賣點心，姊在車衣廠當女工，他本人則在建國酒家賣點心，兄姊弟三人之收入雖然有限，但一家七口之生活仍可維持，並供兩幼弟讀書。

曾瑞標以前是在新潮商學校讀書，後即因家貧而輟學，此後死者即由人介紹到建國酒家當學徒，後因該酒家賣點心人手短缺，死者乃被升爲賣點心，其後他曾轉至九龍國賓茶樓及灣仔國運酒樓賣點心，至去年八月間，再度轉返建國酒家，其工作時間爲每日七時至下午三時，月薪一百五十元，每月分兩期出。

據悉：曾瑞標生性甚爲純良而勤奮，每月薪金，除自己取二十元作零用及車費外，全部均拿回家給父母作家用。數月前，死者因對讀書甚感興趣，乃於工餘利用晚上再度返回新潮商夜校讀書，在數月前，死者與另一死者黃錦才，因兩人住所相距不遠，因此認識，後來更介紹黃入建國酒家，同任賣點心工作，兩人每日均一同上班，更一同於夜間在新潮商學校上課，情同兄弟。月前曾瑞標曾將其自己個人儲蓄購了一個價值七十五元之新手表，但直至上月卅一日在酒家出了七十五元糧後，直至發現他與黃錦才雙雙倒斃炮台山頂時，曾之手表及兩人剛領之薪金均不翼而飛，相信兩人被人謀財害命之成份頗高。

上月卅一日，曾瑞標出糧後，未見返家，直至當晚，曾之家人曾往酒家找他，但酒家中人說他早已下班，直至深夜，家人仍未見他返家，家人才往西區警署報警，直至命案發生後，警方根據死者之年齡特徵，通令各區警署翻查報失蹤紀錄時，才查出與曾瑞標相似，乃通知其家人前往認屍，果然認出就是他，同時也認出另一死者是黃錦才。

另一死者黃錦才，十三歲，三水河口人，與家人同住西營盤德付道西四六號二樓，據說死者是在三歲時由其母自大陸帶來港，目前其父及一兄一姊仍被困在大陸，黃與母及一兄一弟同住上址，其兄爲一實業公司機器學徒，他與曾瑞標相識後，兩人均因家境問題而輟學，正是同病相憐，因此黃在數月前對曾表示欲找工作，適是時建國酒家正欲聘人賣點心，曾瑞標乃介紹其到該酒家去，不料兩人此次竟一同慘死。

兩死者之家屬於認出死者後均悲慟欲絕，現已準備於今日再往公眾殮房辦理領屍手續，同時據建國酒家員工對此次兩同事一起被害，均表可惜。據說，該酒家點心部大部份賣點心的均爲女子，但過去因人手缺乏，才聘用小童，兩死者在該酒家工作以來，一向行爲良好。

被發現在山頂舊炮台防空壕之兩死者。

工業及住宅地 三幅下月開投

【本報訊】港府爲協助工業界人士解決廠址，最近撥出觀塘及土瓜灣填海區公地各一幅，同時撥出一幅可供商業住宅用在市區內公地一幅，同時，定下月三日下午二時半在政府大會堂九樓演講室公開拍賣，是日另有拍賣，歡迎各界人士屆時前往競投，價高者得，各地段編號及面積如後：

㈠觀塘內地段第六六二號，座落觀塘鴻圖道，面積約計一萬零三百九十四平方尺，限作工業或貨倉用途，現定底價三十一萬二千元正。

㈡九龍內地段第九六四七號，座落九龍土瓜灣填海區銀漢街，面積約計九千一百三十二平方尺，限作工業或貨倉用途，現定底價三十萬五千元。

㈢九龍內地段第九四三八號，座落九龍廣東道九零六號至九一〇號，面積約計二千三百七十五平方尺，限作非工業用途，但可興建住宅商業樓宇，現定底價十九萬元正。

各界如欲查閱圖則及索取章程者，可往香港政府合署西座政府諮詢指導處，或九龍彌敦道中央郵局大廈十一樓官地及測量處。

大埔小火

【本報訊】新界大埔仁興街近文武廟的一家商店天台，昨天下午六時，發生火警，半小時後即被撲滅，損失不大。

起火現場是仁興街小小書店的天台小屋，一向以之堆積什物，昨日突然起火燃燒，住戶即報警，約半小時後即被撲滅，並無傷人。

入境處長戈立 昨由曼谷返港

【本報訊】人民入境事務處處長戈立，在泰國參加第十八屆太平洋區旅遊協會工作委員會，及在曼谷舉行的會議後，已於前日下午回港。

該工作委員會在選舉行，這爲期五日的會議，經於上月廿七日及卅一日在曼谷召開，戈立處長是於上月廿日離港，以觀察員身份參加會議。

沙田山廈圍村 汽車墮山傷兩男女

四輪朝天全車毀壞

【本報訊】載有男女乘客五名的私家車，昨日下午二時左右在沙田隧道附近的山廈圍村失事，衝落路旁廿餘尺的山坡下，四輪朝天，全車毀壞不堪，一男一女受傷，已送院救治。

失事的私家車是奶白色小型房車，車牌AL七六三四號，當時由一男子司機駕駛，並有乘客一女三男共五人，該車由沙田大埔道循轉入隧道，擬經獅子山隧道駛返九龍，距駛至山廈圍村時(該處距離隧道口很近)，突失去控制，衝過路旁直墮下廿餘尺的山坡下，墜於曾大屋十九號E側的一個水井上，四輪朝天，車頂則覆壓在井口，車後和兩邊車門破毀不堪，車窗玻璃盡碎，該車出事後，曾大屋的村民覩狀即合力搶救，將被困在車廂內的五名男女先後救出，其中一男一女頭部和手足均受傷，其餘則無恙。據曾大屋的村民說：該車由路面衝下時，山坡的山樹均被壓折，驟然一聲，整部車翻墜於水井上，幸當時該處未有村民汲水，否則後果當更嚴重，該車的乘客似是乘週日假期遊新界在歸途中失事的。

在隧道附近失事衝落沙田山廈圍村曾大屋一個水井上的私家車，四輪朝天，車上兩男女受傷。

尖沙嘴火車路天橋側 汽車撞毀鐵欄 車中三人受傷

其中一名被彈出車外

【本報訊】九龍尖沙咀梳利士巴利道火車路天橋側，昨天中午十二時四十分，發生一宗嚴重車禍，一輛私家車撞毀路邊十多尺鐵欄杆，再撞塌十多尺鐵路前的鐵絲網，車中三人均受傷，其中一人是在第一次撞鐵欄杆時被拋出車外跌在行人道上受傷。

現場是尖沙咀火車總站側的天橋附近(太古)貨倉側，經過時間，一輛紅色私家車沿梳利士巴利道駛往尖沙咀，抵達上述地點時，該車突失控制，先向左邊行人路衝去，將行人路邊的十多尺長鐵欄杆撞倒，其反彈力將車再拋往左邊，又將圍着火車路的鐵絲網撞塌十多尺，成一大缺口，該車始告「死火」。

在該車第一次撞鐵欄時，坐司機位一側的一名男子即像炮彈一樣從車廂內被拋彈離車外，滾仆行人道中，而其餘兩男子則受傷，昏迷在車廂內，路人見狀，即代報警，消防員撬開車門，將已受重傷之司機拖出，而另一坐於車廂後座的男子則傷勢不重。三傷者均同被送往醫院治理。至失事原因，警方現正調查中。

元朗汽車駛落水塘

【本報訊】新界元朗亭下路，近天水圍附

深水埗青山道平價市場 被賊鑿牆入店爆竊

失去手表羊毛衫等值萬餘元

【本報訊】九龍深水埗青山道一百六十號地下平價市場，昨日上午八時許，發覺被賊撬入舖行竊，損失手錶、打火機、羊毛衫等約萬餘元，當賊人進入該舖時，要鑿兩個墻洞始能進入，首先鑿的一個墻洞，竟通到冷氣機機房內，賊人只好再在機房內鑿墻洞通出舖中，由此可顯出賊子在行竊時的「鎮定」。

該店開設在青山道已有八、九年，該店一向是晚上十時收工後，直至翌晨十時才啓店營業，晚間只賴鐵將軍把守，該店無後門，將橫巷間爲一個小型辦公室，及一間冷氣機的機房，賊人可能相當熟識該店情況，是從街外横巷處鑿墻洞的，但估計錯誤，第一次却把墻洞鑿到冷氣機房內。

昨晨八時許，二工友返店準備作營業前的打掃，發覺鐵閘的小門虛掩，應手而開，舖內的收銀機被撬爛，放手表的飾櫃均被攪得一片凌亂，立即報警。

檢查後發覺失竊手表數十隻，打火機數十隻，值百多元一件的羊毛衫兩打，合計約值一萬零六百卅元。

警方在辦公室及冷氣機房均發現被鑿開墻洞，大約可容一人爬過，墻洞是通往横巷外街的，估料賊人是利用墻洞進出。由於一個洞通往冷氣機房中，因此測知賊子可能鑿錯過一次墻洞，但竊匪如此鎮定及有如許時間從事，殊令人感詫異，警方現正調查中。

香港大專同學舉行 濟貧籌款舞會

九日在鴨脷洲派發食品衣物

【本報訊】香港大專同學會，昨日下午七時半在九龍界限街明愛中心舉行濟貧籌款舞會，該舞會由社會服務組同學主持，參加者甚爲踴躍，會中并致謝國泰紅影星張琪主持抽獎，是晚籌得善款將用作濟貧之用。因該會同學樂於新年將至，窮苦無告，饑寒交迫，特發起濟貧運動，募集食品，寒衣及現金等物，定期本月九日分發與鴨脷洲之貧苦大衆，使能歡渡新年。

該會并歡迎各界人士參與善舉，如有衣物或款項，可逕交該會代爲派發，或與該會聯絡，當即派員上府收集，地址在九龍界限街一三四號六樓明愛服務中心，電話：八二二三三二一，或八二二三三二二。

抽獎號碼：一六一四、四八九七、四〇〇〇、四〇一一、五二、二七一七、四一一、五五、四一〇四、一六、八七、二八三九、二三、八一。按照號碼爲獎券末尾之「一六」，中獎者可于一週內到旺角街坊會領取獎品。

公民協會梁冠中呼籲 增辦特種學校 教育弱能兒童

【本報訊】香港弱能兒童甚衆，而給予特別教育之學校奇缺，公民協會婦女組主席梁冠中於昨午在該組成立所召開之座談會席上，籲請政府當局及慈善機構關懷此輩不幸之兒童，從速增設特種教育之學校。

梁氏闡明公民協會成立婦女組，爲積極促進該會協助貧苦市民及維護本港婦孺利益之宗旨，並爲鼓勵市民對公衆事務之更大興趣，促進政府與市民之更密切合作與了解，及在促進本港一般性安定之立場下擴大，鼓吹港民參政權範圍，推舉候選人參加競選，研究其他對本港社會之福利事項，並促其實現等，而弱能兒童之安置與教育，實爲不可忽視之當前社會主要工作。

梁氏指出：本港弱能兒童人數，據估計約達六萬五千名，其中包括身體有缺憾、盲目、聾啞、精神不健全及小兒痲痺症等。本港政府當局，近年來對於小學教育及中學教育，積極推動社團興辦，並給予津貼資助者，日有擴展，關於弱能兒童特種教育，政府方面雖已鼓勵志願團體籌辦，但已成立者爲數尚少，目前祇得二十餘間，收容人數不足二千名，殊不足應付六萬餘弱能兒童之需要。梁希望社會慈善機構密切注意，從速擬欵籌辦此種特別教育學校，盡量收容此輩不幸之弱能兒童，使其智能獲得啓發與增進。

旺角遊藝晚會 幸運號碼抽獎

【本報訊】交通安全禮讓示範表演及坊衆遊藝晚會，前晚在旺角麥花臣球場舉行，免費招待坊衆數千人，節目精彩，最後由旺角街坊會主席李才生、顧問大會主席曹紹松、湛兆霖等主持幸運抽獎，一至十名幸運號碼

一值勤輔警 擅離職守 携槍失踪

【本報訊】一名隸屬於衝鋒隊，在鯉魚門山區值勤之輔警黃啓，卅六歲，前日中午十二時半，擅離職守，並携去一枝警察短槍及子彈，現仍未獲其踪跡。

警方現正搜尋黃啓下落，任何人士如知其現時行踪，請與東區警署刑事偵緝處聯絡，電話H二三四零一一，內線三六九，或向任何警署報告。

圖爲携槍失踪之輔警黃啓。

天主教道明會 總會長將訪港

【本報訊】全世界道明會會士之領袖費南帝茲神父，將於二月八日來港訪問。

費氏生於一八九五年四月十七日在西班牙，小學畢業後，旋入道明會修院，至一九二一年二月十九日晉鐸，繼入神學院攻讀，並獲神學士學位，隨後奉派至MADRID大學深造，學成後調派至西班牙北部之道明會修院任教，深得當時之總會長所激賞，故不久即調派至羅馬道明會之大學任教，並被晉升爲最高榮銜。

費神父不愧爲最優秀之作家，最出色之行政人員及著名教授，故一九四六年當升爲副總會長，並連任三屆西班牙四省區之一之省會長，任羅馬天主教信理部顧問，至一九六二年七月二十二日更被選爲總會長。

天主教道明會總會長費南蒂茲

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）

諸君買藥 至要聲明 本醫出品

示鍾 鼻淵丸

鼻病常識

專書 贈送

害及全身爲患無窮。此病在英美各國極爲重視，醫藥界人士已努力細胞研究預防及根治之對策，但直至目前西醫藥似仍無特效根治之藥，病者精神日漸頹喪，身體抵抗力日漸減削，病勢更爲日漸嚴重，後果堪虞。本人十餘年來臨床實驗採用我國藥水漿丸藥散內服外吸綜合治療，不癒者電創無效至希留意，這也久醫不癒之殘頑危症，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效神速。

此丸採用中國名藥蒼耳辛夷當歸川芎白芷黃魚頭石天廠等藥提煉而成，舉凡一切急慢性傷風流鼻涕、鼻塞、鼻炎、鼻膩、鼻息肉均能見效，有益身體，無副作用，一服見效，忍耐服用，十足根治，男女老幼咸宜。馬來亞各地藥房均有代售，每盒港幣十元，遠地病者不便門診或就地買不到此丸可來附回郵費港幣十二元寄奉試服一天見效。

前來診症或付回郵一元或付鉤示鼻淵丸七彩招紙一張即寄贈一冊，內容有急慢性鼻膜炎的認識和自治，何謂鼻竇炎怎樣可根治，何謂鼻息肉電割可否根治，何謂鼻痔與鼻癌，鼻癌中藥能治癒嗎，中國之靈藥湯可治癒急慢性傷風鼻膜炎等痛。

(中約精治)

鼻病 頑殘危症

普通急性傷風如不及時徹底治療日久則能變爲慢性鼻膜炎，更繼續而成爲慢性鼻竇炎，鼻膜肥厚不辨香臭，流鼻涕鼻塞，其後鼻竇積膿影响眼耳腦部神經而至永久不聞香臭，頭痛頭暈，衝淚眼水耳鳴腦鳴，流入喉頭引至咽炎喉嚨，流入氣管引至慢性氣管炎哮喘，故其禍害影響甚大。

陳鍾示 中醫

香港九龍油蔴地彌敦道六五四號二樓梯底由西方向上樓 電話八四八〇九五 診症時間每日上午十時至一時 下午三時至六時 星期日下午休息

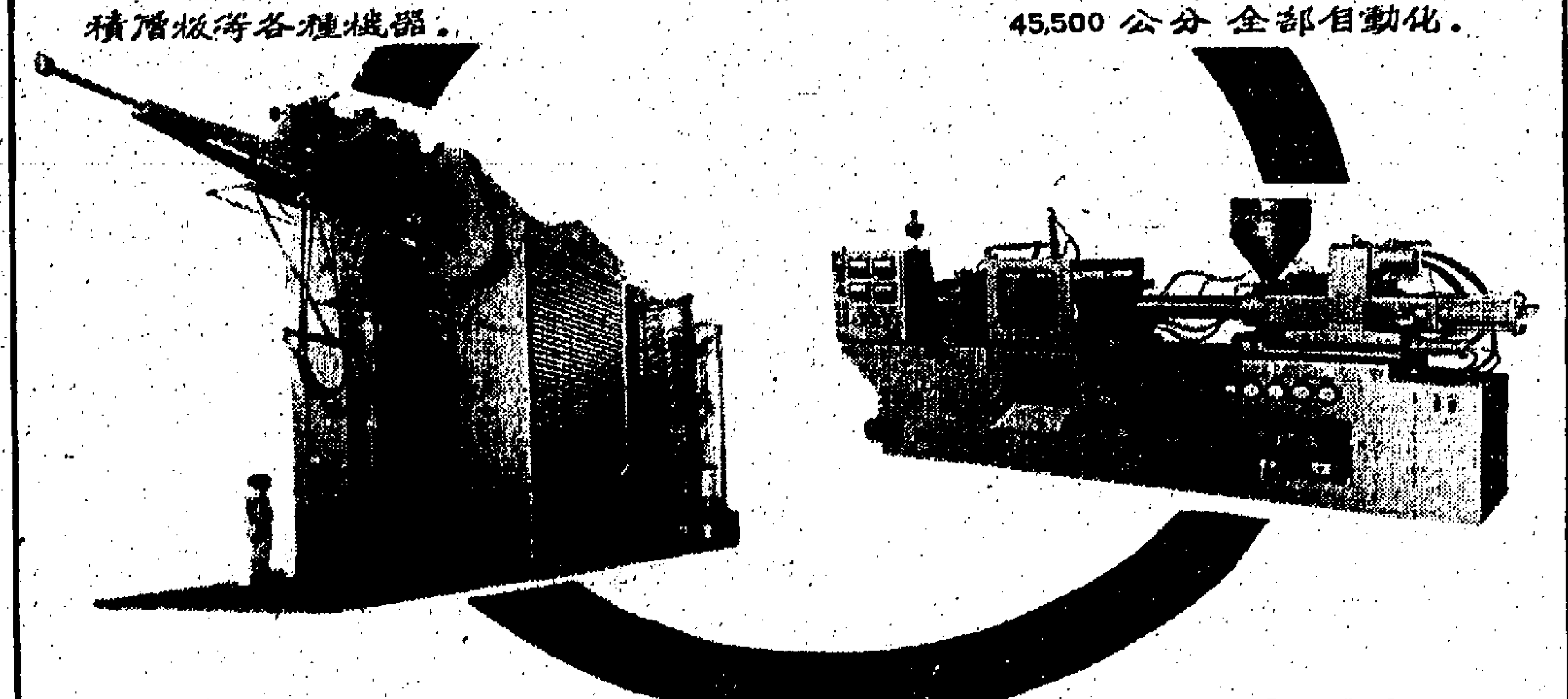
MR. JONES CHAN 654 NATHAN ROAD YAU MA TEI KOWLOON HONG KONG

熱壓製板機

超多段高速自動化熱壓機分有100噸至10,000噸製造合板積層板等各種機器。

塑膠製模機

世界最大規模之製模機設計新穎款式多種分有66公分至45,500公分全部自動化。



株式會社 名機製作所

名古屋本社

日本名古屋市瑞穗區道入町2丁目1番地

日夜新班

各級英語會話‧拼音‧簿記‧會計‧日文‧打字‧信札‧中打‧珠算‧國語

速成英語會話商科語言學校

社址：旺角彌敦道717號三，四樓(八珍樓) 電話K853376或693468

(即日招生 二月份新生 隨時報讀)

快樂旅行社 主辦

專售台日各地廉價機票

日本出發 二月十三日 三月二十日 四月十二日

台灣出發 二月十四日 三月三十日 四月十二日

總行：香港德輔道中五十三至五十七號 共烏人壽大廈(按4字)

分行：九龍尖沙咀彌敦道一〇〇號 東英大廈三樓三〇七號室

電話：H222077 H246601 K664381 K665382

遊鯉魚門最好去處

海德花園酒家

特價海鮮雀局

四十元六位足用

豉椒瀨尿蝦 西芹炒蝦球

蔥油鷄 海鮮上湯

郊外油菜

(茶價升令免 並無加價)

走座電話 八九七二八六 八九四六二八

如刊登本報廣告者請撥電話七三零七零八接洽

副校長樂品淳由英返港
不贊成港大學生出席大學評議會
將與顧問人員研究平息學潮辦法

【本報訊】香港大學副校長樂品淳，昨晚由英返港，在機場記者招待會中指出：他對學生要求派代表出席大學評議會一事不表同意。他說：這是一種新制度，在世界上其他大學中，很少設有這種制度，而香港大學，對此絕無經驗。

所以，港大是否讓學生進入評議會，必須經過一番研究，即是收集外國一些有此制度的大學的資料，注意該等學府的學生是否理想，才能作出決定。在目前來說，還是不適當之論。

樂品淳副校長昨晚深夜抵港，於十時卅分招待記者。他並指出：學生所謂的改革，事實上，在大學中已不斷進行，學生代表已能在一些部門中握有權力，例如體育，圖書館等大要部門。

樂氏認為他未能對學生會的「聲明」發表評論，因爲在英國時，剛巧郵務工人罷行罷工，英國報紙均集中於報導罷工新聞，因此對港大日來發生的事情，一無所知。當他返抵本港後，還是他的太太將其中一些要點，向他報告。

樂氏表示：他必須返回大學，聽取顧問人員的報告，共同研究對策，務求使學潮平息下來。不久之後，他將另舉行記者會，報告一切事項。

當記者問及他對此次學生的抗議是否一種民主潮流時，樂氏說：這樣的抗議，有好有壞，不能立即下評語。一些學生指摘港大師生的關係和聯繫並不良好，這種指摘未必有事實根據，當他在港時，師生關係未見得不佳，而一些學生還曾對他說，他們和教授之間的關係非常不錯。

樂氏並答覆「課程與社會需求不吻合」的指摘說：世上沒有一間學校能將課程和社會需求完全吻合。可以說，世上沒有十全十美的學府。

樂氏最後透露：港大於明年將增加百分之廿八的學位，讓更多的有志青年有機會求學。樂氏此次赴英，是參加聯邦大學會議，在這次會議中，共有九人出席。

港大副校長樂品淳在機場接見記者發表談話

油蔴地警探搜公寓
搜出鑽石飾物一批
四男女被捕兩人可能被控行竊

【本報訊】約逾一百名的警探，昨日凌晨分三大隊在九龍油蔴地地區搜查四十餘間公寓，當堂拘捕了三男一女，並搜出一批價值四千元左右之鑽石、金飾、玉器等，懷疑他們是與多宗偷劫案有關。

據悉：昨日凌晨三時許，油蔴地警署偵探部接獲線報，謂有一批可疑的人物在公寓內藏身，旋即由督察謝鎮凰、許偉、麥劍城、韓森探長、帶同高級探目黃泰、黃明海、黃明、司徒明，及探員鄧超鍀等連同軍裝警員近百人分為四隊，在油蔴地區內四十餘間公寓內展開搜查。

搜查的結果，其中一隊警員在油蔴地寧波街的一間公寓內，拘獲一男一女，男的姓黃，廿四歲，女的姓李，十八歲。並在房內一個秘密地方搜出一個「草紙包」，內有十餘粒鑽石，鑽石五粒及大批金飾。同時，另一隊警員則在通州街一層樓宇內，拘捕了一名廿四歲姓陳男子，及一名廿五歲姓梁男子，并搜獲一批金飾、相機、大襟布匹和一金[illegible]

美領館一副領事
寓所中離奇斃命
廚房充滿煤氣死者伏屍地上

【本報訊】美國駐港領事館一名副領事，昨凌晨被人發現在花園道寓所中離奇斃命，警方目前對其死因仍未有所透露。但據說他死後室內充滿煤氣氣味。

死者名米高・羅拔・美勒，住花園道聖約翰大廈十樓九號室。據悉：昨晨零時卅分左右，死者之傭人發現廚房中有異聲，忙前去察看，驚見主人已伏在地下，奄奄一息，室內滿佈煤氣味，煤氣喉的煤氣正在開啓，煤氣不斷在喉管中噴出。傭人知道主人發生意外，連忙報警。

據悉：警方到場調查後不久，大批美國人士抵場，詢問傭人有關死者去世時的情形。

據說：美勒是在上個月來港的副領事，處理簽證事宜，但他並非簽證處的主管人員。他的死因，除美國領事館方面及警方以外，有關方面目前未能證實原因，據警方公共關係科稱：該處官目前仍未為死者驗屍，因此，其去世真相，不能透露。

據悉：死者只一人居住上址，僅有一名傭工，且平日出晚歸，生活頗有紀律。

恒生寶石公司夾萬被爆開
失竊值七萬元寶石
閃電破案拘三疑犯
用瓶盛載埋在山邊寶石已起回

【本報訊】深水埗東沙島街一六七號B創業大廈七樓十二號室恒生寶石公司，昨晨零時卅分發覺被竊匪潛入公司內，竊去一批價值七萬元之寶石。案發生後，深水埗警署偵探部人員立即展開廣泛之偵查，結果警方即閃電破案，在案發十二小時後，拘獲三名與該案有關男子拘控，並根據線索，迅速在咸田新區第三座對開山邊處起出一個玻璃瓶，瓶內所盛載物件，就是全部上述該公司失去之千餘卡寶石。

被拘之三名男子經偵訊後，已被落案，控以三項爆竊及意圖損壞等罪名，將於今晨在北九龍裁判署提堂。

被爆竊千餘卡寶石之恒生寶石公司，在上址開設已有七月餘，有三名股東，其中一名黃姓股東，平日留在公司內。該公司主要業務，是由澳洲運來紅寶石，在港加工製造後，用來鑲造手鈪、戒指、頸鍊等飾物，然後運銷歐美各國。該公司日常聘有八九名工人工作。

據悉：該公司於前晚提前做尾禡，股東及職工於前晚在公司內飽餐一頓後，即各自放工返家，而平日在公司留宿之股東黃某，亦因私務外出，離開公司時，他已將所有門閘鎖好，不料當他於昨晨零時卅分自外返回公司之際，雖然大門鐵閘鎖好，但當進入公司後，發覺公司內的一個二呎半乘三呎半的夾萬被人爆開，倒翻地上，並發現原存在夾萬內之一本支票簿，用白色紗布袋藏着之千餘卡紅寶石，已不翼而飛，同時又發覺原存在夾萬內之一袋[illegible]，一面立即報警，一面通知另兩股東返回公司核數。

警方接報後，大批警探馳至現場調查，並搜取匪徒遺下指模，當時警方懷疑匪徒對上址情況頗為熟識，知道在該段時間裏大廈空虛，才下手爆竊。由於大門[illegible]

據悉：該宗爆夾萬案無損壞跡象，因此懷疑竊匪是利用百合匙將門打開入內，同時警方檢查被爆開之夾萬時，又發覺該夾萬之匙孔，是被人用電鑽所鑽毀者，懷疑竊匪是携備電鑽進入爆竊。

當此宗爆夾萬案發生後，深水埗警署偵緝部人員在偵緝部主任麥探長張秀、高級探目杜強等領下立即展開偵查，先後前往九龍多處地區調查追緝竊匪，但仍未有發現，直至昨日下午，即案發後十二小時左右，警方接線報，即派警在深水埗一處地區內埋伏，至下午二時許，果然見三名男子行動閃縮，警探立即上前截查，並將該三名男子帶返警署偵訊，結果，疑三人與爆竊案有關，稍後，即根據線索，開赴咸田新區第三座對開山邊處展開發掘工作，結果，掘出一個巨型玻璃瓶，瓶內盛滿紅寶石，疑就是恒生寶石公司失去之千餘卡寶石。

[illegible]可用來撬門的硬物。經偵訊後，一男一兩男子，並可能被落案，一名男女，可能與尖沙咀區的多宗劫案和竊案有關，女已被釋出，但仍扣留一[illegible]。

司在較早時被竊者，於一公司負責人前往辨認，始帶返警署，並通知該公司失物。

國際獅子會三〇三區香港獅子會總監張有興贈給銀盾及支票五百元給予死後捐腎的關少芳之父母關勳夫婦。

在澳搜出典押之香港身份証
澳門政府促人贖回
否則將送港方處理

【本報訊】據有關方面消息：本港各界人士前往澳門旅行渡假時，曾經在澳門典當身份証及回港證者，應立即備款前往澳門司法警察處將該等證件領回，否則，可能受到罰款及入獄，且吊銷身份證。刻下澳門司法警察處已決定對於現存該處之香港身份證及回港證，如再過一段時期，尚未見有人前往領回所押證件者，一經接到上級通知，可能將存下無人認回之證件，全部送回香港有關發證機關處理。

據港府發言人稱：凡在澳門將身份證押出籌款之本港市民，倘被定罪，不特因此被判罰，且不再補發身份證。

發言人並謂：過去已有兩人因此被判罰款每人五百元。

又訊：澳門政府日昨正式在憲報公佈第一七八四號立法條例，對於在賭場借欵他人或以高利貸方法收押他人身份證者，一律處以重刑。前者得判三個月以下監禁，並罰款不超過二千五百元；後者判處罰三個月至六個月監禁，並罰款不超過五千元。該例於公佈後即日生效。該例全文如下：

澳門政府立法條例第一七八四號

由於發現本澳有若干人士以高利貸方式收押他人身份証而貸欵賭博之案件數宗；又鑑於民法所定之處罰未能有效地防止與遏止此種不法及極不道德之行爲；爲此，對於此等不法勾當及其任何方式協助此等行爲者，有加以更嚴厲懲處之必要。

經澳門政務會議議決，本總督行使憲法第一五一條所賦予之權限定如下：

澳門處罰新例開始實施
在賭場貸欵或以高利貸押証 一律分別判處罰欵並須坐監

第一條——凡以剝削方式貸欵他人賭博者，得處以三個月以下之監禁，並罰欵不超過澳門幣二千五百元。

第二條——凡在合法之博彩場所內放高利貸，或作借貸之行爲，均作爲違例論處。

第三條——凡收取欵子他人賭博時，接納或收取他人之護照、身份證或其他證明文件作爲擔保，處以三至六個月之監禁，並罰欵不超過澳門幣五千元。

第四條——倘有上述各條所指之犯罪，不論企圖或未遂，均作犯罪論處。

第五條——凡在博彩場所內外建議、商洽、作中人或以任何方式協助促成或間接進行本條例所指之任何違犯者，概作共同犯，將按照一般法[illegible]

第六條——[illegible]已被計之罰欵，並可處以下列之附加罰金：甲、屬第一條所指之違犯者得首百分之十。乙、屬第二條所指之違犯者得首百分之二十。[illegible]以政府賞收之罰欵[illegible]。

第七條——本立法條例實施有效。

一九六九年二月一日於總督府。總督嘉樂庇

港九米業總商會新理監事選出

【本報訊】香港九龍米業總商會，本月一日選出本年度理監事六十二名，及候補八名，同日在該會所舉行互選各部職員，茲將選出新職員摘錄如下：胡少明、洪錦松、吳鴻茂、鄭明波、陳鑫楊、[illegible]、[illegible]、周厚三、李生、林洲、[illegible]、李文生、張立三、黃柏坤、[illegible]、陳桂昌、吳政耿、[illegible]、李玉佳、郭壽振、[illegible]

[illegible]、周厚德、陳鑑、吳木炳、鄭俊卿、厚渲、羅成、朱水泉、陳東泰、何國華、林永、王坤鎏、范上茂、蔡國莊、馬桂華、朱東治。

英國吉百利廠要員蒞港

英國吉百利朱古力廠海外業務部主席兼出口部總監基列，聯袂該廠遠東區營業經理羅里在其視察海外市場之旅程中，最近抵港。吉百利朱古力爲馳名世界之英國出品，亦是在本港最受歡迎之首席朱古力，銷量與時俱進。據統計最近公佈，吉百利出品在一九六八年度之總銷出額較前年增加百分之二十五以上。基列（左）羅里（中）與吉百利朱古力香港總代理和記洋行[illegible]於機場。

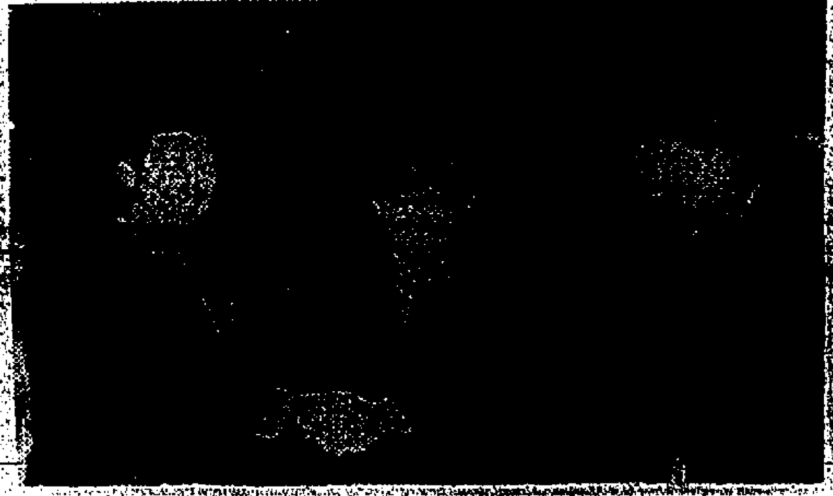
星島名歌星希爾頓獻唱

圖爲納娜多姿、身材窈窕之菲律賓著名歌伶卡門・蘇麗亞奴小姐，她將於本月十日起，在香港希爾頓大酒店廿五樓「鷹巢」夜總會每晚駐唱，直至三月底爲止。

深水埗九江街昨晨大火 三店被焚

【本報訊】九龍深水埗九江街一間士多店，昨晨四時左右發生大火，約半小時被撲滅，惟除該店幾盡燬外，鄰接之一間小型鈕廠亦爲火波及，另一間膠袋店則被波及，損失相當重，幸無人受傷。

據悉：火警發生於昨晨三時五十分左右，地點在上址一三八號大華士多。據說昨晨該店老板陳某在閣仔好夢方濃時，爲街外呼叫聲驚醒，發現店內濃煙密佈，急自閣仔跳下逃生，其時鄰近居民已發覺報警，未幾大隊消防人員聞訊馳至，惟火勢相當猛烈，瞬即燃及鄰接之一間大華鈕店，兩店盡陷火海，經消防人員協力撲救下，半小時後火勢即被撲滅。惟該士多店及鈕店幾已全燬，另一間膠袋店亦被波及，幸無人受傷。



秋季留學講座 歡迎同學參加

【本報訊】準備今年秋季出國升學者，目前正需要積極進行辦理申請工作，海外留學服務社鑒於本港許多有志出國升學青年，對外國學校情況申請手續，與留學考試等有關事宜，不大熟識明瞭，特聯合舉辦一個秋季留學講座，定本月十日晚上七時，在大會堂北演講廳舉行，屆時將由陳炳權博士，韋伯榮教授，倉廣斌教授，海外留學服務社執行幹事司徒亮及多位美加留學生出席講述有關出國升學事宜，並歡迎同學提出有關留學問題討論。

港督戴麟趾爵士之夫人，注視公益金之一九六九年運用分配款計劃圖。其旁爲主席唐炳源及執行委員會主席理遜。

今日天氣預測

吹和緩至清新東北風，有陣陣微雨，天氣繼續寒冷，預料今日最高氣溫約爲攝氏十三度。昨日最高氣溫爲攝氏一二・一度，最低爲攝氏八・〇度。今晨零時氣溫爲攝氏七度，濕度百分之七十七。

九龍婦女會歲暮敬老會
招待五百老人

【本報訊】九龍婦女福利會，每年一度之歲暮敬老大會，定於本月六日在該會會所舉行，招待年齡在六十歲以上之老人五百名，每人贈送禮物，已於日前發出。敬老大會從早上十時開始，將由該會首長及委員分別到會員家派發工作，禮物包括有羊毛衫、食物、日用品、布料、約物及「利市」等。各老人可於當日攜同已領取之禮物券前往領取。此次得各熱心人士大會捐助之[illegible]相當踴躍，已募捐得禮物代金七千多元，另有其他衣物及食品甚爲豐富。

筲箕灣商會定期贈白米

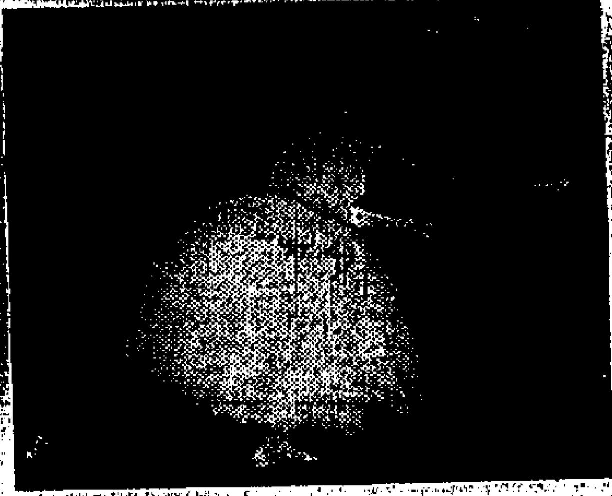
【本報訊】本港筲箕灣商會全體同人爲關懷該區清貧坊衆，使歡度新歲，由該會理事長方樹泉特發起施贈白米運動，首由該會理事長方樹泉捐助三仟元作爲倡導，發起後，積極展開籌備，復由各副理監事長，各理監事亦以熱心人士分別自由樂助，踴躍捐輸，成績可觀，并定期於日間即行發放。

據悉：該會已定期本月六日（農曆十二月廿日）起，先行派發贈米證，每證可領贈白米五斤，派贈白米日期係二月八日（農曆十二月廿二日），由上午十時起至是日下午五時爲止。派米地點選定筲箕灣東大街兒童遊樂場（即當時義德芝麻公司曬地），凡持有贈米証者，可憑該証到取，該會除函有關當局到時派人到場協助并維持秩序外，并希望凡領有贈米証之人士，能依時到達領取，以免逾期作爲無效。

林玉芭蕾舞晚會
本月七、八兩晚在大會堂演出

影星林玉，是著名的舞蹈家，她主持的香港芭蕾舞蹈學院晚會，定本月七日八日兩晚，在大會堂音樂廳舉行，該晚會上演十八個節目。節目中大部份是古典芭蕾舞，亦有很多現代舞，更有以啞劇形式演出的舞蹈，現已開始售票，票價大衆化，票子十分搶手。

圖爲林玉的芭蕾舞姿。



港督夫人參觀公益金辦事處

【本報訊】戴麟趾爵士之夫人，爲公益金贊助人，於上週末蒞臨參觀設在告羅士打行之公益金辦事處，與該組織之執行委員會委員及其他職員晤面。公益金主席唐炳源及執行委員會主席理遜，向港督夫人談及公益金之成績。港督夫人讚揚該組織之集體募捐計劃，因而減少參加該組織之四十多個社會福利團體之費用，及使他們能集中力量致力於福利工作。港督夫人對各執行委員及許多志願工作者募集本年所需六百萬元之捐款中之五百四十萬元之美滿成績，表示稱許，並祝公益金成功。

尖沙咀血案
十餘大漢惡鬥 警方拘一傷者

【本報訊】警方昨拘捕一名疑人，涉嫌與前晚深夜尖沙咀樂宮利士道一酒吧門外的大打鬥事件有關。該疑人被捕時身帶傷痕，爲警方送往醫院留醫。警方並正繼續調查該項事件之詳情。

該項打鬥事件發生於前夜十一時許，有兩幫人物，在尖沙咀樂宮利士道一間酒吧門外發生衝突，雙方共有十餘名大漢，拳腳橫飛，刀光劍影，情況極爲緊張。當時，有一名便衣警員經過見狀，即上前意圖制止兩幫人毆鬥，但結果反被刺傷。其後，當大隊警員聞訊馳援時，參加毆鬥之大漢已紛作鳥獸散。遭刺傷的警員送醫院敷治，稍後已出院。

鈔獎小搖彩票
提前開彩
中獎者可過肥年

【本報訊】今年歲晚，人們最關心[illegible]，由於決定比賽在年廿九舉行，中彩後亦選不及領取彩金過肥年，因此，馬會特將今次之鈔獎小搖彩提前在本週末尾場賽馬時開彩。發財過肥年，固人之所欲也，因此預料今次之銷數，可能比上次爲多。本週內銷售數必後飛躍上升，開彩之日爲年廿二，到此時（年廿四）領彩金之後，尚有大把時間趕辦年貨過肥年。第三班馬任運財者子，跑六化郎四十碼，該場馬票名十二匹，除頭二、三獎外，有九個入圍獎，另外卅四個安慰獎。

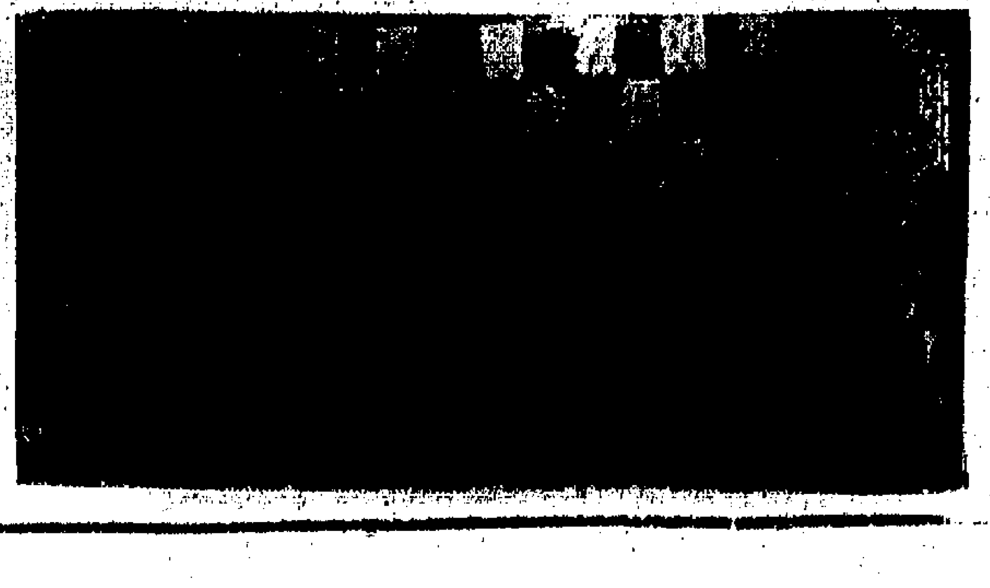
美國友邦公司大廈
新建落成先行洒淨
敦請十位高僧主持

【本報訊】一具有世界性的美國友邦保險公司，最近在香港跑馬地[illegible]興建的廿七層大廈[illegible]該大廈宣告落成，[illegible]二千五百萬元，[illegible]前，昨邀請本港佛教人士，其中大部份是佛教德高望重的[illegible]於東區開光，至爲莊嚴。首由十大高僧洒淨，計有：覺光法師、[illegible]大光法師、[illegible]舉行洒淨儀式，晚上[illegible]瑜珈焰口法會，[illegible]全體嘉賓參與，表示隆重。

主持高僧稱：「洒淨」就是以淨水散洒四方，潔淨地方，使令清淨之義，可以祛除不淨。「放焰口」乃人世招請人家破放布施，以超濟困苦之鬼魂，必先洒淨，繼以施放焰口，使得地方安寧，化戾氣作祥和。

元朗振興商場
街坊互助會
新職員就職

【本報訊】元朗振興百貨商場街坊互助會第三屆理監事，前晚七時，在元朗[illegible]酒家舉行就職典禮，由新界鄉議局主席陳日新主持監誓，太平紳士張人龍頒發委任証書。新任理事長鍾納在典禮中致詞，除報告該會近況外，並指出本屆同寅，均表現出色，而決自行興建一座新會所，並設立一間診療所，使區內會員及街坊人士保障健康，有了會所，會務發展，當可更爲進步。[illegible]揚該會前年港共發生暴動時，堅定立場，支持政府，維護地方和平，乃至今年多位又能推動防火[illegible]濟濟，會務發展可期。旋由[illegible]長黃江致謝詞後，並獻送紀念品給主禮人，禮成叙餐聯歡，會方並聘有紅伶歌唱助慶。觀禮者：元朗理民府聯絡官潘旗勝、[illegible]



元朗振興百貨商場街坊互助會[illegible]前排左起：[illegible]乃文、[illegible]、張人龍、陳日新、[illegible]

偷竊電線
兩疑匪被捕

【本報訊】警方昨晨在九龍[illegible]拘捕兩名男子，涉嫌與一宗電線竊案有關。據悉：該兩名男子於昨晨五時半許在[illegible]第六十六座附近一幢新落成大廈內偷竊電線，約五千碼，價值約三千二百元，其後被巡經該處探員發覺。[illegible]男子一名廿二歲，另一名四十歲，已被落案，控以「盜竊」罪，定於今日[illegible]提訊。

伊人
穿新衣 迎新歲

買恤衫 送羊仔毛背心

買恤衫一件
每件 $16.80 EA.
贈送
羊仔毛背心一件
(100% LAMBSWOOL)

請駕臨本公司港九各門市部參觀選購！

第八門市部（臨時銷貨場）
地址：九龍油蔴地彌敦道330-332號

1. 香港德輔道中51號
2. 香港德輔道中57號
3. 香港德輔道中142號
4. 香港軒尼詩道529號
5. 九龍彌敦道624A至626號
6. 九龍彌敦道580號C
7. 九龍彌敦道724至726號

「可愛忠實的家」

在這裏面，可看到一羣值得矜憐的弱能兒童，也可以看到人世間眞正的溫暖，和幾位捨己助人的熱心女士

特寫

本報記者鄭美芳

外少正常的人，當抱怨這個社會太多挫折，事事不遂意，而不肯挺起胸膛振作，正如活當而不知道生命的寶貴。如果他們看到那些弱能而又生命短促的兒童，也許會覺得現生活是值得珍惜的。

在粉嶺安樂村這個偏僻的小角落，有一幢簡樸的房子，裏面安置著十個智能不健全的兒童，七女三男，從五歲到十七歲，他們有些不會思想，不能活動，他們不知道什麼是好，什麼是壞，他們的生命，也許是十三、四歲左右就要結束，也許會長一點，而痴痴呆呆地活在這個寧靜的，似乎是被人遺忘的小地方。

這就是「可愛忠實的家」（Home of Loving Faithfulness）。

三年前，有兩位自英國來港的女士，預算在香港久居，以博愛精神開設此兒童殘廢所類似的「家」，收留弱能而又家境貧苦的兒童。這是一個純粹以人性爲的機構，兒童大多是由伊利沙白醫院移交來的，也有一些是因家庭無法維持照顧而被送到這兒，也有一些是孤兒，大多被醫生推測壽命最多是十三、四歲左右。他們除了一個五歲的男孩和一個十七歲的女孩子會自行走動之外，其他的都不會走，只能整天躺着或坐在椅上，吃飯要人餵，穿衣和居全都要人照料。

最小的就是只有五歲的那男孩，他在兩年前就進了「可愛忠實的家」，來時也是不會活動，現在，他已經可以像其他小孩子一樣活動走動，說話雖然仍是發音不清，但已經上幼稚園了。

另一位十七歲的葉增美，是這個「家」最大的一個，雖然十七歲，但她只能聽得懂別人說話，發幾個單音，和作幾聲痴笑，不過，她仍是生存着。

由此可見，即使是最絕望的事，也是存在著生機。

裏面還有些孩子較弱得就像一個剛下地的嬰兒，像六歲的黃家萬，整天都躺在牀上，要是別人不在牀邊扶兩下，她就要大叫大哭。十歲的黃勉傑，坐在大型嬰兒車上，常常把頭撞向鐵板，或是忽地「哇」的大哭。甚至有些孩子偶然會發羊癎。

這是一羣可憐但又難於照顧的孩子，看護者不但要細心，吃得苦，還要有愛誠的，溫馨的愛，施予這羣不懂得感激她們的孩子的身上。

看護他們的，本來只是兩位創辦者——鄭利柏及白英，她們兩人本來是護士，在英國殘廢學院畢業。現在，已經增至四位女士了，另兩位是艾蓮占士、麥雲逕，這兩位也是英國護士出身，現在港學廣東話，除了上課之外，就逗留在「家」照料這羣兒童。

此外，並有一位粉嶺當地的女孩子受着教養式地幫她們工作，另一位原籍緬甸，來自倫敦的西文士太太也在義務幫忙。

西文士太太已逾七十四歲，有兒子在英國做事，她的女兒在香港某航空公司任地勤小姐，西文士太太非常願意幫助照料這類兒童。

照顧這類孩子，無疑是很吃力的，她們每個月的經費大約需要三千元左右，經費來源就只靠一般熱心人士的捐獻，但是，這個「家」不曾受到社會上廣泛的注意，而主辦者相信甚希會照顧幫助她們，於是她們也從不在社會上要求協助或支持，她們只是默默地工作著。

據麥姑娘透露：因地方小，政府規定收留兒童不准超過十個，但現在已有八十八名兒童登記，要求入這個「家」。

麥姑娘表示：兒童們是要按時到瑪麗醫院接受醫生檢驗及醫藥治療的。

關於經費問題，她很坦白地說：「現在我們身邊只有百多元」，

你看完這個「家」，裏面的負誠是感人的，假如你想做點慈善，幫助這個「家」，是值得的，因爲它的的確確是「可愛忠實的家」呀！

結婚擺喜酒 用未完稅酒欵客 新郎哥罰四百元

檢獲廿六枝未稅拔蘭地酒充公

【本報訊】近年一般市民，遇有喜慶宴會，每喜設法搜購未完稅之洋酒饗客，藉以節省若干酒錢，但有時會因此而因小失大，有一名在某大銀行月薪逾二千餘元之高級職員結婚，在油麻地彌敦道一酒家設宴請其新歡親友，席開卅二席，亦欲以未完稅之洋酒待客，詎當晚竟人將未完稅之洋酒送至酒家時，卻在門前爲工商處緝私隊員撞破秘密，致當場被押運新郎，滋出一身官非，並破財四百大元，堪爲一般市民需用未完稅洋酒款客者之殷鑒，而知所警惕！

去月廿一日，油麻地彌敦道某酒樓門前，突有一男子用私家車運來大批洋酒，擬搬運入酒樓時，適值工商處緝私隊員經過覩狀，引起懷疑，予以截查，赫然發現全部均爲未經完稅之私酒，乃爲正在酒樓內擺設喜酒之一新郎所有之物，緝私隊員當即報警到場調查，將有關物主帶返警署，以藏有未完稅私酒罪名落案，上週末解控於南九龍裁判署審訊，被告延聘律師出庭代表認罪，法官判其罰款四百元，檢獲私酒作證私酒廿六枝沒收充公。

被告男子蔡樹棠，廿八歲，被控罪名：一月廿一日，在九龍地區藏有未完稅拔蘭地酒廿枚，威士忌六枚。

香港仔街坊會 舉辦賑當運動

【本報訊】香港仔街坊福利會，日前發動籌募寒衣物運動，上月十八日派賑該區貧民棉被百張，綱因寒欵除續辦到，該會於前日召開理事會議，通過舉辦一項賑當運動，爲區內貧戶代贖禦寒衣物，並訂定施行辦法如下：

（一）凡屬該區居民在去年十月初一日起至十一月底止，在香港仔「紹盟」及田灣「利安」兩家當押店典當禦寒衣物，無力贖回，而願由該會代贖者，可向該會申請。

（二）代贖衣物包括棉被、棉衣褲、毛衣、毛棉毡、大衣等以及絨毯。

（三）代贖金額，每戶以不超過港幣一十五元爲限（利息除外）。

（四）申請日期：自明日起至七日止五天，申請人必須携帶其本人身份證及當票親到該會登記，以憑辦理。

（五）代贖金額由該會先行與當押店洽公後，一併給付申請人不須償還。

（六）非該區居民，又非在該區當押店典當者，則不接受。

查賑當運動，乃於去年聖誕期間，由羅馬教宗首先舉辦，本港響應是項高舉者，香港仔坊會算爲第一宗，除該會理事長方潤華，慨捐二千元作爲籌款外，並呼籲港九各福利團體熱烈響應，頗得社會熱心人仕所讚許。兩項運動收到善款逾七千餘元。

立法局後天會議 胡百全鍾士元將提詢

社會服務及工業貸款

【本報訊】立法局定後天舉行會議，屆時，該局議員胡百全及鍾士元，將在會中提出有關社會服務及工業貸款的詢問：

胡百全議員將詢問：政府最近在輔政司署增設社會服務組，是有什麼作用呢？該組與其他社會服務部門，如醫藥、教育、勞工及社會福利署等，有何聯繫？

鍾士元議員將詢問：政府可否告知本局，政府對長期貸款給小型工業，以改善它們設備的工作，有何進展？

新聞處長函覆本報讀者 各區裝設公共電視機 總數已達一百六十座

敬啟者：貴報於上月卅一日刊出讀者黃安君來函，籲請政府應於更多公共地方安裝電視機，以供市民享受，其關懷公益之情，溢於言表，至堪欽佩。現擬借貴報一角，將公共電視機安裝情形發表，諒必爲黃君及其他讀者所樂聞。

查本港現時裝設之公共電視機已逾一百六十座之多，其中六十二座由市政事務處安排裝設於市區各公共遊樂場所，其餘九十八具，則由新界民政署安排裝設於新界各村落，俾市民共同享用。此等電視機，絕大部份由匿名善長捐贈，各餘則由商行及政府捐出。

安裝公共電視機計劃，已證明大受市民歡迎，現希望在不久將來，能裝設更多電視機，俾更多市民均能享受此種免費娛樂。此致

工商日報編輯先生

香港政府新聞處處長蒂德啓 一九六九年二月一日

讀者意見

改善電車兩點意見 減少車站增短程車

編輯先生：

近來對港島電車發表意見者不少，大多數提議廢除之，代以地下鐵路或高速電車。但電車畢竟還有其存在價值，且本港當政者爲以保守性著稱之民族，其他如財力、物力、土地問題等，廢之不易也，倒不如希冀它多之改良，斯應然屆之念。

電車之改良措施，最少有下列兩點：

一、增設短線車：近年來巴士公司頻設短線車，對上下班時間疏導交通作用甚大。年前電車公司恢復銅鑼灣線，效果亦佳，公司收益亦好。建議增設：

（一）堅尼地城——上環街市線：只須在上環干諾道轉入德輔道的路口稍加改建軌道即可。此線可疏導西區交通，特別是堅尼地城，往往在總站十分鐘也搭不到車。

（二）跑馬地——北角線，或筲箕灣——銅鑼灣線。利用東水道調頭或銅鑼灣處調頭，或車由筲箕灣開出經北角、銅鑼灣入波斯富街禮頓道——摩利臣山道——軒尼詩道——筲箕灣。

二、減少車站：巴士公司早已用此辦法。貴報如有人力，請撥備地圖，點上電車站，當發覺不少車站，距離甚短，甚至不及百碼便是登和院站。又如西馬地總站開出，不及百碼又設站。又如由跑行落由軒尼詩道轉入莊士頓道後，車站甚短，共六站，可省爲三至四站。又如東行車自屈地街總站開出，至廖創興銀行一站，亦可撤消。減少車站，當可減少行車時間，對公司亦有利也。祝

健康！

周柴上 一九六九、一、廿六

橫頭磡晒布場 兩點應予改善

編輯先生：

在橫頭磡巴士總站對落由富美街轉入富裕街一帶空地，曾經工務局批與十間工廠爲晒布工場，曾劃出行車路綫，直通工地，惜爲路網所阻，須隔網上落，極不方便，雖在富裕街留有小口，又被劃位泊車，有時車位停滿，須在對面路邊搬運，既屬危險，又被抄牌罰欵，工場無泊車位置，私家車長時停泊，使商人無處伸訴，今所要求者，路口不可劃位泊車，兩傍留回工場，上落貨物易舉，此應改善者一也。

在橫頭磡新區十九座對面近樂富道建校側空地，所有垃圾、泥頭、竹籮、木箱、碎紙、爛衫，堆積成堆，新區民無公德心，清淨局又不清理，潔道俠視若無覩，街坊會欲禁無力，形成「世外桃（投）源」，可稱爲新區八景之一，對於衛生市容，影響至大，尤其是火燭，曾經燃燒數次，幸爲鄰人救熄，否則近在咫尺之晒布場，不難秧及池魚。去年曾有人投訴於九龍城消防局，荷蒙派人察視到調查，所得結果，轉呈衛生局辦理，叢西後便無下文。倘出禁例，重罰告發人，違者拘罰，使人人畏懼，可不禁自絕，尙祈當局力求改善，此二也。此詢

撰安

讀者啞布人啓 一月廿九日

中環夜市運動獎券 首二三名明日頒獎

【本報訊】香港中區市民聯絡服務會，去年抄舉辦推動中環夜市運動，印發免費幸運獎券，經攪珠開獎，除幸運獎五百名已由各幸運兒前往該會領取各大公司捐贈之名貴禮品外，其餘第一名獎券中獎人孔奕（由龍記飯店經發），二獎梁永林（由振興公司經發），三獎李樹銘（由萬昌百貨公司經發），經向該會登記，計頭獎獲贈東泰貿易公司李東海捐贈白牌雪櫃一座，二獎該會主席周有捐贈將軍牌十六吋電視機一架，三獎太平洋行孫秉樞捐贈雷達牌十四K包金日曆男庄手表一個。該項頒獎典禮，定明日中午十二時半，在德付道中廿四號廖創興銀行大廈十七樓舉行，請中區民政主任吳灝森主持。該會昨分別邀請捐贈獎品熱心人士，經發獎券商號，各大公司商行及中區警察長官等，屆時蒞臨觀禮云。

讀者文摘中文版 二月號內容精彩

○○七間諜占士邦，是家喻戶曉的人物。他在電影中一身是膽，殺了無數壞蛋，但在眞實生活中，他卻救了一個活生生的好人。個中曲折離奇的經過，請閱讀者文摘中文版二月號當摘：「占士邦救活了他」。

本期另一篇摘「歷史的教訓」，是現代學術鉅著「文明史」的精華，檢討四千年來二十種文明的成就，人類歷經戰爭、征服、創造所得的智慧結晶。

「美國的空中間諜」透露美國從空中探取蘇聯和中共軍事機密的各種神奇工具。「願生生世世爲矮人」的作者是非律賓外交部長羅慕洛，文內描述矮子辦外交的親身經歷和所佔的便宜。

本期並有「天趣和知足」、「你有疑心病嗎？」、「薛發烈老當益壯」、「勇於信人」、「計算不到一世窮」、「俺走啦！」、「數字遊戲」、「婚姻幸福訣」、「難忘的假日」、「不列顛哥倫比亞山水甲天下」、「平原遊俠」、「可愛的大力士」、「沉默的抗議」、「胡適之家」、「南海樂園大漠地」等篇。

利索圖副總理 由台經港回國

南非利索圖副總理兼內政部長馬色里本（中）、農業部長馬加拉（左）及衛生部醫官莫拉博（右），訪問台北後，昨乘國泰機抵港。

【本報訊】來華訪問的利索圖副總理馬色里本，經八日訪問後，於昨日下午二時二十分乘國泰航機由台北抵港。馬氏在機場對記者表示，他在訪台期間，曾被蔣總統及副總統接見，並與其他各部門長官會談。馬氏說：中國政府答應協助利索圖發展工農業，而且當問及會談內容，馬氏說：中國第一批農耕隊已由台啓程赴利索圖。馬氏說：將來利索圖在華設立大使館後，將直接派遣大使來華，主持館務。至於其他會談內容，馬氏表示暫不予發表。馬氏已於昨晚乘南非航機由港飛返本國。

大佛寺派米 捐款善長 芳名續誌

鍾慶年、鄒道蓮、黎先生、朱文福、陸之全，以上四十元。陳鳳翔、顧宅、王仁棟、王游道恒、王義方、汪潤棠、周雲仙、馮水根、潘伯勝、永照、瑞成木行、麥星、王龍根、勞培、蔡浩、姚銀釵、黃華記、何寶海、各三十元。何瑤道、睦、梁明珠、鄒新發、樂燊珍、烏大毛、夏蔚華、鄭道香、王德成、黎賢傑、虞雅敏、陳曉濟、丁文濟、鄭人初、江元輝、顧新康、王寶發、康炳泉、郁品祺、黃太、鄭大競、黃永建、坤、余紹笑、梁金鐵、劉成發、鄭秀森、馮成、葉、陸如楊、莊志濟、馮錦章、孫鴻道、鄒慶生、金定生、陸如貫、胡侖常、馮文機、陳茂發、譚文佳、廖華源、馮月卿、黎榮、以上二十元。孫銘海、何道深、麥道寬、麥孔榮、何陳謂長、張慧琴、胡子鶴、胡聖凰、高金鄰。

程彩眞、徐振昌、王貫寶、麥阿四、金阿妹、寶、鄭先生、嚴先生、魏道空、陳淡珍、鄒咪咪、萬、許王瓊華、余碧輝、戴璧森、數緣君、麥豪富、莊仁德、淩旺興、淩杏鋼、陳淑碧、瑞英、毛根福、許平剛、謝林、陳正忠、柴興、王禎裕強、洪法蓮、李成清、郭培、劉錫鏗、鄧杰、林、利通公司、郭振坤、劉智遠、陳志坤、何啓禮、何鑑、李萬春、葉道瓊、朱麗園、劉瓊珍、吳冠球、袁福、以上十元。郭錢萍、黃小芸、黃浩松、屈萍、蘇文佳、蘇彩文、鄒文綿、致才、致有成、朱福、屈玲、胡良、陳紹彬、劉姐、鄧北寧、李翔、劉芳姐、超倫、邵氏、吳燕華、邵成、吳顧氏、孫氏、陳氏、黎氏、錢氏、林金波、陳裕銓、陳寶昌、楊鳳珠、翁門弟子、郭苑、馬通海、鄒現林卓翁、王道通、李瓊芳、李濟、余碧英、周孝容、鍾東品、竺太太、梁先生、羅先生、伏乃梁、陳婉、黃嵩雄、吳邦、陳騰、梁道珍、梁道才、以上五元。又范成萍、尤人捐出西服伍十件，葉祖雄、葉秉良捐被三十條。尤玉珍、周明軒捐被十條，又無名氏等捐西裝羊毛衫女裝等三百餘件。

新日本月刊 第三期出版

【本報訊】香港唯一介紹日本文化工商經濟之「新日本月刊」，第三期業已出版，封面採用日本版畫家棟方志功的傑作「芳華深處」，充滿藝術氣氛，內容有日本經濟的展望，讀書大衆化新運動，日野市的巡迴圖書車，女性的面貌與版畫文藝，能樂、笑樂的傑作，驅隊女郎，文藝人偶展的女性造型，寄席的反畫「相思的少女」，十五屆東京汽車展成功，第三期日語班開始登記，文化部工作半年備忘，文字簡潔，圖片精彩，歡迎報章雜誌轉載。

季候寒潮 繼續泛濫

明日「立春」可能稍暖

【本報訊】在「冷歸客」徘徊盤踞下，季候寒潮，繼續泛濫，陰霾罷開前，天寒地凍，幾達「立春」（明日）前後，氣溫回升不大，春寒料峭，砭人肌骨。天文台午後展望：在未來廿四小時內，華南沿海岸各地區，仍吹緩和清勁冬季季候風，現行天色，尙無顯著變化跡象。據天文台午後發出海外航行氣壓分佈形勢預測報導指出：強烈大陸性反旋風，繼續廣泛迴旋擴展而籠罩中國北部近海域之海陸遼廣地區，連帶影響所及其內，華南沿海岸各地區，大部仍吹風力四至五級之北風或東北風，東部沿岸海面，風勢尤清勁，風力達六至七級，雲霧瀰佈，間降局部微雨，氣溫回升約一至二度，粵省南部地區，平均氣溫爲八至十度，明日開始全省最高平均氣溫將回升至十三度外。據中共「廣東省氣象」潮列寒潮，泛濫下去。

軒尼詩拔蘭地 銷量增加兩倍

軒尼詩酒廠股東瀍菲爾伯爵。

【本報訊】軒尼詩拔蘭地酒，過去十年內，在香港銷量比前增加兩倍。法國軒尼詩拔蘭地酒公司股東芝樂迪菲爾伯爵，日前抵港，發表上項消息。菲爾伯爵星期六離港，繼續其世界業務旅程。菲爾伯爵稱：銷量增加原因，與人口增加，大衆生活及娛樂場所建立均有相連關係。他說：拔蘭地酒的製造，需時數年，每拔蘭地酒都是由八至十種法國名酒蒸餾而成，該公司現藏有超過二十萬大桶拔蘭地老酒，隨時可以製入五千萬樽。該公司有二百零四年製酒歷史，年銷一千二百萬樽，東南亞區域市場要求，是香港尤爲主要。軒尼詩拔蘭地酒香港總代理怡和有限公司。

教育界前輩 張志誠病逝

張志誠遺照

【本報訊】前任澳門孔教學校校長張新中學校長，港澳名教育家張志誠先生，不幸於昨日凌晨病逝，遺下一妻三子女，長子寬義，從事新聞事業，現任職麗的電視新聞部。張氏現年五十六歲，待人和藹，生平致力教育事業，不遺餘力，港澳兩地，桃李滿門，噩耗傳來，親友咸感痛惜。遺體定今日下午移香港殯儀館，並定明日中午十二時在該館禮堂大殮，下午一時出殯，卜葬荃灣華人永遠墳場。

佳偶天成

鄭學偉張子初結婚

已故名工業家鄭光普嗣學偉君，與張元鑽氏女公子子初小姐，上月註冊結婚，男女家昨晚聯合歡宴親友，到有官紳名流、工商業鉅子、鄉彥戚友等千餘人，筵開百餘桌，備極熱鬧。

鄭學偉張子初新婚儷影

陳活泉鍾慶儀結婚

【本報訊】本港殷商、四邑商工總會常務理事台山商會理事、陳氏宗親會理事，鉦源參茸行經理陳錫滋之長公子陳活泉，昨與名媛鍾慶儀小姐舉行結婚典禮。新郎畢業美國南加省大學商科，學成後於波士頓經營龐大之飲食業務；新娘出身名門望族，一對新人鶼鰈良緣，堪稱珠聯璧合。是夕款宴親友，筵開百席，盛極一時。

陳活泉、鍾慶儀結婚儷影

九龍華冠大酒樓 年夜飯春茗預訂多

【本報訊】上月初旬陸軍開幕之華冠大酒樓，由於裝飾豪華，出品精良，價錢公道，招呼妥當，業務非常進勁，精美點心，每碟只售七毫，經濟實惠，各界成稱滿意。

華冠大酒樓，地方寬闊，位於彌敦道最繁盛之地段，總面積萬餘尺，可連開二百五十席，而價格加以菜式精良，獲得社會人士一致好評。故連日向該酒樓預訂年夜飯，及發財春茗者，極爲踴躍，華冠大酒樓之電話：總機K三〇〇二二一，營業部電話K三〇六五五二。

電影快報 揭露秘聞

本港「電影快報」，逢每週四出版。本期的內容有：王羽追求樂蒂，意玲破產，陳思思大哭一場，以及「從後窗瞭望」欄中的三篇耳聞文章：電影明星爲何聯私家偵探，「銀鶴」的排期表，內彌大戶與女友等，都是銀壇秘聞，圖文並茂，各大書攤均有出售。

標準石油氣幸運獎 影星狄娜主持抽獎

標準石油氣幸運獎，由影星狄娜抽獎時情形。

【本報訊】標準石油氣幸運獎，前上午十一時正，在大會堂劇院公開舉行抽獎。儀式開始，先由羅兵咸會計師代表，當衆將抽獎箱揭封，隨即由電影紅星狄娜小姐主持抽獎。抽出特別獎一名，頭獎十五名。抽獎時，標準石油公司駐港商務總裁安德偕、業務總經理朱三多、石油氣部經理朱大樑、會計及財務部經理劉劍光等，親臨監督。並有本港中西報界列席，及各界人仕入座參觀。抽獎後由杜利先生女公子向狄娜小姐獻花。茲將抽獎之中獎號碼探錄如後：

特別獎：二〇七五四，獨得價值三千元永安公司禮券一張。頭獎：〇一七六一、〇〇六六三、〇三五七三、〇三一三三、一〇六七六、一一四〇〇、一五八〇〇、一八六三九、一八六八八、二五三九九、二八五五四、三一五三〇、三三五五五、四六九七七、四七一〇一，各得樂聲牌十六吋手提電視機一架。

慶恩幼稚園 二週年校慶

【本報訊】莊士頓道慶恩幼稚園，昨日在該校禮堂舉行創校二週年紀念校慶日，同時並有各生成績作業展覽，更將新型教具、玩具等陳列。感恩叙會由校長孔楊邦鉌致詞後，教譜香港浸信教會主任牧師黃日強牧師講道，感恩會後有遊藝表演，繼而集體遊戲，然後由各小朋友作時裝表演，最後同唱生日歌及切三層生日大蛋糕，並同進茶點。

美豐有限公司秘書成新福，在無比石油烹飪專科學校學員畢業典禮中代表該校校長張子良致訓詞。

無比石油烹飪學校 舉行畢業典禮

程義夫人主持授憑

【本報訊】美豐有限公司主辦之無比石油氣烹飪專科學校港九兩校，昨在大會堂酒樓舉行男女學員畢業典禮，由美孚火油公司石油氣部經理程義夫人授憑。到會嘉賓，有美孚火油公司石油氣部經理程義夫婦，石油氣部主任包明卓及男女學員家屬逾二百人。美豐有限公司秘書成新福，港九兩校主任授教課國梅、林艷珍等親自在場迎迓，筵開廿餘桌，並舉行幸運抽獎，人人有份，皆大歡喜。典禮開始，首由美豐有限公司秘書成新福代表該校校長張子良致詞，盛氏強調該校年來之成就，已是婦孺皆知，因是來學者日衆，畢業學員，出國者已遍佈歐美三洲。隨後美孚火油公司石油氣部主任包明卓致詞，一再推崇該校之成就，並表示各學員畢業後，無不使家庭上增加愉快。最後，由美孚火油公司石油氣部經理程義夫人授憑，分由港九兩校畢業學員李何筱英、陳榮吾、劉寶珍、郭劍明、詹勳濤、伍紀義、梁戴安娜，及沙利士夫人代表接受。

公喜樓飯店 特價酬賓一週

位於深水埗大南街之公喜樓飯店，由今天開始，舉行歲晚大酬賓，該飯店素以質優價廉見著，並以各式炒賣馳名，深獲街坊人士稱許。東主爲酬謝顧客惠顧，特於歲晚期內賓大飽，並由今天開始，凡晚飯宵夜，均送美酒，且午茶市，免收茶費，爲期七天。

香港標準商科 續招新生

【本報訊】香港北角英皇道四二五至四三一號二至三樓，香港標準商科外文學校，現擴班續招二月份中英文速記、會計、速記、打字、商算、英語會話、日文等各班新生，設早午晚各班，並擴大商科班招生。開設商科班特聘有經驗豐富之商科教師任教。詳情可到校查詢，或電話六二一六〇一查詢。

文華戲院 將落成開幕

【本報訊】位於九龍旺角地王商業中心之文華戲院，係達東機構耗資千萬元建築之第一流影院，設備現代化，全部工程及裝修完成，將於短期內隆重開幕，與西片院線，國聯影業與倫比亞及環球公司優秀影片，以迎接新歲。

速成商科學校 造就日文人材

【本報訊】香港速成商科語言學校爲適應現代香港社會的需要，曾及造就大量日文及商科人材起見，除自撰編講義教授外，並採用講解方法補助，以易學，易懂，結合實用爲原則，由該校校長劉國忠及各中、英、日語教師，留學生等擔任教授，教學課程如下：英語、日文、會計、打字、簿記、新式珠算、速記、中英打字、（及C、I、P會計學等）。速成商科語言學校（英皇道七一七號三樓）報名詢問。又該校歡迎各界人士函詢。

瑞士富馬大藥廠 又一驚人大貢獻

中年以上男女注意本文

假若你是個中年人，無論男女，如發現未老先衰，或者你已經年老，覺得身體上各部份退化，老態龍鍾，不必憂慮，只要你每日服食一粒瑞士新藥「嘉徒蓉」（GERIATRIC PHARMATON）補丸可使精神充沛，回復青春，這新藥乃瑞士富馬大藥廠經二十年研究之最新貢獻。此藥包含全部中老年男女所必需補充之藥物，分爲四組，特別製成，用最新發明之高度濃縮萬能藥「分化H3」及奇妙之人參爲主，（關於分化H3乃是一種不可思議的萬能新藥）再以鐵質、抗衰老補血系統之氣化合乙基三甲基銨與脂肪酸，及維生素等二十二種治療各種症狀之物質，配製成此藥，故其功能可主治三十五種症狀，爲國際醫學界所推崇，總代理安達洋行，電話：七〇七五七七、七〇五九二。各大藥行均有代售。（附告）

買

特大庄 一加一送一 咖啡杯一套

大號庄 一加一送一 精美水杯一只

中號庄 一加一送一 精美筷子一對

多買多送·歡迎選購

附送日期 延至本月底止

可白牙膏

清潔牙齒

清香可口

防蛀殺菌

保護牙磁

總代理 和興白花油廠 電話H七〇六六三六

兒科專藥宏興鷓鴣菜專治小兒百病

退寒熱除腸氣治積滯理腸蟲長肌肉寧神安睡：無論有病無病每星期服一次能轉弱爲強功效優異「[illegible]同」

到處有售

英皇道一五一號 宏興有限公司廠

鍾玲玲將赴英

國際經常在無綫電視演唱之青春歌星鍾玲玲，應倫敦一家著名飛大酒店演唱，將於本月七日左右赴英。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，每日公眾活動報告及特別報告。十五分，空中問答。二十五分，粵曲。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱：南玲之歌。卅分，媽媽講故事「珍珠鏢」，音樂。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，潮曲。四十分，時代曲。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，音樂小曲。十五分，英國博覽。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「迴砂曲」。【一時】時代曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲。三十分，祝君康健。【三時】粵語新聞，京曲「白蛇傳」。五十八分，天氣報告。【四時】南音。三十分，中華故事㈠拔茶植桑。四十五分，粵曲「五郎救弟」。【五時】爐邊簷下。五分，粵曲及時代曲。卅分，媽媽講故事「珍珠鏢」。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，空中問答。卅分，與君一夕話。【七時】粵語新聞，特寫節目「變性人」。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，農產品市價報導及特別報告。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十八分，天氣報告。【九時】轉播籃球賽（日本女子隊對港聯隊）。四十五分，聞人何非之二「清除廢物」。【十時】粵語新聞，故事「乾隆遊江南」之「天下第一家」。卅分，粵曲「碧海狂僧」。四十五分，諧談「亞Q報仇」。【十一時】粵語新聞，「書劍」電影插曲。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞，消遣雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞。十分，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲點唱。【十時】南音。三十分，婦女雜誌「婦女信箱」。【十一時】新聞報告，報導東南亞各地天氣情況。五分，時代曲。十五分，祝壽祝婚。卅分，小說「同情」。【十二時】新聞報告，港九時事。卅分，小說「歲晚奇談」。【一時】時代曲。十五分，轉播香港電台新聞，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。卅分，粵曲。【二時】小說「迴轉鴻鈞」。三十分，時代曲。【三時】轉播香港電台新聞，粵曲。【四時】天氣報告，歷代名譜「烈女劉蘭芝」。卅分，粵語流行曲。【五時】一曲寄心聲。【六時】轉播香港電台新聞，港九時事，天氣報告。卅分，故事「失蹤太后」。【七時】新聞報告。三分，聽眾俱樂部。三十分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞，十八樓C座。四十五分，賽馬漫談。【九時】新聞報告，港九時事。三十分，天氣報告，女秘書雜記。【十時】新聞報告，天羅地網之「神秘密碼」。三十分，時代曲。【十一時】新聞報告，天氣報告，民間奇案之「鳥禍」。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞，海員空缺報告，各位早晨。十分，天氣報告。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，活用國語。【八時】轉播香港電台新聞。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。卅分，天氣預測，續播各位早晨。五十分，寫正字讀正音。【九時】新聞報告，天氣報告，升中指導「中文科」。卅分，祝壽節目。四十五分，粵曲點唱。【十一時】新聞報告，天氣報告，時代曲。十五分，報導東南亞各地天氣情況，粵曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞報告，恰恰小集。【一時五分】股市行情報導。十五分，轉播香港電台新聞，港九時事，天氣報告。【二時】報導東南亞各地天氣情況，粵曲。卅分，婦女雜誌「婦女信箱」。【三時】轉播香港電台新聞，時代曲。三十分，廣東音樂。五十分，天氣報告，股市行情報導。【四時】粵語流行曲。三十分，年青人的時間。【六時】轉播香港電台新聞，天氣報告，續播年青人的時間。三十分，升中指導「中文科」。【七時】新聞報告，實用英語。十五分，寫正字調正音。三十分，一九六九年歐西流行曲。【八時】轉播香港電台新聞，續播一九六九年歐西流行曲。四十五分，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，體育雜談。二十分，時代曲。三十分，音樂介紹。【十時】新聞報告。國學講座「說詩紀事」。卅分，時代曲，天氣報告。【十一時】新聞報告，夜曲。五十九分，轉播香港電台新聞。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。三十分，時代曲。五十分，談一事，長一智。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。二十分，朝話「克己自愛」。卅分，英語初階。五十分，粵曲「情僧」。【九時卅分】街市行情。卅五分，錄轉港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「勤勞的加德」。十五分，時代曲。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「陳夢吉」。三十分，粵曲。【十二時】轉播港台粵語新聞。十分，喜事重重，節目及天氣報告。卅分，小說「紳士淑女」。【一時】時代曲點唱。卅分，諧劇「朋友之情」。【二時】粵曲。卅分，南音。【三時】轉播港台粵語新聞。九分，歐劇人生「迷門三麗」，節目報告。卅五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，喜事重重，金台節目報告。【四時】粵曲，節目報告。卅分，小說「如意姻緣」。【五時】好少年「由金門朱子嗣說起」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「猴樂大師三下江南」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，千面金剛「太空飛鑽」。【七時】歌唱戲劇化小說「步步高陞」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞、天氣及節目報告。十分，談一事，長一智。二十分，時代曲。卅分，一週體育評述。四十五分，盟氏探案「混郵票」。【九時】一零一戲劇集「法網情天」。卅分，粵曲，節目報告。【十時】趣劇「最華確貼士」。三十分，小說「七父千金」。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，曲中情「歡喜冤家」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇。【八時卅分】福建歌曲。【九時】轉播港台新聞，天氣報告。三十分，社會服務。四十五分，街市行情。【十時】潮曲。【十一時】東南亞漫談「潮語庚」。十五分，客家山歌，節目報告。卅分，故事「綠葉牡丹」。【十二時】轉播港台新聞。五分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，英語教授。三十分，時代曲，天氣報告，節目報告。【一時】潮語小說「奪命追踪」。三十分，京劇。【二時】彈詞。三十分，越劇。【三時】潮語廣播劇「彩虹灣之戀」，節目報告。卅分，潮曲。【五時】潮語小說「武松」，金價報告。卅分，京劇。【六時】音樂。三分，轉播港台新聞。卅分，社會服務，節目報告。四十五分，廣播劇「同是天涯淪落人」。五十分，夜話。【七時】廣播劇「鍍金世界」。卅分，潮語戲劇化小說「愛力圈外」。【八時】新聞、天氣及節目報告。卅分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】戲曲漫談。卅分，上海滑稽。【十時】彈詞。卅分，婦女與家庭。四十五分，歷代演義。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，雜曲「單紅杜十娘」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，兒童節目。四十五分，今日樂譜。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。二十五分，節目預告。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。（下午）【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。三十五分，粵語片「羅通掃北」，新馬仔、吳君麗主演。【六時三十分】衛生與健康。【七時】新聞及天氣報告。三十分，武士道片集「義助洗太郎」。【八時】一味靠估。三十分，萬紫千紅。【九時三十分】粵語片「月下奇逢」，任劍輝、羅艷卿主演。【十一時十九分】新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

無綫電視

（上午）【七時】翡翠台：祝曉雅集。【八時卅分至五十分】翡翠台：七彩卡通片。（下午）【二時卅分】翡翠台：英語講座。【三時】翡翠台：「神行太保」片集。卅分，翡翠台：七彩卡通片。【四時】翡翠台：西片「麥斯惜犬」。十五分，翡翠台：粵語片「十字街頭」，由芳艷芬、張瑛主演。【五時三十分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：青年節目。明珠台：「添生記趣」片集「足球彩池」。卅分，翡翠台：體育節目（捧角比賽）。明珠台：西片「聯邦探網」，加映七彩卡通。【七時廿分】翡翠台：晨操報導。卅分，翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：粵語片「書劍幽魂」，由鄧碧雲、李紅、丁簫主演。明珠台：七彩「簡迪醫生」片集「偽神蹤作見證」。卅分，明珠台：新聞及天氣報導。【九時】明珠台：英語片「追馬記」。卅分，翡翠台：天氣報導。卅五分，翡翠台：歡樂今宵。【十時卅分】明珠台：天氣及新聞報導。四十五分，明珠台：電影介紹。【十一時五分】翡翠台：新聞報導。十五分，翡翠台：「人生百態」片集。明珠台：「特警組」片集。四十分，明珠台播映完畢。五十分，翡翠台播映完畢。

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
傑化遜總統（貨）	PRES.JEFFERSON	美國	總統	A廿一	上午
浙江（貨）	CHEKIANG	日本	太古	太古船塢	上午
芝保大士（貨）	TJIBODAS	日本	渣華	A二	上午
和星（貨）	STAR ARCTURUS	日本	福來	A廿二	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
利達寧（貨）	NEDER RIJN	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	下午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環倉碼頭	下午二時
長沙（客）	CHANGSHA	台灣	太古	A廿四	下午四時
月鋒（貨）	PIONEER MOON	美國	美輪	北角倉碼頭	下午
安康娜（貨）	ANCONA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	晚間
康利馬士基（貨）	CORNELIA MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	晚間

七四七巨型機 飛行嘈雜音響 已獲減少方法

噴射機所發生的噪聲，在香港還未引起嚴重的問題，可是對於倫敦，蘇黎世和世界各國的首都，則有相當影響。因此，波音飛機製造廠所發表的一項聲明，當會引起廣泛的興趣。

波音七四七巨型噴射機（瑞士航空公司經已訂購兩架）所發出的噪聲，比較現時所用的噴射機為低。以機身的大小和引擎而言，巨型噴射機所發出的噪聲，已大為減低。

對音響有專門研究的工程師們，經過五年來精心研究之後，提出上述保証，並透露現正積極努力，進行減低噪聲的工作。

負責製造波音七四七噴射機引擎的柏拉特韋里廠，對於極力減低噴射引擎的轟隆聲響，經已宣告成功。與此同時，由於將引擎機艙加以適當的隔離和構造上的改革，使渦輪所發出的尖銳聲大為減低。

轟隆聲的減低是由於減少噴射管進口處的噴射氣體壓力，至於尖銳聲的減低是因為空氣入口處的構造上改變和減低渦輪的轉動速率。

文匯版

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
芝利旺	貨船	TJILIWONG			四日	星洲非洲	渣華
第六雲海丸	貨船	UNKAI MARU NO.6			四日	星洲巴生港	大源
岳州	貨船	YOCHOW			四日	婆羅洲	太古
丹笛	貨船	M.M.DANT			四日	溫哥華	怡和
諾莎娜	貨船	NOWSHERA			四日	日本	鐵行
天津	貨船	TIENTSIN			四日	澳洲	太古
傑化遜總統	貨船	PRES.JEFFERSON			四日	日本美國	總統
芝保大士	貨船	TJIBODAS			六日	非洲	渣華
和星	貨船	STAR ARCTURUS			四日	印度巴基斯坦	福來
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	四日	八日	澳洲	怡和
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	四日	六日	台日關島澳洲	怡和
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	日本	四日	四日	星洲印尼	日郵
芝大隆	貨船	TJITARUM	非洲	四日	——	——	渣華
邊地亞	貨船	BENDEARG	高雄	五日	七日	歐洲	邊行
邊利笛	貨船	BENLEDI	歐洲	五日	七日	日本	邊行
印尼怡美利	貨船	TAMUKAEVERETT	日本	五日	六日	星洲印尼	福來
士打富他美	貨船	STR.FUTAMI	南美南非	五日	六日	日本	渣華
哈理遜總統	貨船	PRES.HARISON	美國	五日	六日	西貢星洲	總統
福星	貨船	STARBETELGEUSE	星加坡	五日	六日	日本	福來
海順	貨船	HELIOS	日本	五日	六日	山打根	多利順
力卡士泰	貨船	NECKARSTEIN	歐洲	五日	六日	日本	捷成
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	六日	七日	溫哥華	怡和
海德	貨船	HALLDIS	星加坡	六日	五日	日本	多利順
瀬田丸	貨船	SETA MARU	日本	六日	八日	歐洲	日郵
甫先達	貨船	PEISANDER	日本	六日	七日	歐洲	太古
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	六日	七日	仰光印度	日郵
芬蘭	貨船	FERNLAND	美國	六日	七日	溫哥華	多利順
岩手丸	貨船	IWATE MARU	日本	六日	七日	黑海岸	日郵
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	六日	七日	日本	寶隆
利德維沙	貨船	NEDER WESER	美國	七日	七日	星洲波斯灣	渣華
印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	星加坡	七日	八日	沖繩日本釜山	福來
亞美禮士	貨船	ALMERIA LYKES	美國	七日	八日	基隆美國	總統
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	七日	八日	美國	捷成
多利士	貨船	KOLIUS	歐洲	七日	——	——	太古
浅間丸	貨船	ASAMA MARU	日本	七日	八日	非洲	日郵
亞利曼亞	貨船	ALEMANNIA	歐洲	七日	八日	日本	捷成
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	七日	九日	溫哥華	福來
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼刺	七日	八日	日本美國	美輪
他輔總統	貨船	PRES.TAFT	美國	七日	八日	日本美國	總統
岩代丸	貨船	IWASHIRO MARU	日本	八日	九日	近東	日郵
安慶	客船	ANKING	基隆	八日	十日	基隆	太古
紀伊丸	貨船	KII MARU	星加坡	八日	九日	日本	日郵
史班利吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	八日	十日	歐洲	歐洲
格林渠蒙	貨船	GLENALMOND	歐洲	八日	十日	日本	怡和
多利杜門	貨船	DOLLY TURMAN	美國	八日	九日	馬尼刺	總統
柯利近	貨船	ORGON	美國加拿大	八日	九日	西貢曼谷	怡和
千里達	貨船	TRINIDAD	歐洲	九日	十日	日本	太平
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	九日	十日	波斯灣	日郵
菲路摩總統	貨船	PRES.FILLMORE	美國	九日	十日	日本美國	總統
士萬門打藏	貨船	STR.VAN DIEMEN	日本	九日	十一	非洲	渣華
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	星加坡	九日	十日	日本	日[illegible]
赫信士泰	貨船	HKSSENSTKIN	日本	九日	十二	歐洲	捷成
愛斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	西澳洲	九日	十一	溫哥華	鐵行
長沙	客船	CHANGSHA	台灣	十日	十六	澳洲	太古
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	日本	十日	十三	星洲非洲	日郵
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	十日	十二	美國	多順利
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十日	十一	印尼	捷成
雅艦嘉華	貨船	ARAKWA	澳洲	十日	十五	澳洲	鐵行
得利馬加士	貨船	TELEMACHUS	馬尼刺	十日	十一	美國	太古
西線士	貨船	CYCLOPS	日本	十日	十一	歐洲	太古
士打杜華	貨船	STR.TOWA	日本	十日	十二	非洲	渣華
箱根	貨船	HAKONE	日本	十日	十四	歐洲	太平
皇后戴利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非星	十日	十一	美國	多利順
斯伊丹第	貨船	C.E.DANT	美國加拿大	十日	十一	西貢曼谷	怡和
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十日	十六	澳洲	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	沙巴	十一	十六	山打根	怡和
泰來總統	貨船	PRES.TYVER	美國	十一	十一	日本美國	總統
來利碧狽	貨船	LLOYD BAKKE	美國	十一	十二	星洲西澳洲	鐵行
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	印度	十一	十二	日本	捷成
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星加坡	十一	十二	日本	日郵
海寶	貨船	HALLBORG	曼谷	十一	十二	日本	多利順
務時來	貨船	MUSI LLOYD	星加坡	十一	十二	美洲	渣華
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	十一	十二	日本	渣華
先達雅顛	貨船	STRATHARDLE	歐洲	十一	——	——	鐵行
甫得斯羅	貨船	PROTESILAUS	歐洲	十一	——	——	太古
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十一	十二	美國	捷成
濟歐	貨船	CHINKOA	日本	十二	十四	印度巴基斯坦	鐵行
者士柏馬士基	貨船	JESPER MSK	日本	十二	十三	非洲	捷成
邊羅門	貨船	BENLOMOND	高雄	十二	十六	歐洲	邊行
邊那力根	貨船	BENALLIGIN	歐洲	十二	十六	歐洲	邊行
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	十二	十三	溫哥華	多利順
海雄	貨船	HERO	大連	十二	十三	星洲印度	多利順
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	十三	十四	美國	日郵
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十三	十四	美國	捷成
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	十三	十四	馬尼刺	美輪
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	十三	十五	星非歐美	總統
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美國	十三	十五	星洲西歐	鐵行
維也納	貨船	VIENNE	日本	十三	十四	歐洲	法郵
多蘭德	貨船	TURANDOT	美歐非星	十三	十四	美國	多利順
雅卡地亞	客船	ARCADIA	澳洲	十四	十六	日本美國美國	鐵行
馬田	貨船	MARTINE	日本	十四	十五	印度巴斯坦	捷成
海明	貨船	HAI MENG	高雄	十四	十五	日本	多利順
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	十四	十五	星洲印尼	日郵
福星	貨船	STAR BELLATRIX	星加坡	十五	十六	日本	福來
娜拉	貨船	NARA	歐洲	十五	十六	日本	太平
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
大輪怡美利	貨船	HUGHEVERETT	星加坡	十七	十八	沖繩日本釜山	福來
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	十七	十八	美國	多利順
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	十七	十八	馬尼刺	美輪
安泰諾	貨船	ANTENOR	歐洲	十八	——	——	太古
派剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十九	廿二	歐洲	太古
力高連馬士基	貨船	NICOLINEMSK	美國	十九	二十	美國	捷成
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	十九	二十	美國	多利順
維明那利	貨船	VIMINALE	歐洲	十九	二十	基隆釜山日本	天祥
柯利安娜	客船	ORIANA	澳洲	二十	廿二	美洲非洲歐洲	鐵行
哈定總統	貨船	PRES.HARDING	美國	二十	廿一	日本美國	總統

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	東京三藩市	午夜十一時五十九分
西北	東京大阪	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	羅馬孟買曼谷	下午四時
英航	印度	下午一時三刻
英航	倫敦仰光	下午五時五十分
英航	美國東京	下午六時五十分
國泰	馬尼刺	下午一時
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	西貢金邊	下午三時四十分
國泰	曼谷	下午七時一刻
國泰	大阪	下午十時五十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時三刻
國泰	馬尼刺	午夜十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午九時卅五分
澳航	雪梨馬尼刺	上午七時四十分
澳航	印度	下午八時十分
中航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	中午十二時五十分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京大阪台北	下午三時十分
日航	印度曼谷	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時五十分
日航	大阪台北	下午九時五十分
菲航	馬尼刺	上午十一時廿五分
菲航	馬尼刺	下午五時十分
法航	巴黎印度曼谷	下午二時五十分
越航	西貢	下午八時十分
義航	羅馬 拉 曼谷	下午二時卅五分
印航	孟買曼谷	下午五時五十分
馬航	台北	下午十一時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時十分
泰航	漢城台北	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
泰航	永珍	下午九時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷孟買羅馬	下午七時
英航	東京三藩市	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午七時卅分
英航	曼谷倫敦	下午九時卅分
國泰	金邊西貢	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	馬尼刺	上午九時
國泰	曼谷	下午一時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	大阪	下午三時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午四時一刻
國泰	馬尼刺	下午七時五十五分
澳航	印度倫敦	下午八時卅分
澳航	馬尼刺雪梨	下午九時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷吉隆坡	下午一時廿分
日航	台北大阪東京	下午一時十分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京洛杉磯	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度歐洲	下午四時四十分
菲航	馬尼刺	中午十二時三刻
菲航	馬尼刺	下午六時
法航	東京	下午三時卅五分
越航	西貢	上午九時
義航	東京	下午三時十分
瑞航	東京	下午三時五十五分
馬航	吉隆坡星洲	上午十一時三刻
馬航	台北東京	下午二時四十分
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午一時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印航	東京	下午六時卅分

澳洲南旅遊部人員 考察香港旅遊事業

南澳大利亞州旅遊部長布魯克曼夫婦，南澳大利亞政府秘書兼旅遊辦事處主任曾立茲，日昨聯袂乘搭印航班機前赴曼谷，參加正在該地舉行的太平洋旅遊協會會議。未赴曼谷之前，布魯克曼氏等在港逗留三天，考察香港旅遊業。布氏對香港旅遊協會對旅遊事業的繁榮及香港旅遊促進工作，均備極讚揚。布氏認為，去年前來本港外國遊客的龐大數字，一方面是旅遊業人士不遺餘力勸客工作的成果，另一方面是由於本港工商界人士的誠實可靠，使外國遊客無不有口皆碑，無形之中成為最有效果的宣傳。

圖片說明：曾立茲（左），布魯克曼夫人，布魯克曼。

加航委鍾哥頓 任東南亞經理

加拿大太平洋航空公司宣佈委任鍾哥頓為東南亞區經理，派駐香港，接任胡德文之遺缺。胡氏在港任東南亞區經理已有六年半，最近奉調往溫哥華總部，出任營業經理。

鍾氏一年半前加入加航東京區辦事處服務，去年七月調來港任東南亞區業務發展經理。彼曾在遠東及美國各地之汎美航空公司任職多年，具有豐富空運及旅運業務經驗。

加航在港已有二十載之悠久歷史，每週有噴射客機三班來往香港與東京，四班來往東京與溫哥華，航綫遍佈南北美洲。此外，還有加拿大國內航綫，至歐洲，三藩市及溫哥華至墨西哥之直達航綫，直航至利馬，聖地牙哥及布宜諾斯艾利斯。

截信時間

今（三）日（星期一）

空郵
沖繩島 信件上午十一時
台灣、日本 信件正午 信件上午十一時
美國、中南美洲、夏威夷 信件下午一時 包裹正午
泰國、馬西亞、星加坡、沙巴、錫蘭、砂勝
越南 信件下午一時 包裹正午
德國 信件下午四時 包裹下午三時
菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時
伊朗、英國 信件下午五時 包裹下午四時
希臘 信件下午五時
巴基斯坦、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、法國、瑞典、義大利、非洲、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、菲濟島 信件下午六時 包裹下午五時
緬甸、印度 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時

平郵
關島 包裹下午五時 信件下午六時
寮國 包裹下午五時 信件下午六時 包裹下午五時

明（四）日（星期二）

空郵
巴布亞、新幾內亞、英屬所羅門島、新赫布里斯、新加當尼亞 信件上午十一時
日本 包裹上午十一時 信件正午
澳洲 包裹上午十一時 信件正午
加拿大 包裹上午十一時 信件正午
西巴基斯坦、伊朗、伊拉克 包裹上午十一時 信件正午
印尼 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件上午十時 包裹上午九時
沙巴 信件上午十一時 包裹上午十時
美國、中南北美洲、加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、新加坡、砂勝越 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
瑞士 信件正午 包裹上午十一時
柬埔寨 信件正午 包裹上午十一時
伊拉克、埃及、德國、亞丁、非洲 信件下午一時 包裹正午
[illegible] 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
新幾內亞、印度、巴基斯坦、科威特、約但、黎巴嫩 信件下午六時

平郵
甫路斯、南非和國、挪威、義大利、瑞典、荷蘭、比利時、丹麥、尼日利亞 信件下午六時
英國 包裹下午五時 信件下午六時
越南 信件下午六時 包裹下午五時
加拿大、南韓 信件下午六時 包裹下午五時
巴西 信件下午六時 包裹下午五時
星加坡、馬來西亞 信件正午 包裹上午十一時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

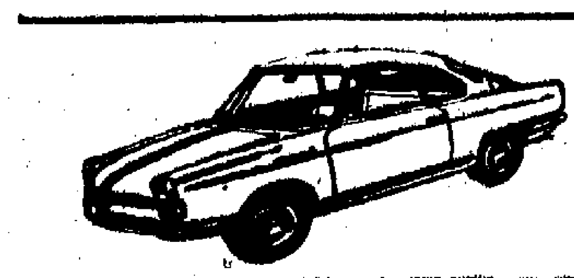
澳門 上午十時半 下午一時半 下午六時正 包裹正午 包裹下午六時
中國大陸 上午七時 下午六時

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33E	21:19	22:25
23:00	00:03S		

E班車星期日及公衆假期停開
S班祇週末週日公衆假期開行

如刊登本報廣告請電話七三〇七〇八接洽



怡和有限公司
代理 義州輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
M M DANT 輪 直航：溫哥華・西雅圖・砵蘭路及砵1 已到港收貨 二月四日中午開行
WASHINGTON 輪 往：溫哥華・西雅圖・砵蘭路及砵蘭（不經日本） 二月六日港收貨 七日中午開行
"C E DANT" 輪 往：檀香山・三藩市・洛杉磯・牙麻 二月十一日到港 十二日中午開行
MONTANA 輪（首次來港） 往：檀香山・三藩市・羅省及砵地牙哥 二月廿八日到港 三月一日開行
怡和有限公司船務部啟

中村汽船株式會社
NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.
UNKAI MARU NO.6 第六雲海丸 直放 星加坡 巴生港 碇泊B2號泊
即日落貨 三日晚截收開行
接貨：東源公司 電話：四四八五四六 四四四五七八
總代理：大源船務有限公司啟
地址：文咸東街一三六——一四八號二樓 電話：四四四五七八・四四八五四六・四三一六二四

安慶快輪
每逢星期四由香港開基隆 星期一由基隆開香港
貨客接洽處 太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

體育

花墟聯賽今續上演 電話乘勝有可爲 流浪肯拼九五波

【本報訊】甲組足球聯賽，今天仍有一場，在花墟球場舉行，電話對流浪，下午三時四十五分開始交鋒。預備組下午一時半進行，門券收一元二角。

今日甲組聯賽，電話對流浪，爲中型球隊之戰，兩隊于首循環遭遇時，流浪以一比零勝電話。

電話出戰十四場共得十二分，流浪則出戰十五場，共得十四分。兩隊進入第二循環後，都分別努力向巨型班搶分，尤其是去週電話以二比一擊敗星島，爆出一個大冷門，爲該隊的傑作。流浪亦曾以一比一迫和南華，其球員氣力充沛，足以補其腳下工夫，故其實力亦未可以輕視。不過在兩隊實力對比之下，電話似勝流浪一籌。

埔頭聯賽看客不多 星島大勝一仗 五比一挫元朗

【本報訊】近兒次往的星島，昨日在甲組足球聯賽，以五比一大勝元朗，在成績表上，以十四戰八勝五和一敗，得廿一分的成績，躍居次席。

星島對元朗的甲組足球聯賽次循環遭遇戰，昨日在政府大球場舉行，因爲天氣嚴寒，又下微雨，觀衆多裹足不前，大球場上僅得五千一百八十五人，券款收二千二百九十餘元。

在聯賽第一循環遭遇時，星島與元朗，曾打成零比零平手，但昨天在次循環重逢，星島以五比一大勝，元朗全無招架之力。雖然星島最近在金禧盃決賽大敗于南華，在聯賽又受挫于電話，但昨天出戰元朗，卻有不錯的演出，張子慧的射門工夫固然恢復水準，而曾聽雷，何耀強也不俗，使星島的攻勢威力大增，在佔盡上風的優勢下，大勝一仗，而且贏來絕不吃力。

上半場的比賽過程，形成一面倒，星島幾佔了九成攻勢，要非張子慧射入網的一球因爲是間接罰球（要兩腳射入才算，直接射入便告無效）不作勝算，曾聽雷的一個近射中柱，星島上半場早已先勝四球，鎖定勝局，不致僅得兩球的收穫。

與星島相較，元朗就遜色得多，上半場因爲側重短傳推進，故攻勢無大威脅，下半場改採長傳急攻戰法，局勢有起色，但星島防守堅穩，終場無法反敗爲勝，並招致大敗。

昨天元朗的詳細聯絡欠缺，默契固然不夠，謝錦華的左翼尤爲不濟，祇有張天明及馬興強踢得較好。後防則門將梅永逵及郭佳均差，特別是梅永逵，在失三球中，亦有責任。

上場星島 先勝兩球

序幕既揭，星島預備組以三比一戰勝元朗預備組後，甲組星元大戰開始上演，甲組星島即向元朗追擊，攻勢凌厲，元朗危機四伏。八分鐘，張子慧直線迫近，曾聽雷頭球到人到，近門斜射，打中門柱彈出，元朗一陣慌亂。張子慧于十一分時騎直進，越至元朗禁區外，陳輝洪橫來搶截犯規，星島得間接罰球，張子慧主踢罰球，球如勁矢，從右上角窗入網窩，精彩萬分，但因爲是間接罰球，直接射入自然被判無效。元朗雖間中有疏落攻勢，但十分軟弱，輕易便被星島守衛瓦解。十三分鐘，謝錦華衝門，與星島門將何容興撲救，跌倒地上，離場治傷，就在元朗以十人應戰之際，星島卻得角球，曾聽雷從左方開來，伏兵元朗門前的張子慧一頂入網。此時元朗有謝錦華入場，元朗再上陣，恢復十一人應戰，但仍被星島圍攻。十六分，陳輝洪搶劫區彭年腳下球犯規，被球証記名警告。廿分，星島又得角球，曾聽雷頭頂，張子慧擬挑球入網，卻適打中陳輝洪彈起，梅永逵接去。元朗雖然避過一個大險，但仍然祇有招架，並沒有機會還攻。卅六分，何耀強從左翼位進襲，將至元朗禁區一記直射，曾聽雷潛入轉身力射，梅永逵欲救無從，星島又添一隻，成二比零。星島繼續進軍，可是上半場完結，紀錄不變，星島暫勝兩球。

星島添三球 馬興強破蛋

下半場元朗有謝錦華退出，用蔡廷德上陣，任左翼，並努力反攻。八分鐘，張天明傳中，馬興強頂球攻門，何容興接個正着，星島未有損失。

元朗反攻一輪無所獲，星島再發動攻勢，十分鐘，何耀強得機單刀疾馳而上，惟盤近射門高出無功。十三分，區彭年右翼位切入斜射地波，梅永逵接救脫手，何耀強反應快捷，上衝前湧球入網，成三比零。

失去三球後，元朗急起直追，向星島反撲，採用長傳急攻，後防陳輝洪大腳長傳，十六分張天明接應，直入星島腹地抽射，因稍爲偏出，從右門柱邊滾出界，有驚無險。卅四分，何新華走右翼位，低線傳中，馬興強地波，直窟網窩，元朗遂打破光蛋，成一比三。元朗士氣大振，發動反攻，祇是不易獲得射門機會，反于四十二分時，星島突然揮軍相向，曾聽雷傳球元朗禁區，梅永逵衝搶救，張子慧頂球向空門，站在門前的郭佳擬頂球出險，但何耀強已趕到，一腳中鵠，星島乃以四比一佔先。尚有半分鐘完場之際，區彭年切入底線傳中，張子慧頂，球從門左下角入網，還不及中圈開球，完場笛便吹起，比賽結果，星島以五比一大勝元朗。

（星島）何容興、鄧新華、黎永雄、馬耀強、曾聽雷、張子慧、何耀強、區彭年、姿大衛、陸(?)新、(?)(?)

（元朗）梅永逵、郭佳、陳輝洪、羅志坤、何志華、黃權、何新華、馬興強、張天明、謝錦華、胡寶強

南華網球賽圓滿結束 寶路臣獲雙料冠軍 與格林合作擊敗葉觀雄張觀興 由胡寶星議員夫人主持頒獎禮

【本報訊】南華會主辦之第十屆全港公開硬地網球錦標賽，經過兩個多月的競逐後，已於昨日圓滿閉幕，最後一項男子雙打錦標，李之落在寶路臣與格林手上，他倆以六比三的成績，直落兩盤，擊敗了葉觀雄與張觀興，賽後立即舉行頒獎典禮，由南華會副主席胡寶星議員之夫人主持，並設鷄尾酒會，招待各界嘉賓及球友。

從未在香港得過冠軍的洋將寶路臣，這次得償所願，另一位洋將格林亦初獲全港性的錦標。由於他倆的成功演出，使該項錦標落在全由外籍人士組成的雙打組合手，這是十年來的第一次。

寶路臣繼在單打獲得冠軍之後，又再在雙打中奪魁，成爲本屆賽會惟一的雙料冠軍。在南華會公開賽有史以來，他是繼布良與日本人園田成起之後，第三個包辦單雙打錦標之人。

昨日天氣雖然不佳，但賽事卒能按時完成，寶路臣與格林，實力較平均而又有默契，雖然初時失利，連陷三城，但很快便恢復水準，而且選擊對方較弱一環的張觀興，很快便收復失地，並以六比三後來居上，自後已全佔上風，轉瞬又以同樣比數，多取一盤而高奏凱歌。

名手葉觀雄獨力難支大局，他雖大施渾身解數，但仍無法遏止對方的集中攻擊，過份搶打又會被對手擊落網，張觀興雖有數次妙着，但大部欠勁與欠妙，而且有快捣表現。

到場觀戰的圈內人士頗衆，胡寶星與何世柱兩位副主席，網球總會會長，亦即南華會網球部主任胡法光，頒獎典禮開始前，由胡法光致詞，繼由胡寶星之夫人主持頒獎典禮，除了本屆公開賽的優勝者外，早些時舉辦的會友賽式網球賽的優勝者，亦同時頒發獎品。

更早一些的全港團體聯賽，南華隊獲得六項錦標，賽會對每一隊的隊長亦致送紀念品，以表彰他們領導有方的功勞。茲全錄頒獎名單如下：

（男子單打）冠軍：寶路臣，亞軍：徐天倫。

（男子雙打）冠軍：寶路臣、格林，亞軍：葉觀雄、張觀興。

（初級單打）冠軍：張仁忠，亞軍：陳海滴。

（初級雙打）冠軍：陳海滴、陳柏齡，亞軍：張仁忠、胡曉明。

（美式網球賽）冠軍：徐天倫、余潤興，亞軍：楊棣傑、馮滿。

（聯賽冠軍隊隊長）男子甲組：胡法光。女子甲組：伍玉葵。混合甲組：葉觀雄。單打不分組：梁簾紹。女子乙組：何勉君。男子乙組：熊元相。

·南華網球賽頒獎· 南華網球賽結束，昨舉行頒獎禮。圖爲胡寶星之夫人，頒獎與雙打冠軍寶路臣的鏡頭。

電話流浪陣容

（電話）岑志強、劉添、孫北、梁耀光、馮中元、高志剛、郭秋明、侯活、黃文光、宗啟明、陳萬先、朱柏和

（流浪）黎子福、劉毅文、歐陽純、梁金發、吳汝賢、封炎雄、鄧鴻昌、黎寶忠、黎耀林、郭家明

H本體大女籃隊 今最後出戰港聯

【本報訊】港日女子籃球友誼賽，今晚八時一刻，移師于伊館場上演，日體大女籃隊來港訪問，先後兩次上陣，均獲全勝，今日面港聯，能否繼續全勝歸去，端視今天之最後一仗，門券一律收二元四角，賽前加插一場甲二組聯賽，秩序如下：七時（甲二組聯賽）天天對衛軍，八時一刻（港日女子表演賽）港聯對日體大女。

·何志坤救球出險· 甲組足球聯賽，星島昨大勝元朗五比一。圖爲星島何耀強（中）接應許聽雷，在左方傳出球，元朗何志坤（左）及時將球大腳踢出界外。

警察東昇兩隊各無紀錄終場 花墟昨賽一片冷落

【本報訊】花墟球場昨天的甲組足球聯賽，東昇對警察，頭場預備組，東昇與警察打成二比二和局。甲組比賽，東昇與警察零比零，未分勝負，無獨有偶。因天寒地凍，冷風凜冽，加上天陰欲雨，是故球迷因此而却步，僅得一千一百三十四人到場觀衆，收入一千八百二十元，情況冷落。

警察雖然未能勝東昇，惟在東昇腳下搶去寶貴之一分，此一分使警察降級威脅解除很多。現目警察成績爲十六戰三勝六和七負得十二分，比十四戰之東方得十分及十五戰得八分，又遠爲一些距離。

其實昨賽雙方均有射入機會，警察把門失機多，而東昇梁業洪錯過一次必入機會，才有打成交白卷情形。

警察演出，拚蕩來打，由始至終均見氣力充足，上半場警察攻勢較多，下半場則互有攻勢，警察威脅大，而未能攻入，實在可惜。

昨賽雙方均採長傳急攻打法，雖然場濕地滑，惟極少跌倒，可能鞋釘長而抓實草坪之故。

雙方在急攻長傳下，警察上半場以麥拉倫，余洽華殿後衛策，麥拉倫之頭球好，故能制止東昇高空攻勢，搶攻時麥拉倫又與蘇錦洪，單占明爭頂，以擾亂其防地。下半場警察改變作風，麥拉倫企在前鋒候機，可惜腳下工夫未夠，不能攻入。而東昇亦以密集防警察搶攻，東昇亦以擊敗警察爲目的，亦拚命與戰，因此中場混戰機會多，而缺乏精彩。

上半場尾段已下雨，梁業洪中路飛入，但皮球滑過，此球必入，東昇因此失去良機。上半場完，零比零各無紀錄。

下半場冒雨大戰，三分鐘，余洽華搶得蘇錦洪腳下球，單刀埋門，而皮球又濕又滑，一腳踢去，球食不正力，遂爲陳寶安將球撲得，失却一次好機會。

十八分鐘，劉守政在禁區外娥眉處犯手球被罰，由梁業洪主射，亦因球滑而射斜。

廿八分鐘，蘇錦棠在銳角中，伍治飛身而上近門頂，眼看快要入網，誰知球滑頂直，球由柱旁出界。比賽結果，雙方以零比零各得一分。雙方列陣如下：

（東昇）黎英彬、廖洪治、程永達、梁業洪、陳寶安、蘇錦洪、曾劍球、單卓明、陳國雄、秦顯文、王照保。

（警察）伍炎勝、楊潤華、雲錦輝、余洽華、何新、劉守政、佐治、黃成、麥拉倫、劉倫煒、蘇錦業。

皮球更爲濕滑，故埋門抽射頭頂，常不能食正力度，潛斜射門不正。昨賽最活躍者爲蘇錦棠，由於控球工夫好，一經過守將推進傳出，而佐治比前演出好，麥拉倫獨馬一頭，衝亂對方陣腳，劉守政，伍炎勝均佳，由於對方打法合正兩人球技，因此近況奇佳之東昇，無奈伊何。

比賽展開，方有攻守。廿六分鐘，蘇錦棠踢過桿不能攝中，麥拉倫不到球，球落地下，麥拉倫雖背向球門，亦能翻身抽射，但有大腳踏回右方，蘇錦棠得球斜射，可惜球搭射出界。

卅分鐘，蘇錦棠長傳中，麥拉倫頭頂，爲東昇守將碰斜，方位改變，球遂斜飛界外。

·南華網球頒獎· 南華會主辦的第十屆全港公開硬地網球錦標賽，昨已大功告成，圖爲頒獎禮後，全體優勝者與首長們合照。前排左起：梁子歐、高福成、何世柱、胡寶星夫人、胡寶星、胡法光、胡法光夫人、梁敏閒。後排左起：徐天倫、余潤興、梁簾紹、伍玉葵、張觀興、陳柏齡、寶路臣、葉觀雄、格林、陳海滴、張仁忠、胡曉明。

甲組足球聯賽成績表（截至二月二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十五	十二	二	一	卅四	十三	廿六
星島	十四	八	五	一	卅七	十一	廿一
怡和	十五	九	三	三	卅七	十九	廿一
元朗	十五	六	五	四	卅一	廿六	十七
東昇	十六	七	四	五	廿八	廿六	十八
流浪	十五	五	四	六	廿三	廿七	十四
九巴	十四	六	一	七	卅一	廿八	十三
電話	十四	五	二	七	十七	廿三	十二
警察	十六	三	六	七	廿一	卅六	十二
東方	十四	二	六	六	卅一	卅九	十
[illegible]山	十五	二	四	九	廿四	四十三	八
駐軍	十五	二	二	十一	廿六	五十	六

樂道英中籃球決賽

樂道英文中學，每年均舉行班際籃球大賽一次，是項比賽，于昨日下午六時，在伊利莎白青年館舉行，到場參觀者有該校校監洪烈清，校董蕭游樂，及全體師生嘉賓等千餘人。賽前由洪校監致詞後，校董蕭游樂主持開球禮，各隊作精彩比賽，結果，産生冠軍錦標者三隊。⊖男子甲組，英文部中四甲班。⊜男子乙組，英文部中二乙班。⊝女子組，英文部中三。繼由該校教師隊與學生聯隊作聯誼友誼賽，最後由校監洪烈清，及潘若舉校董，分別主持頒獎。

日星辰表排球隊 先赴台北作十天比賽 年初一抵港即晚獻技

日本星辰表排球隊，定於二月五日，先飛台北，將在台作連續十天的比賽。該隊亦有電致香港排球聯會，定十七日上午抵港，下午八時，與香港作第一場比賽，第二場則在年初二上演。

該隊留港期內，將下榻於九龍金門酒店，並由香港星辰表總代理太平洋行，及港九排球聯會予以招待。日本隊在十九日及二十日，分別被邀環遊香港，新界，並於二十晚招待歡宴。

（圖爲虎牌啤酒及屈臣氏有限公司主辦之「虎牌陸軍」保齡球聯賽，前日在天星保齡球場決賽，結果由威爾頓隊第一營奪得冠軍，于頒獎後合影。）

足登其樂鞋，的確風度翩翩，其樂自得。其樂皮鞋，爲英國名廠出品，馳譽世界百餘年，皮質優良，款式美觀，不慮脫線或走樣，經久耐穿，而且售價適中，對對有保証

Clarks
其樂皮鞋 歷久如新
各大公司及鞋店均有售
香港總代理：城景洋行

茂昌眼鏡公司
有不同凡响之優點
康美準確 負責保用

減肥機 耳聾機

吳石俊
環遊美洲最近回港照常診症
中醫診所 專理 頭暈頭痛
腦 耳 鼻 喉 癌

哮喘咳 久 俗稱又名 蝦仔哮 氣扯
卅年經驗 老中醫師 曹仁 專醫斷尾
立單保証 限日全愈 如不痊愈 原銀奉回 決不食言 采用散背 不需戒口 全用丹藥 當面見功 絕無痛苦
忠告久咳哮喘諸君

金陵 今天 滿門大賊
東城 火海忠魂 TOBRUK
永華 春暖人間
新世界 即日放映 飛車生死門 威霹九重天
麗斯 百樂門 出籠猛虎 劉龍世界 漢宮秋月
金國 今天獻映 紅玫瑰地下軍 RED ROSES FOR THE FUHRER
下期獻映 雷鳥太空船 THUNDERBIRDS ARE GO

年宵貨品門市漸旺 禦寒棉毛織品好銷

昨日尾禡，又逢例假，各界預辦年貨者衆，除了衣着及家庭裝飾品暢銷外，連臘味市亦好轉，若天氣續冷，年貨可望疏通。工商各業由今日起將加緊收賬，商場銀根漸緊。

【一週經濟綜述】昨日已是農曆尾禡，又逢星期日例假，在臘鼓頻催中，各界居民乘暇預辦年貨者頗衆，所以各種年宵貨品，除了批發生意續有不少成交外，門市生意亦漸見暢旺。

由於新春距離現在還有十四天，各界賀年送禮，須再過數日才告展開，故連日預辦之年貨大部份屬於衣着和家庭裝飾品，尤以禦寒男女成衣（包括童裝）及衣料最爲好市，他如：塑膠水晶金盒，花瓶，茶碟，杯盤，瓷器，床布，地毯，毛巾，傢俬及毡被等亦見暢銷。

在較早時，因天氣反常溫暖，木棉花早開，有許多商人都慮到今年年宵品，可能受到影響而滯市，幸而到了農曆年十三，冷鋒到港，溫度急激下降，市內寒意襲人，使到各種禦寒貨品，頗見暢銷，連臘味市亦由極度疲滯而轉旺，因此年宵市可望得救。事實上各界居民買年送禮，歷來習慣是過了農曆年二十才告展開，而男女衣服，鞋，襪，鮮果，糖菓，煎堆，瓜子臘味及海味什貨等年貨，亦須到了年前一星期才進入大旺的階段，所以在農曆年十三以前天氣反常溫暖，對於一般年貨行銷，影響實在非大，如在今後兩星期內天氣繼續寒冷，各種年貨，可望及時疏通。

不過，新界各種時花，今冬大部份因天氣反常溫暖而早開，臘味亦受同南潮影響而蒙損失，貨無可補償，在天氣回暖期中有不少禦寒棉毛織品，削價沽出，所受損失亦大。其據臘味商說：由農曆十二月初一以至十三日的一段時間，因天氣回南潮濕，製造臘味工場多已停工，現因經過數日回冷，存底略見疏通，而臘味旺市又已屆時，所以各大小臘味製造工場，已全部復工趕製，以資應市。

說到商場銀根，因農曆年關已近，過了尾禡後工商各業均加緊收賬，所以自然比平時較緊。市面消息，已超過月息分半，銀行同業拆息，亦升至五厘六二五。但據銀行界透露：近年來由於工業產銷量大增，商業穩定，預料今年農曆年關，商場上不會發生風潮。所以對於已到期外債，祇係循例催收，將不施以壓力，事實上銀行近年來放賬，已極審慎，對於地產物業客戶還擬更嚴，除了工業廠家興建廠房或購買工廠機貨款較多外，對於有投機性之置業公司，或建築公司，貸出款項，實在不多。今港貨出口貿易大增，各行工業欣欣向榮，所以貸出之款，實毋須過慮。

歲暮米行結賬 上週成交轉疏

本港米行習慣，是在農曆歲暮結賬出倉，現因年關將臨，二、三盤均忙於清結積賬貨眼，所以節制進貨，在過去一週間，米市成交不多，而所成價格，除大陸米企定外，泰米仍繼續微跌。茲將上週末本港米價及泰國最近調整之米價出口價分誌如左：

本港米價：泰國金鑾燕谷仔米每担八十二元八角，黃桂塔三號米每担七十八元，青松竹三號米七十八元，青飛鴻糯米七十七元五角，黃金禾白米八十一元三角，青芙蓉白米八十元零三角，新絲苗八十六元八角，黃杯新谷仔米八十三元三角，藍金鶴白米八十元，黃三八新米八十元，青玉白條五十七元五角，藍飛童糯米七十七元五角，藍塔糯條每担五十三元，黃三八舊米八十一元，黃帆船新谷仔米八十二元八角，青觀音糯米八十二元三角，金鑾杯白條六十二元五角，金牡丹新米八十三元，紅三喜白米八十二元，黃三喜白米八十元，青V白條五十九元三角，東埔寨新華南金粘八十四元五角及八十元，美國一級藍五羊絲苗八十九元五角，大陸新銀竹粘一百零二元，四粘九十六元。

泰出口價（曼谷F．O．B．）

甲級百保升大白米七十九鎊。乙級百保升大白米七十六鎊。內級大白米七十五鎊。上庄五保升白米七十四鎊。五保升白米七十三鎊十先令。十保升白米六十九鎊十先令。十五保升白米六十八鎊。二十保升白米六十七鎊。

特別上庄二十五保升白米六十六鎊十先令。廿五保升上庄白米七十鎊。卅五保升白米。四十五保升白米。三號米七十一鎊。頂上一號米四十九鎊。上米碎四十七鎊十先令。中米碎四十八鎊。頂上一號米碎四十七鎊。上一號米碎四十六鎊。

中一號米碎四十五鎊十先令。十保升長身糯米七十四鎊十先令。十保升圓身糯米七十三鎊。上庄糯米碎四十六鎊。甲級百保升糙米七十三鎊。乙級百保升糙米七十二鎊。五保升糙米六十九鎊。十五保升糙米。上糙米碎四十四鎊。

百保升熟米六十五鎊。五保升長身熟米六十二鎊。五保升圓身熟米六十一鎊十先令。十保升長身熟米六十鎊。十保升圓身熟米五十九鎊十先令。十五保升圓身熟米五十九鎊。二十五保升圓身熟米。白米粘四十六鎊十先令。上庄糯粘五十二鎊十先令。上普通糯粘五十一鎊十先令。上庄米粉（包紙及裝箱）六十七鎊。上庄米粉（裝箱不包紙）六十三鎊十先令。

歲暮銀根緊絀 糖市漸吹淡風

南非向港購買的砂糖，已於上月底全部付運完竣，由於歐洲砂糖續有大量運到，本港市場已感供過於求，且因農曆歲晚逼近，糖商銀根緊絀，於是糖市逐漸轉吹淡風。

週一那天，國際行情未有報告，本港市情，因歐洲砂糖大量運到充斥，太古幼砂牌價調低，針對歐洲幼砂競銷，SG小包庄幼砂每担由卅五元調低爲卅四元，B級一百磅庄幼砂每担由卅四元調低爲卅三元，四星紙包庄特級幼砂每担由卅六元五毫調低爲卅五元五毫，B嘜糖油白砂每担由四十元零五毫調低爲卅九元五毫。比利時幼砂價格亦告降低，碼頭交貨每担以廿九元二毫成出十噸，蘇俄幼砂亦降價而沽，倉內現貨每担以廿九元成出十噸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住三十鎊五先令，三月份花貨每噸由卅一鎊九先令降爲卅一鎊七先令，五月份花貨每噸由卅二鎊一先令降爲卅一鎊十七先令，八月份花貨每噸由卅二鎊十五先令降爲卅二鎊十一先令。紐約市場現貨每百磅企住二元九毫五仙美金，三月份花貨每百磅由三元零六仙美金降爲二元九毫九仙美金，五月份花貨每百磅由三元零八仙美金降爲三元零二仙美金，七月份花貨每百磅由三元一毫二仙美金降爲三元零九仙美金。本港市情，繼續趨淡，太古砂糖價格繼續調低，XA粗砂每担由卅四元調低爲卅二元五毫，SG小包庄幼砂每担由卅四元調低爲卅三元，B級一百磅庄幼砂每担由卅三元調低爲卅二元，四星紙包庄特級幼砂每担由卅五元五毫調低爲卅四元五毫。歐洲及日本幼砂大盤按價未有成出。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由三十鎊五先令升上三十鎊十五先令，三月份花貨每噸由卅一鎊七先令升上卅一鎊九先令，五月份花貨每噸由卅一鎊十七先令升上卅一鎊十九先令，八月份花貨每噸由卅二鎊十一先令升上卅二鎊十三先令。紐約市場現貨每百磅企住二元九毫五仙美金，三月份花貨每百磅由二元九毫九仙美金升上三元〇五仙美金，五月份花貨每百磅由三元〇二仙美金升上三元〇九仙美金，七月份花貨每百磅由三元〇九仙美金升上三元一毫二仙美金。本港市情，淡風淒厲，價格全面下跌，太古XA粗砂每担由卅二元五毫調低爲卅二元，SG小包庄幼砂每担由卅三元調低爲卅二元，B級一百磅庄幼砂每担由卅二元調低爲卅一元，四星紙包庄特級幼砂每担由卅四元五毫調低爲卅三元五毫，日本幼砂每担由卅二元五毫降爲卅二元，比利時幼砂每担由三十元降爲廿九元五毫，西德幼砂每担由三十元降爲廿九元三毫，捷克斑包粗砂每噸由四百八十元降爲四百六十元，東德幼砂每担由廿九元降爲廿八元，蘇俄幼砂每担由廿九元降爲廿八元五毫。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住三十鎊十五先令，三月份花貨每噸由卅一鎊九先令降爲卅一鎊五先令，五月份花貨每噸由卅一鎊十九先令降爲卅一鎊十七先令，八月份花貨每噸由卅二鎊十三先令降爲卅二鎊九先令。紐約市場現貨每百磅企住二元九毫五仙美金，三月份花貨每百磅企住三元〇五仙美金，五月份花貨每百磅企住三元〇九仙美金，七月份花貨每百磅由三元一毫二仙美金升上三元一毫三仙美金。本港市情，因歐洲砂糖續有大量充場影響，東德幼砂碼頭交貨價格急跌，每担跌至廿六元，成出二十噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住三十鎊十五先令，三月份花貨每噸由卅一鎊五先令升上卅一鎊八先令，五月份花貨每噸由卅一鎊十七先令升上卅二鎊，八月份花貨每噸由卅二鎊九先令升上卅二鎊十二先令。紐約市場現貨每百磅企住二元九毫五仙美金，三月份花貨每百磅由三元〇五仙美金升上三元〇七仙美金，五月份花貨每百磅由三元〇九仙美金升上三元一毫，七月份花貨每百磅由三元一毫三仙美金升上三元一毫五仙美金。本港市情，淡風仍然淒厲，西德幼砂碼頭交貨每担降爲廿八元八毫，成出十噸，比利時幼砂碼頭交貨每担降爲廿九元，成出二十噸，南非洲赤砂，因其他赤砂貨疏，且又有片糖廠購入，碼頭交貨每担以廿九元成出十噸。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅鎊十五先令升上卅一鎊，三月份花貨每噸由卅一鎊八先令升上卅一鎊十五先令，五月份花貨每噸由卅二鎊升上卅二鎊四先令，八月份花貨每噸由卅二鎊十二先令升上卅二鎊十五先令。紐約市場現貨每百磅由二元九毫五仙美金升上三元〇五仙美金，三月份花貨每百磅由三元〇七仙美金升上三元一毫二仙美金，五月份花貨每百磅由三元一毫升上三元一毫八仙美金，七月份花貨每百磅由三元一毫五仙美金升上三元二毫三仙美金。本港市情，太古砂糖牌價回升，SG小包庄幼砂每担由卅二元升上卅三元，B級一百磅庄幼砂每担由卅一元升上卅二元，四星紙包庄特級幼砂每担由卅三元五毫升上卅四元五毫，東德幼砂每担由廿六元升上廿六元。

月份金融性商品市價（一九六九年一）

項目	最高價	最低價	差幅
K金	三一八．五○（十五日）註一	三○九．五（三日）註二	九．○○
期鈔	六．一○七五（九日）	六．○八七五（廿三日）	．○二
大鈔	六．一○七五	六．○九（廿三—廿四日）	．○一五五
美匯	六．一一七五	六．一○（廿三日）	．○一七五
日元	一六三．五○（三．十八日）	一六二	一．五○
倫敦	二．三九○八（廿三日）	二．三八四二（三—四日）	．○○五四
告老士	二．三九○四（廿三日）	二．三八四二（三—四日）	．○○六二
英金	四二．七○（十二日）	四一．八○（三日）	．九○
中東	四二．七○（十，十一，十三，卅日）	四一．六○（二日）	一．一○
巴黎	四五．二五（九日）	四四．二八（二—三日）	．九七
瑞士	四二．六○（廿二日）	四二．○○（二—三日）	．六○

註一：好友一陣偷襲，炒美新總統就職後，必提高黃金官價。

註二：四大強有關會晤旋中東緊張局勢之關說。

上列字數及日期，如有差誤，倘祈讀者指正。（恒）

港棉紡業產銷 續呈美好發展

香港棉紡工業發展續呈蓬勃，各廠紗錠生產設備的擴增，去年尤見迅速，生產量呈巨幅增加，而產銷的穩健與緊湊，更是多年來表現得最好的。

據香港棉紡業同業公會發表的統計，一九六八年香港棉紡業同業公會會員廠號由原來之廿六家增至廿九家，擁有紗錠生產設備共七十九萬一千八百九十二枚，每月產量（廿支紗計）三千一百七十五萬七千六百六十磅，較一九六七年增加七萬零六百卅六枚，月產紗增加三百十九萬零二百二十二磅。

與此同時，香港棉紡廠附設布機亦由八千三百七十一台增至八千七百廿三台，月產六〇×六〇扣布由二千七百八十四萬零四百七十八碼增至三千零卅一萬七千九百卅四碼。

去年一年間，香港棉紡業的紗錠設備與生產量雖付大幅增加，但去年港產棉紗供銷情況，卻是多年來表現得最緊湊的，港產棉紗的供不應求，主因係香港棉織品出口外銷，去年特別暢旺，織布機，針織機及毛巾機等亦不斷增加，其中布機的擴增尤是迅速。一方面紗廠因附設布機增加，本身需用棉紗量亦多，另一方面本港棉織廠實銷量亦頗審激增，所以去年港產棉紗生產量雖大幅增加，但仍未能追上棉織業的實銷需求。

在一九六八年間，巴基斯坦棉紗供銷本港數量之多，曾創出了另一新紀錄，估計超過十五萬包以上，然而去年巴基斯坦棉紗的大量傾銷本港，不僅並不影響港紗的產銷，且對本港棉織業的產銷有很大的裨助。從港產棉紗供銷情況年來一直保持淒緊看來，香港棉紡工業的發展，前景仍是美好的。

近幾個月來，國際棉花價格相當平穩，如巴基斯坦NT級棉，每擔維持八百五十磅比到八百八十磅比間，LS爲八百二十磅比與八百五十磅比，東非AR長纖維棉每磅爲卅士到卅四便士左右。棉花價格的平穩，使香港棉紡業的產銷不致受到原料成本波動的影響，使港紗生產能夠獲得合理的利潤。

最近，港產棉紗交易情況雖見轉靜，紗廠接單亦較疏，但紗廠早期接入的訂單相當大量，特別係幼紗及精梳幼紗，交貨排期遠至本年六月，因此，今年上半年，港紗產銷無疑將可保持穩好的態勢。

棉織廠上週訂購港紗雖疏靜，但提用舊訂貨却甚積極，故港紗供銷仍甚緊湊，價格堅定，計十支A級紗爲每包八百二十元及八百四十元，C級紗七百元及七百三十元，廿支A級紗爲九百八十元及一千零一十元，B級紗爲九百五十元及九百七十元，卅二支A級紗爲一千三百五十元及一千三百八十元，半精梳紗爲一千五百元，四十支A紗爲一千四百五十元及一千四百八十元，半精梳一千六百元，全精梳爲一千七百元。

工商

天寒魚菜漲價

上週初天氣溫暖，副食品呆滯，但近三日來，由於「冷鋒」襲港，氣溫驟降，市復轉旺，由於各界居民打邊爐者多，魚、菜特別好市，其價上升，昨日鯇魚每斤漲至五元六角，鯇魚肉每斤高漲六元四至七元，大蝦亦升至十一、十二元，生菜筒高，菜心、菠菜、豆苗，均告扳升。鹹水魚，三鳥及豬肉售價亦普遍回漲，祇生牛及羊肉市較爲穩定。茲將昨日副食品零售價錄如下：

品名	單位	價
上肉	斤	三．六○
肉眼	斤	五．六○
瘦肉	斤	五．二○
腿肉	斤	三．八○
腩肉	斤	二．○○
豬肝	斤	七．六○
豬心	斤	四．○○
豬腰	斤	六．八○
赤排	斤	五．二○
膽排	斤	四．○○

麵粉市況

美國及加拿大麵粉由三月份起，因爲來港輪船運費調整，每短噸提高二元美金，麵粉廠向本港入口商通知，美國及加拿大麵粉C.I.F.價每百磅提高美金一毫，加拿大一級重根粉每百磅由六元二毫五仙美金提高至六元三毫五仙美金，一級白粉每百磅由六元一毫五仙美金提高至六元二毫五仙美金，美國一級白麵粉C.I.F.每百磅由五元七毫美金提高至五元八毫美金。但本港入口商鑑於港產麵粉比較美國及加拿大麵粉價格廉宜，未敢大量訂購。另一些入口商增加向台灣訂購麵粉，因爲台灣品質與美國麵粉相同，價格則比美國麵粉低百分之二十五，訂購台灣麵粉反爲增加。現時麵粉銷量是增加的，台灣五十磅庄白菊花每包十三元一毫，成出二千包，月圓每包十三元三毫，成出一千包。加拿大五十磅庄重根粉，三角嘜每包廿一元，成出四百包，雞仔嘜每包廿一元三毫，成出三百包，紅鹿嘜每包廿元零八毫，成出三百包，長城嘜每包廿一元，成出三百包，餘后嘜每包十九元五毫，成出三百包，一百磅庄每包四十一元零三毫，成出二百包，五妹嘜每包四十元零五毫，楓葉嘜每包四十元零五毫，成出二百包。美國五十磅庄白菜嘜每包十七元六毫，成出三百包，五燕嘜每包十七元九毫，成出四百包，日本五十磅庄蘭子根白粉每包十五元四毫，成出四百包，玉馬嘜每包十二元六毫，成出二百包。

港廠麵粉，牌價堅定。加拿大麥製五十磅庄金像每包十八元五毫，皇冠十九元六毫，金輪十九元二毫，火車十八元五毫，鐵塔十六元六毫，紅單車十五元二毫，綠單車十二元五毫，黑人不退袋十二元七毫。美國麥製五十磅庄玫瑰十五元七毫，三多十一元八毫，三多副牌不退袋十元零五毫，一百磅三多廿二元六毫。澳洲麥製五十磅庄玫瑰花十三元七毫，金魚十三元，一百五十磅庄糕粉卅四元二毫。

品名	單位	價
肉排	斤	四．六○
豬腩	斤	三．○○
豬肺	斤	一．六○
豬手	斤	一．四○
牛肉	斤	四．二○
抗膳	斤	二．六○
羊肉	斤	六．四○

魚蝦蛋（每斤）

笋殼 鯇魚 大魚 鯉魚 鯪魚 鯪魚肉 細生魚 中生魚 烏魚 塘虱 黃鱔 水魚 金頭鯇 大頭鯇 大田雞 生蠔 響螺 泥斑 斑肉 紅魚 鮫魚 紅衫 大白鯧 英鱠 哥鯉 馬友 白蟮 馬頭 青根 左口 紅鮐 青蟹 肉蟹 花蟹 紅蟹 龍蝦 大蝦 中蝦

一五．五○ 一三．五○ 六．四○ 五．六 四．二 六．五○ 三．四○ 六．八○ 一一．○○ 七．二○ 九．六○ 一四．○○ 六．四○ 八．○○ 三．○○ 一○．○○ 四○．○○ 一六．四○ 一二．○○ 九．六○ 四．八○ 一二．五○ 四．五○ 五．三○ 六．八○ 五．五○ 二．二○ 二．○○ 二．○○ 六．四○ 七．二○ 二．三○ 三．一○ 一五．○○ 九．六○ 二．八○ 三．八○ 二．八○ 三．○○ 六．八○ 五．六○ 二．八○ 三．二○ 一○．五○ 九．六○ 一一．五○ 一一．○○ 七．二○ 五．八○

鮮蝦 斤 二．六○ 一．八○

三鳥類

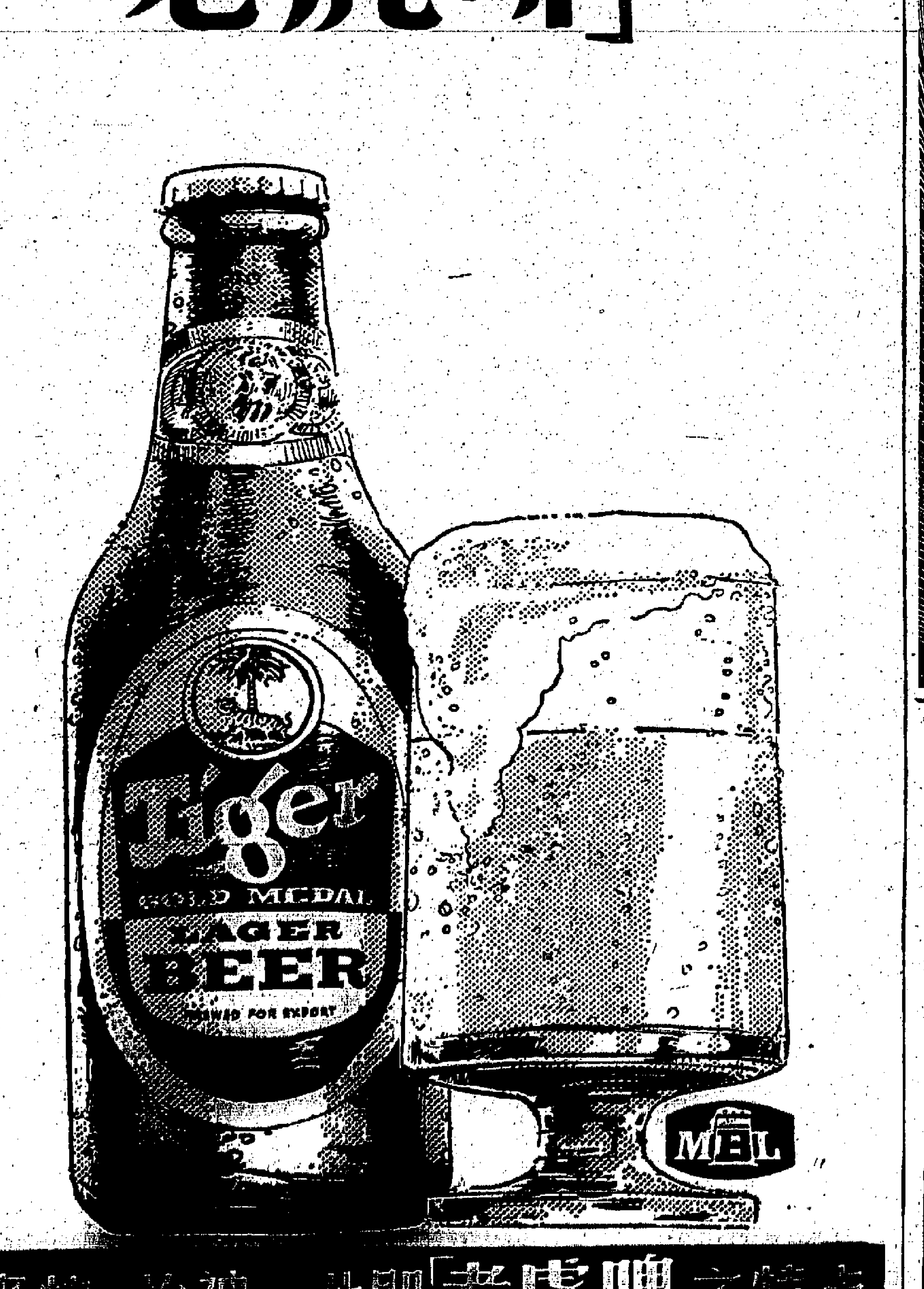
品名	單位	價
上雞	斤	四．五○
別江雞	斤	四．○○
龍江雞	斤	四．八○
殺鴨	斤	二．八○
吹米鴨	斤	三．四○
肥鵝	斤	四．五○
水鴨	斤	八．○○

蔬菜類（每斤）

菜心 芥蘭 生菜 白菜 菠菜 茼蒿 豆苗 冬筍 番茄 荷蘭豆 青瓜 蓮藕

一．四○ 一．○○ 一．二○ 一．二○ 一．○○ ○．七○ 一．○○ 一．二○ 一．○○ 五．六○ 二．○○ ○．五○ 二．二○ ○．七○ ○．九○

男子漢的嗜好
從「老虎啤」開始



爽快·怡神·此即「老虎啤」之特点

邵氏旗下 首輪各院 今日獻映
娛樂 倫敦 黃金 樂都 金華 國民
神龍擺尾 山崩海裂 絕招制敵 死命
加映倫敦早場
主演 王復蓉 陳駿 雷鳴
全部七彩闊銀幕

荷李活 京華 聯邦 國泰 明星 國際 亞洲
第五屆亞洲運動會
摔角 搏鬥 真實 過癮
女鐵人 紀政
5th ASIAN GAMES
田徑 足球 籃球 游泳
七彩闊銀幕製作
SHAW SB SCOPE

香港大舞台 今天祇映四場
古裝故事神話歌唱片
九天玄女 任劍輝 白雪仙 梁醒波 陳錦棠 主演
今天餘場公映：七彩 紅刀俠
明天祇映四場：假鳳凰
華樂 今早十點九：步步高陞 任劍輝 羅艷卿
今天餘場公映：飛鳳寨火龍 七彩 打鬥片
明早十點九：妙人奇遇

尚有戲院廣告刊第八頁

英京·英華
英京 今天四場 芳艷芬 任劍輝 舞台歌唱 洛神（七彩王片）
今早十一點：一家親 南紅 林家聲
今晚九點半：妖后嬉春 七彩 薛尼占士
明天四場：任白波七彩 帝女花
英華 今天四場 陳寶珠 呂奇 歌舞愛情巨片 美人霧（七彩時裝）
今早十一點：大四喜 寶寶 羅艷卿
今晚五點半：花都美人窩 七彩
明天四場：芳任歌唱片 洛神 七彩

紐約 大世界 麗宮 今明天最後期
獨行俠江湖伏霸 七彩
For A Few Dollars More
正牌獨行俠 奇連伊士活 李雲夫 主演

紐約 大世界 麗宮 後天盛大獻映
聯美公司 七彩 畢業生
金像女主角 安妮班歌菲 主演

新都 民樂 麗華 仙樂 麗都 下期獻映
國出 江湖俠情品 鉅奇
張揚 白冰 周萱 唐菁
風格粗獷 打鬥激烈
監製 朱國良 彩色闊銀幕

皇都 今天衝量映 祇映兩天
歐洲影片公司聚刺香大絕豔
天鄉異夢
全部七彩
YOUR TURN TO DIE

新都 麗都 仙樂 民樂 美麗 國寶 今天續映
紅衣俠女

華樂 今天只映四場 七彩歌唱奇情片 香羅塚
今早十點九：步步高陞 任劍輝 羅艷卿
今天餘場公映：飛鳳寨火龍
明天四場：俠盜龍虎會

娛樂

人數衆多薪酬增加
黑人演員逐漸抬頭

・李俊・

美國黑人演員現已逐漸抬頭，人數按年遞增，而且黑人演員片酬亦已漸漸追近白人演員一般的水準。

遠在一九六六年，在電視台及電影圈內參加拍片的黑人，祇不過是十八人而已，一九六七年已達九十三人，而去年則已超逾一百一十人，由這個趨勢看來，黑人演員確已逐漸向影圈進軍。

圖為奇利敘小森美拳術一鏡頭

在片酬方面，一般黑人的演員，平均還是與白人演員有一個固定的距離，但是由於年來黑人歇力爭取平等，他們在影圈中的待遇，與幾年前已有顯著的改善，其中如「黑人影帝」薛尼波逵的片酬，更凌駕好萊塢大部份男明星之上，目前薛尼波逵的每部片酬已高達七十五萬美元，而且更要分取部份紅利，雖然不少白人明星都妒忌這位黑珍珠所享受的殊榮和待遇，但是有誰知道薛尼波逵由一個影棚中的臨記晉升至主角的階段，早已花去了他十年的時間，這可以說他付出寶貴的青春所換來的代價，在當時他祇不過是一個週薪十美元的電影從業員而已。

再說另一位黑人影員小森美戴維斯，他現在是一位影、歌、電視三棲的中堅人物，在影壇中他的每部影片的片酬已達卅五萬美元，由於在歌壇方面其吸引力，所以聘他演唱的合約，一張接一張的向他飄來，故他年來已絕少在演藝中露臉，不過最近有消息傳出他可能應「好萊塢鼠王」法蘭仙納杜拉的遴請，重歸「鼠隊」，與何馬田、羅拔烈福等「鼠隊」人馬東山復出，合演一部間諜片，準備重振「鼠隊」聲名，不過最後的決定，仍然是取決在「鼠王」法蘭仙納杜拉的手裡，因為他是當今「好萊塢的小王帝」，尤其是「鼠隊」人馬，都要向他禮讓三分。小森美戴維斯不但紅過電影圈及影增，而且在電視台方面的觀衆亦有不少，最近他願應美國電視台之邀，在電視台上主持一個每週三小時的節目，不少他的歌迷及影迷，都是他在電視台下的忠誠影迷，在私交下，小森美戴維斯除與「鼠隊」人馬甚好外，他最好的朋友，似乎是前重量級拳王奇利，一則由於他們以前曾經共事，二則由於奇里曾擔任過小森美拳術指導。

占有朗亦是近年在好萊塢崛起得甚快的紅小生，他擅演硬派小生角色，亦曾獨力擔綱演出過，但不幸在他的盛譽日增的時候，他又突然被涉嫌與一宗少女被兇殺案件有關，這點對於他個人前途而言，是不無影響的。

在黑人女星中，數安娜嘉露可算是比較出名一員，她現時是美國NBC電視台上的最佳配搭，他除了一面好歌喉外，並且能演文藝片，是好萊塢製片人心目中認為可加工琢磨的一塊好材料。

加連氏奇爾亦是新近在好萊塢影壇崛起的黑人小生，他以擅演美國時下反叛的一羣而稱著，主要的原因乃是在私底下他亦是一個不甘雌伏的黑人，他是黑人演員中提倡民權運動，爭取平等最力的一員，他曾經多次參加示威遊行，他說：「美國總統是白人，耶穌是白人，連美國小姐亦是由白人選拔，如果有人說這是公平的話，簡直是活見鬼。」由他這番話，你不難推測到他究竟是一個怎樣激烈的人。也許是由於他過份激烈的緣故，所以儘管他有一副俊俏的臉孔，和精湛的演技，但始終未得製片人重用。

新作中演麗頭之女
恬妮雄心萬丈

去年當選為「毛衣公主」的電影電視雙棲明星恬妮，自從投入電影界以來，星運甚佳，拍片一部接一部，武俠、文藝、時裝、古裝都演，而且演技與時俱進，大受製片家注意。

恬妮能脫穎而出，竄紅得快，本身條件佳，全是主要原因，她除了具有上鏡的臉型和適中的身材外，還有用功學習的謙遜態度，因此指導過她拍片的導演莫不稱讚她有前途，均樂意全心全力指導她。

恬妮的近作，是萬聲出品的武俠片「紅衣俠女」，在片中她飾演一名麗頭之女，因爲恨交係而向父親揭穿自己心上人的秘密，令愛人險些丟了性命。她演這個個性複雜而着重內心表情的角色，演來絲絲入扣，令人讚賞。

「作為一個演員，無論甚麼都應該演，演得多才有進步，若老是演同一類型的角色，是沒有意思的。當導演派我演這個麗頭之女的角色，我也知道這個角色不容易演得好，但我決心鼓起勇氣去幹，希望在導演的指導下，能夠克復一切困難。」拍「紅衣俠女」時，恬妮對記者說。

恬妮是去年台灣片圈中竄紅得最快的玉女型新星，由於她有演戲天才，亦有力求上進的雄心，因而電影公司都樂於栽培她，盡量給她上鏡的機會，成功並非倖致。

丹娜溫德在新作中
無辜捲入諜戰漩渦

（圖為「特務雙面虎」中一幕。）

久違香港觀衆的丹娜溫德，她的新片「特務雙面虎」，是一部相當出色的諜戰片。故事背景是東西柏林，美蘇間諜在這個地區，展開勾心鬥角的追逐戰。一個美國特務，被對方重重包圍，在危急關頭，遇上一個美國花花公子，他倆樣貌長得十分相似，敵方間諜誤將馬京作馬京，把花花公子射殺。但這個玩家，乃是美國巨富，是個傳奇人物，與國際要人時有往還，美國特務乘機冒他身份，以玩家姿態出現，緊張刺激的情節，由此展開。

丹娜溫德演的是花花公子的太太，他無辜捲入這場諜戰漩渦，幾經曲折，最後她更愛上這個特務。影片故事，緊湊動人，是一部值得一看的間諜打鬥片。

江湖半把刀
有雙料娛樂

台灣的男明星中，論起條件還是柯俊雄佔着首席。最近他在華爭公司「江湖半把刀」中，和歐威、葛小寶聯手主演。三人都是演技派的演員，大家爭妍鬥麗，演技淋漓盡致，真令人看得心花怒放。

「江湖半把刀」是部喜劇型的武俠片，全片充滿了笑料，穿插着激烈的打鬥。武俠片自從風起雲湧以來，各公司拍的武俠片數量實在太多，看得觀衆早已厭了。如果不能夠推陳出新的話，仍然是過去那一套，不論那片是拍得如何逼真，打得如何熱鬧，都一樣會給觀衆嫌棄的。「江」片就是武俠片中的新發展，利用喜劇的內容來拍，既有武俠片的味道，又有充份的笑料，給觀衆們以雙料娛樂，這方面，「江」片是做得非常成功的。

任劍輝馮寶寶合作
奇情片「月下奇逢」

有線電視

「月下奇逢」係任劍輝與羅艷卿、馮寶寶等主演的一部很有份量的古裝歌唱奇情片，當年拍攝這部戲的時候，任姐與羅艷卿，馮寶寶都是新酬最高，片傷最忙的，輕易無法找得其中一個效力，「月下奇逢」卻把他們三個拉到一起，其不同尋常處已可想像而知。再說影片的故事，寫一個仕子手月下漫遊，無意救得一絕色少女回家，為遂理，後且誕得一聰明可愛小女兒，至此才曉得那少女原是公主身份，只因遭奸人暗算，才會和他結就這段意外良緣。而就在這時，權相偽詔，斬草除根，也派出爪牙追蹤而至，給他們這一家庭掀起一場大風暴，曲折緊張，富有戲劇成份，這個戲今晚將在麗的中文台播映。

白冰國泰間 可能再續約

電影圈小聞

白冰目前正在台灣，但月前她曾經來過香港，當時她曾經進過國泰，與有關人士頻頻接頭，於是，有人傳出消息，獨這位離開國泰多時的女星，情形又會返回國泰効勞。

是否真有此事？未得而知，但以國泰現在的大開條脚來說，對新人都那般重視，再邀白冰効勞，並不奇怪，何況，目前在台灣的白冰仍然是拍片對電影工作，仍是有那般濃厚興趣，更且當年國泰對她頗為重視，很多片都是由她當正第一女主角的。

說來，記憶所及，白冰離開國泰之前，曾為國泰拍了一部與別不同的打鬥片「落馬湖」，這並不是時下一般的武俠片，是別創一格的，負責編導的是易文，合作的演員是張揚、雷震、樂蒂、王琛、劉恩甲等。

所知，這套片，短期內便會推出上映，以國泰現在才推出這套片分析，對於外間謠傳，再邀白冰効勞，相信也不會是空穴來風了，當然，真假如何？這是要留待事實證明的。

歌唱成風氣 賽事頻仍
邵氏選人材 報名踴躍

香港的青年男女，似乎對歌唱興趣很濃厚，否則，不會每年那般多的歌唱比賽，都有那般多人參加。

對於邵氏這次所舉辦的「歌王」、「歌后」的選舉，所知，參加人數甚多。日昨與一位有關人士傾談，他說：「到目前為止，幾個報名地點，都有很多人參加。」

「究竟是要甚麼條件的？」我問。

「除了不准職業歌唱者，沒有其他條件，」對方答：「而所唱的，一定要是時代曲。」

「贏得冠軍的有甚麼好處？」

「除了有此日的冠軍獎品，他們招待外，還有不少獎品，」對方答：「除外，彼此同意，同時可以成為邵氏的基本演員，或灌錄歌唱，或可以[illegible]的夜總會基本歌星。」

僱取報名表格的地方共有十處，邵氏影友俱樂部、大道中陸佑行五樓和記電業有限公司、干諾道中皇后大廈的日本航空公司、尖沙咀的雅蓮大廈海天酒樓夜總會、尖沙咀星光行十六樓的百代唱片公司、娛樂戲院、荷李活戲院、京華戲院、倫敦戲院、樂都戲院等。

這是愛好時代曲，而又希望可以在這方面發展的青年男女好機會，雖然時到現在，離截止報名日期還很遠，但參加者是早踴好。

銀色演義

江棠薇

撇開這些不談，輪為讀者告的是，娃娃影后李菁，日昨趁拍片餘暇，和一些娛樂界新聞朋友聯歡一番，十多人組成幾檯麻雀，搓了十多圈。

李菁是目前邵氏女星中最忙的一個，新片開拍的不少，時裝、古裝、武俠、黃梅調的都有，時裝片是張徹所導的「死角」。

黃梅調片便是岳楓所導她與凌波合作的「三笑緣」。

拍過的武俠片，是韓國導演鄭昌和執導的「餓狼谷」，與她合作是羅烈。另一套剛開拍的武俠片，也是張徹導演，羅烈和她合作的「鐵手無情」。

將要上映的是與唐菁合作，岳楓導演的武俠片「秦俠傳」，這套片，據說已有排期了。

港九首輪影院聯合廣告

總統・國華・皇宮
連日賣座鼎盛
安樂影片公司繼「飛天賊」後又一轟動巨片
酒吧、茶座、無上之裝
表演女郎，最犧牲！
每寸膠片，千真萬確！
每個鏡頭，搏命得來！
特藝七彩・特藝綜合體
美國聲色
"AMERICA PAESE DI DIO"

海運
欣聞新院迎新歲！ 九龍尖沙咀碼頭
萬衆歡騰喜洋洋！ 條條大路通海運
即將開幕

皇后・麗聲・皇都
皇后 麗聲 今天仍映 聯美公司七彩巨片！
破路重重 DANGER ROUTE
李察堯臣主演
皇都 今天重映 衆家 2.30 5.20 7.30 9.40 兩天祇映
歐洲公司冠軍電影威尼斯巨片
絕處逢生 全部七彩
後天獻映 聯美巨片 雷鳥太空船
今天早場：皇后 世界盃足球決賽 麗聲 兩棲英雄 皇都 神蹟

電話
香港	電話		
皇后	227036	快樂	663783
皇都	706241	樂宮	681221
東方	724907	麗聲	805700
總統	768518	東樂	804000
樂聲	761389	金冠	695597
豪華	762371	金門	653111
東城	780232	大華	845413
利舞台	762436	國寶	K208917
九龍	電話	新聲	663883
		海運	—
		國華	621920
新華	813462	金國	820427

快樂・金國・東方
東方・快樂 最後今天獻映
兩點半・五點三・七點半・九點九
派拉蒙王牌戰爭巨片！
英雄重英雄
大場面！大製作！ 七彩透視體
主演 尤伯連納 羅拔米淇 查路士布朗臣
金國 今天獻映 安樂公司七彩戰爭片
紅玫瑰地下軍
占士杜利・庇雅・顏芝莉 主演
明天獻映 派拉蒙緊張打鬥彩色片
泰山戰羣雄
新泰山：米奇辛利主演 泰山中一最精采部片
今早場：東方 紅俠 快樂 大胡探 金國 勇鳥飛龍 神鎗手

樂宮・東樂・東城
今天續映 華納七公司最新出品七彩艷情巨片
金像女星 仙蒂丹妮絲 奧斯女星 安希活 英俊小生 基阿杜里 三大巨星聯合主演
狐惑 THE FOX
爆炸性的電影 最大胆的鏡頭！！
本片由查泰萊夫人的情人作者羅士蘭著名「狐狸」改編成
兒童不宜觀賞
今天早場：東樂 九八點十號密探 午夜陸火戰 東城 火海忠魂

新華・豪華・金門
第卅五天 二時半・五時・九時九
空前賣座！
兩大紅星 奇連伊士活・李察波頓 傑出合作
「六壯士」作者又一驚人新傑作
壯士雄風 Where Eagles Dare
核子機關槍殺到七個一皮
連環爆滅彈炸到天崩地裂
美高梅王牌
今天早場：新華 豪華 化大逃亡 金門 鐵管神槍

樂聲・新聲・金冠
今天三場獻映
時間 兩點半 六點正 九點九
霍士公司歌舞七彩色巨片
我愛巴黎
法蘭仙納杜拉 莎莉麥蓮 主演
SINATRA MacLAINE CHEVALIER JOURDAN CAN-CAN
今天早場：樂聲 情動春心 新聲 同床異夢 金冠 七一二特務破案

文華
REX
旗下又添新勁旅 首輪西片之宮！
一流設備。二月呈祥。三羊啓泰。四通八達。
九龍旺角地王 奶路臣街 遠東銀行二十七層大廈
行將開幕

利舞台・國寶
今天最後 環球公司爆火動作巨片
占士加納・伊娃蘭茜 主演
龍潭虎穴奪寶戰 THE PINK JUNGLE 七彩
下期正映 奧斯卡 玉樓春曉
國寶 今天獻映 台灣出品武俠片 七彩闊幕
紅衣俠女
張美瑤 江明 恬妮 歐威 主演
快將正映 原野獨行俠

京都
IMPERIAL CINEMA
一流設備 頭等享受 首輪西片 最佳影宮
香港灣仔活道
快將開幕

大華
連日滿座 輿論觀衆好評
嘉芙蓮丹妮
榮獲五國特獎 轟全球之作
誠邀多情男女 知音人士 文藝觀衆 齊來觀賞
七彩歌唱 雷保雨傘
愛情花果 SOUND OF LOVE
今天早場 職業神槍手

尚有戲院刊第九頁

真光
最後今天
七彩武俠打鬥新片
蠔面女俠
十點半早場 得運一條龍
十二點半七彩 日本逃亡記
紅樓夢

大華
愛情花果 七彩歌唱
嘉芙蓮丹妮
雷保雨傘
SOUND OF LOVE

江湖半把刀
柯俊雄
中央 北河 下期映

渾身是膽
緊張驚險刺激警匪槍戰七彩巨片！
「龍虎梟」性格巨星 史提夫麥昆
玉面虎 羅拔偉漢
STEVE McQUEEN AS BULLITT
請密切注意映期

荔園遊樂場・荃灣遊樂場
一年一度減收票價
成人四毫 小童二毫
即日起至十四日
文華戲院 開幕迎新歲

啓德遊樂場
四週年紀念・憑票贈飲維他奶一枝・
中日拳術大表演

市聲

山川人物

立春僑談

顥廬

每歲分二十四節候，立春其首也。立春爲陽曆二月四日或五日，今年陰曆十二月十八日立春，即陽曆二月四日也。港中對立春，鮮有隆重儀式，守舊人家，亦不過以香燭當天祀神而已。間有以紅紙書「迎春接福」或「新春大吉」貼於楹間。夙昔以立春爲序首，頗爲重視，故有「新春大過年」之諺也。「清嘉錄」：「立春爲春朝，士庶交相慶賀，謂之拜春。撚粉搗丸，祀神供先，其餞節於歲朝，將於冬至。」「東京夢華錄」：「立春日宰執親王入賀。」又云：「絕早，府僚打春府前，百姓賣小春牛。」「夢粱錄」：「宰執以下，入朝稱賀。」又云：「殿帥、郡守率僚佐，以綵杖鞭春牛，以花裝欄，坐乘小春牛，及春幡春勝，各獻遺於貴家宅舍，示豐稔之兆。」「清嘉錄」又載行春之儀，附郭縣官，督委坊甲，裝扮社夥，如觀音朝山，昭君出塞，張仙打彈，西施采蓮之類。閩清初漁以優伶官妓爲之，其後則乞兒紙應。前列社夥，殿以春牛，觀者如市，男婦爭以手搶春牛，謂占新歲造化。諺云「撩撩春牛腳，賺錢賺得著。」太守又集府堂，鞭牛碎之，謂之打春。農民競以麻麥米豆拋打春牛。情形至爲熱烈。新界時有迎神出會之舉，所以招引遊客，而行春之儀，港人固未嘗見，即來自國內各地者，想多亦未及見，倘商請新界當軸，作打春之舉，市廛之人，以爲創見，觀者定衆。

打春之事，始見於「隋書、禮儀志」，當前實無有也。然「隱狐續集」云：「古者迎春，與出土牛，原是二事。迎春以迎陽氣，出土牛以送陰氣。迎春在立春之日，出土牛在季冬，與儺同時，合而爲一，不知起於何時。」又云：「古者諸侯，迎春東郊，齊日放春（見管子），楚日發春（見楚詞），漢書：有太守行春班春之文。」

今人於歲除日，以紅紙書聯語貼門口，謂之春聯，非立春日貼也。宋制則有所謂春帖子，翰苑皆書春帖子詞，以立春日張貼禁中門帳。「宋史、歐陽修傳」：「在翰林日，仁宗一日見御閣春帖子，讀而愛之，問左右，對曰：歐陽修之詞。乃悉取宮中諸帖閱之，歎曰：舉篇不忘規諫，眞侍從之臣也。」「歐陽修內制集」及「司馬光溫國文正公集」，皆有春帖子詞，五言七言詩句並有。

立春日吾粵向無特別節物，而他省則以春餅爲尚。義皆帝制時代，立春日，皇帝於午門，賜百官春餅。陳迎陔詞：「爭覓取金盤咬。」注：「立春日啖春餅，謂之咬春。」「四時寶鏡」：「立春日，春餅生菜，號春盤。」「江寧志」：「謀樂，以春餅爲上供。」謂即古之五辛盤遺意。往日江南一帶，未前一月，市上已插標供應春餅，居人相饋送，實家爭其標曰「應時春餅」，如端午粽，中秋月餅焉。吳梅村詠春餅詩云：「萊新菜愛餘團聚，復發如推月一盤；次第咬春宜酒配，縱橫映手趁燈看；記述人日應嘗約，莫倩窖家說不殘；回首紅綾飄昨夢，茅檐無恙且加餐。」今港中茶樓，點心中亦無春餅一物，乃以麵粉爲皮，裹以銀芽、肉絲、韮王、冬菇絲、蛋絲等，以油炸之，甚美味，鹹美點者也。以其皮薄，故又名薄餅。此春餅固不同迎春之春餅，亦與春卷有別，茶樓中常有春卷，然薄餅則鮮矣。春卷皮厚膩口，遠不及薄餅之皮薄而爽口也。

舊日以立春日爲春節，民國後，則以陰曆元旦爲春節。舊日春節之儀，廢之久矣。

[illegible]

今日發行紀念己酉年的新郵票與首日封，郵票圖案是一隻獨立引吭高啼的公雞。

此雞充分表現雄雞一唱天下白神韻，與落湯雞、賊落雞、洧家雞、農場雞及光雞之類，大有分別。

× × × ×

澳門官方，對於向本港販徒以高利貸方式收押身份証的人，訂下嚴刑峻法，嚴厲取締。

香港身份証，被澳門人士重視，是普遍存在而且是由來已久的事。

× × × ×

一九六五年，才從美國投向中共的李宗仁夫婦，已先後死去。放在他老人家靈前，相信死會瞑目的，「晚節不保」四字。

× × × ×

倫敦將辦「空中大學」，並不過來的家庭主婦，可以對着電視機，攻讀大學學位。這是比美國及日本的「空中大學」更進一步的電視教育學位制度。

香港也有「空中大學」，不過它的「課程」是武俠片與胡鬧劇等等，而按期修讀的學生，是女傭。

月朦朧

雨萍

他付了賬，又花了將近兩個鐘頭去買東西，苓芷怕逸帆花錢太多，極力主張去舊書攤買課本，校服的料子也是選最便宜的，逸帆却無論如何也不肯答應，結果還是採取折衷辦法，課本買新的，校服和鞋子却買便宜的。

回到家裏，逸帆雖然有點累，心情却很愉快，迫到底是有意思的事情，不比陪苓芳去應酬那樣白白浪費時間。

苓芳見到他，諷刺地說：「你倒是熱心得很！」

逸帆沒有反駁，他不想苓芳生氣，把事情弄僵。幸好不久就有電話來催促苓芳去打牌，她忙着化粧，也就忘了這件事。

四、

「姐夫，你有時間嗎？」

他回頭，苓芷站在書房門口，捧着一疊書。

「進來吧，苓芷，找我有事？」

「我有幾題三角不會算，你可以教教我嗎？」

「如果我還沒有統統忘掉，當然可以。」他笑着說，一面接過書來。

「就是這三題。」她指點着：「我跳了一年級，好些功課都趕不上，尤其是數學。」

「我希望我能幫忙妳，不過我離開了中學將近十年，自己也沒有把握，而且我在學校裏，常常是個叫老師頭痛的學生。」

「姐夫，你又說笑話了。我知道你在學校裏功課最好，常常拿獎學金。」

「誰告訴妳的？」他一邊做算題，一邊含笑地問。

「我聽見姐姐跟她的朋友說。」

「妳別信妳姐姐的話，她最愛替我吹牛，在她自己臉上貼金。」

「別的我也許不相信，這句話我知道是眞心的。我讀過你的大作，我知道你很有才華。」

「才華？」他苦笑：「即使我眞有一點才華，現在也被埋沒了。妳要看我寫的東西，在兩年前的還勉強可以，這兩年寫的，妳千萬不要看。」

「爲甚麼？」她的清澈的眸子，浮上一大堆疑惑。

「不爲甚麼，祇因爲這兩年我寫的東西，都不是我自己想寫的。」

海天哀樂

毛姆著　傑克譯

二二：要死也得等到開過舞會後才死

柏徠士向她怒目盯了片晌，好像韓太太也成爲她生氣的目標，跟船主一般可惡。

柏徠士說：「行船醫生把他所有的技倆都用盡了，他到處拍無線電設法急救，可是有甚麼用呢？你說，我們能不能眼光光的見死不救，我呢？如今祇有一個方法，把他救活過來。」

「有甚麼方法？」

「個他死命的是邪術，唯有邪術才能救他。喇—你別說邪術不靈。我曾經親眼見過。」

柏徠士提高了嗓音，憤怒而激越，舉出例子來：

「我見過一個人，從虎口中被拖出來，是用邪術作法救活。我們稱這種作法者爲『巫醫』，他眞有些小法術。這是我親眼所見的！」

韓太太沒說甚麼，柏徠士審察她的神情，繼續說：

「我知道這艘船上便有一個[illegible]『巫醫』的一些人，跟咱們在島上所見的一樣，他會作法，不過需要用一些活物，『要一隻雄雞便得了！』」

韓太太疑惑地問：「要一隻雄雞來幹甚麼？」

柏徠士略略地忽生疑心。

「假如你相信我的話，就不用多問。我老實告訴你，無論怎樣，我要用這法寶，救活我的老闆。即使給主聽見，也要幹！」

[illegible]

他們向房艙那頭走去。[illegible]

在那天死去。如果可以的話，他寧願過了舞會才死。[illegible]

「對他來說，也是一件好事，」[illegible]

「你所謂『他』，指誰來說？」韓太太問。

有女初長成

上潟文武

一零九：要求陪睡

「……等你回來想和你商量，誰知你見了面便將人痛罵！……」席燕說到這兒，瞟了弈尼一眼，含怒的扭開車門想下車，弈尼忙把她扯住說：

「席燕，你去那兒？」

「去……」席燕嬌嗔的說：「去露宿街頭！」

「有甚麼事？」弈尼愕然的問。

「我每次夜出，都是帶備門匙的，但今天却忘記了帶，所以沒門口入。」

「你可以按電鈴叫人開門呀。」

「女傭生了病去醫院。」

「還有其他的人在家裏呀。」

「媽媽今天去了環遊世界……」

「你的爸爸，媽媽呢？」

「如果我有爸爸媽媽，便不會被人欺負了。」席燕說到這兒，聲音悲哽，弈尼忙說：

「席燕，誰欺負你？」

「還有誰？」席燕嘆了口氣說。

「你說，誰欺負你？」

「就是你！」席燕悻然的說。

「我？」弈尼吃驚的問：「我幾時欺負你？」

「還說沒有？」席燕說：「你見了我便破口大罵了，這還不是欺負我，是甚麼？」

「席燕，我不是欺負你，也不是罵你，就是你剛才的舉動，把我嚇得要死吧了！」

沉默了好一會，席燕說：「弈尼，我而今無家可歸了，怎辦？」

弈尼想了一會，無可奈何的說：「假如你眞的沒有鑰匙開門，那末，到酒店公寓歇一晚吧。」

「好，」席燕也悵然的說。

當他們進了公寓之後，弈尼正想告辭，席燕攔着他的去路，含嗔的說：

「弈尼，我從來沒試過一個人在酒店公寓留宿的……」

「怕甚麼？」弈尼說：「你馬上入睡，醒來時已是天光了。」

「我有一個習慣，要人坐在我的床前，我才能入睡的。媽媽未去環遊世界前，總是她陪我，她離我之後，便由女傭作伴。」席燕噘着嘴巴，嬌嗔的說：「弈尼，你可以陪伴我一刻嗎？」

「現在時間不早了。」

「我很快便可以入睡了，」席燕哀求的說：「弈尼，最多耽擱你十五分鐘。……」

弈尼怕她嚕囌，不耐煩的說：「好。」

席燕聽了，欣然的馬上脫了外衣，弈尼怕她再脫下去，忙不迭的轉過身來背着她。驀地，有人推門而入，弈尼初時還以爲是冒失鬼撞錯了門口，怎知一看，闖進來的竟是美絲。

流水年華

夏端平

「我總覺得兩個人住這樣的房子不合算，」她說。

「別管這，油闌，這點支出算得甚麼，而且你快要有孩子，不好連個住處都沒有。」

「我可以回娘家一起住。」

「好了，油闌，一切由我來作決定，你祇要說喜歡和不喜歡好了。」

「我當然喜歡。」

「那末我來同業主辦交涉。」

看好房子以後，高國鴻一直沒有給油闌消息，這樣大約過了十六天之久，他打電話來，要她到新房子與去看一看。

油闌趕到時，見房門虛掩着，她推門去一看，見客廳裏已經放着嶄新的傢具，連電視機和電話都裝好了。她一陣喜悅，高叫道：「國鴻！」

裏面沒有回音。

她走到一間房門邊，看見門關着，便打開來看看。那裏面也是佈置好了的，連梳粧檯上一應化粧品都齊全。在一邊的床上，高國鴻笑盈盈地說道：「滿意吧？」

油闌也不說話，便在床邊緩緩地坐下來，高國鴻拉着她的手，說道：「這是我們的天地，誰也不能來侵！」

「你的辦事效率眞驚人。」

「這點算不得甚麼，時間都花在這上面，」他從內面的衣袋裏取出一份文件來。

油闌接過來一看，是一份買樓的契約，那上面寫着她的名字，不覺失聲道：「怎麼，你把它買下來了嗎？」

「既然合意，買比租合算。」

「花了多少錢？」

「不多不少，八萬塊錢。」

「一次過還是分期？」

「分期還不太麻煩。」

「我負擔不得這麼多錢買房子。」

「有一個固定的住處，會使你有安全感的。」

「不錯，我一直都做住客，現在總成業主了！」

流渦之愛

奇情倫理小說　南汀譯作

三三：值得驕傲的「黃昏之夢」

「你弟弟快要到吧？」丁文森問。

「不，電報告知我，他突然回國，將不來這裡度假了。」

「噢，在我來說，這就叫做緣慳一面，」他感歎地說。

「有人萍水相逢，有人緣慳一面，人與人之間，遭逢每每就是如此，」我感慨說。

「白小姐，原來你也是一個哲學家，」他向我取笑。

「比方，我是安排好跟我弟弟愉快地在市區度一個週末的，現在，又祇好趕回海濱酒店去了。」

「既然出來，何必急急，」他說：「明早，我開車跟你一道去吧！」

「你不是說要趕到倫敦去嗎？」我說：「我在這裡休息一晚也好，明天早上我自己回去便是。」

「我想順道看看我的孩子呢。」

「唔，」我停了一會不說下去，因爲我心裡實在希望他能夠和我同行，但我沒有勇氣把這話說出來。

「不必再想，決定明早我送你回去。」丁文森畢竟是一個爽朗的人，他看看腕表，說道：「你弟弟既然不來，你又穿好衣服，我們一同到外邊去吃晚餐好嗎？」

我沒有表示可否，我覺得此時無聲勝有聲。老實說，我是希望有和他共進晚餐的機會，快點來臨。自然，如果給他姊姊知道，後果是不堪想像的，不過，我決意不理這些了。

「玉清，你到過賭場遊覽嗎？」丁文森說：「那裡是很好玩的餐廳，我們同到那裡玩玩好嗎？」

「我從來不會賭錢。」

「我也不賭錢，」丁文森說：「不過，你不妨去看看無聊的賭徒，他們一擲萬金，毫無吝嗇，你們教育家，也不妨一開眼界呀。」

「這也很好。」我說這句話時，心房加速了跳動。我覺得這位名音樂指揮家，現在是屬於我的了。

我懷疑我在做夢，這個值得驕傲的「黃昏之夢」。當我和他併坐那部豪華汽車時，眞有點飄飄然的感受。在我決定跟他到賭場前，我曾想提議可否多邀一兩位朋友同去。不過，遭受到他的拒絕。

「難道我請我的家庭教師吃一次晚餐，也會過份嗎？」他說。

我祇好不再爭持了。其實也不願意爭持的。

月亮已經衝上地中海的天空，今晚顯得特別明亮，加上海岸的點點燈光，我們似乎馳騁在充滿希望的大道上。

瘟君夢

岑岳

第廿三回　忠木出旁枝　刹棧遍地　鋼刀臨項頸　迫遷呼天

右路軍到達正陽關後，指揮官徐庭瑤命以獨立第四十旅宋世科部向霍邱推進，第一目標進攻新店，由第十旅王萬齡部、獨立旅關麟徵部作爲掩護。獨立第四十旅奉到命令就向新店進攻，新店有共軍兩千多人嚴密防守，憑藉攻事抵抗，經過一日戰鬥，雙方傷亡均重，但新店並未攻下。

徐指揮得到報告，就派第四師砲兵隊加入戰鬥，用重砲轟擊共軍工事。駐蚌埠空軍航空第七隊也派出飛機四架向共軍轟炸，在陸空協同轟擊，共軍傷亡甚重，抵抗力漸弱。獨立四十旅得王、關兩旅負責攻城，眼見共軍火力稍疏，[illegible]新店與共軍展開肉搏，共軍因傷亡慘重，戰鬥力已失，即向三十里堡撤退，宋旅完全佔領新店，稍事休息，乘勝向裴家壚、田宗壚兩路進擊。

新店撤退共軍與兩壚共軍會合，繼續抵抗，由於在新店吃了國軍砲火的虧，因此在裴家壚與田宗壚兩處皆建築有起溝的工事。[illegible]共軍利用原有寨堡上覆木板作爲掩體，向國軍射擊，同時又利用女文工團在堡內唱歌，向國軍迫近喊話，女團員就高喊：「同志，我愛你，你過來吧，我嫁給你！」又唱一些小調以引誘國軍。

第十旅旅長王萬齡得到報告，當派出迫擊砲連運去迫擊砲十幾門，協助宋旅攻城，大砲一旦開始轟擊，共軍就紛紛藏入工事，迫擊砲不能摧毀，殺傷有限，一時形成相持局面。

中路軍指揮官何希鈞此時也配合全綫攻勢，將六安、霍山以北地區收復。左路軍指揮官胡宗南負責打通霍山，解霍山之圍，胡指揮官到達當地之後，即西剿共軍，不能全靠武力解決，要以組織對組織，即若乎組織「軍民剿匪清鄉協會」，派出宣傳隊宣傳政府政策，揭破共黨的假面具，同時更針對當地地主與佃農之間矛盾，取銷地主特權，凡是正當佃農一律取得永佃權，由政府保證，地主不得任意更換。經過一個短期佈置，果然收效，當地共軍已難立足。

胡宗南在清鄉協會組織完成之後，即對共軍展開攻擊，六月二十五日以第五團爲前鋒，向霍山前進，第一個目標爲劉家園子，[illegible]向霍山逃竄。第五團佔領劉家園子之後，又繼續向霍山推進，[illegible]共軍大舉伏擊，第五團奮勇作戰，終於六月二十七日抵達霍山縣城。（一〇〇）

白牡丹·牡丹皮

黃雪峯

談到牡丹花，從來人們都推重「魏紫」、「姚黃」（紫色與黃色的牡丹花）；或是甚麼的「萊紅」、「貴妃醉酒」的紅牡丹。然而這些牡丹，怎及那些名種的「白玉」的白牡丹。

那些「風流時勢妝」的彩色牡丹，在一般人的心目中，自然是比較「養眼」，比較「奪目」。它容易吸引人，所以，爭得多人喜愛。不過，你若是確有其特別可賞之處。當你瞧到一株或一叢的「白玉」時，你就是如何地快意的。因爲：它那素白的花朵，瀟灑的葉子；和那蒼勁的枝幹，是多麼地俏麗呀！

「白玉」的大花朵，就如「白玉」琢成；「白玉」的大葉子，就像一張張的「翠玉」；從又白又綠的花葉中，點綴着枝枝的大小的「紅芽」，又爲它增色不少。

這就是「白玉」的美，白牡丹的美。它的美是何等的清麗出塵！瞧瀟每一朵白牡丹時，彷彿就見到一位「白衣仙女」。

很久以前，人們就把白牡丹形容美麗的女性。白牡丹，既像天上的仙女；也像人間的美女。

「雲溪友議」有說：「崔涯、張祜，每題詩酒肆，譽之則車馬盈門，毀之則杯盤失錯。」嘲李端端云：「黃昏不語不知行，鼻似煙窗耳似鐺；獨把象牙梳插鬢，崑崙頂上月初生。」端往求之，乃獲更贈曰：「覓得黃騮被繡鞍，善和坊裏取端端；揚州近日渾成差，一朵能行白牡丹。」於是，賓客競臻其戶。……由此可見白牡丹之美，以它比人竟有如是的效果。不過，這些事向妓院吟詩作樂，玩世無作的文人，是不足效法的。

「二喬」，這個溫馨的名字，眞得人喜愛。「二喬」就是白牡丹的姊妹花。這位「姊妹」的「臉兒」，有一半紅一半白；白和紅的，界綫分明，然是好看。所謂「二喬」者，是以三國時代的美人「二喬」（大喬、小喬）而取名的。二喬牡丹的美麗，正有如二喬姊妹的美色。

牡丹皮，自然是牡丹的根皮了。它是一味著名的中藥。在中醫的處方上，通常稱之爲「丹皮」。入藥用的牡丹皮，不是那一種的牡丹都可以，據醫學家李時珍指出：「牡丹惟取紅白單瓣者入藥。其千葉異品，皆人巧所致，氣味不純，不可用。」牡丹皮就是以紅牡丹或白牡丹的根皮入藥。但有一些要知道的是牡丹皮以皮厚粗長，斷面粉白色，粉性足而香氣濃者爲佳。又因光滑而多含粉，所以又叫「粉丹皮」。牡丹皮性味「辛苦微寒」，含有：牡丹皮酚、安息香酸及植物甾醇等。其藥理作用：能清理血熱，疏通血脈瘀結。並有抑制菌作用。用牡丹皮有一些禁忌，就是：孕婦和脾胃虛寒者都不適宜。

漢代醫聖張仲景，曾用牡丹皮、大黃、桃仁、瓜子、芒硝（大黃牡丹湯）等幾味，治好腸癰（盲腸炎）初起（膿擬積未成膿）的毛病。牡丹皮之功，可算不少。

白牡丹是牡丹中的種品，它像天上的仙女，也像人間的美女。牡丹皮，自然是牡丹的根皮，是一味著名的中藥。

婦女們請注意：妳想胸部健美曲綫增加嗎？請速利用秋冬進補　免汗蒸發　充分吸收　唯一口服　豪乳靈　更覺速效

現代女性唯一感到痛苦的便是先天性胸部扁平的缺陷，曲綫缺乏致使倩影失色，甚至自卑者有之。近經婦科專家法國醫學博士巴士德（Doctor Pasteur）多年苦心研究，最新發明轟動世界唯一口服特效聖藥 Howylin「豪乳靈」，此乃係名貴化合物配製，功能促進腦下垂體之荷爾蒙大量增進，根本改造促進婦女乳房，身體發育，安全可靠而無副作用，[illegible] Howylin「豪乳靈」先後經世界各大醫院臨床實驗，及後分發使胸部平坦、細小、發育不全，或乳房部鬆弛，或整形乳房的婦女口服本藥「豪乳靈」二瓶以後，均能依時而促進其發育和改造，並對一切婦科病均有治與補益。[illegible]

利是搬屋公司　是年新年特價　廿五元　88434　308818
忠信翁搬屋　三十元　九龍840909　香港474789
安全搬屋公司　九675872·672704港444566　日夜服務·大小搬運·收費公平·安全可靠
文記搬屋　一流服務　特價廿五元
中聯搬運公司　港717922·710725九672608·667301　專門搬屋
永安搬屋公司　車輛最多·價錢最平·大小搬運
卅元搬屋　新蒲崗　K849159
搬運　分類廣告

醫藥
興隆搬屋公司　九：672704　港：444566
立勝搬屋公司　九龍：848810·885280　香港：772755·773544
東發搬屋　大小搬運
力生搬屋公司　專車服務·大小搬運·單件搬運·25元起　九 810457　港 838856
雄記搬運
康價搬屋
大信搬屋公司　港449583 445058　九881714 881730　搬屋大小搬運　三十元　專車多輛　平過港九
公平搬屋　廿五元
立生搬屋　二十五元
幸運搬屋　廿元
20元　忠誠搬屋　九：665563　港：747038
永信翁搬屋　電話813868 819078　廿五元起　大小搬運

戴美德女師
鄺文華醫師　耳鳴
鼻耳喉皮膚科
活力丸
日本最新電療器　東京美容　整形
笑渦
外皮
風濕　針灸根治
余子洲
蔡德芬醫師　耳鼻喉　頸瀝　痰核

風濕　黎德民
喘　咳　哮喘　久咳　立刻定喘止咳永不復發
胃
瘰核
謝金石
男人虛弱　保証即晚見功
血癬丸
許頌波
饒少樞
男性退化症

梁棟初
癬
朱仁生　外皮
小便
朱永安　外皮
徹底根治　尿
謝俊　皮膚　癬
尿病

美德整容所　面容　豆皮　曲線　雙眼皮　隆鼻
曾治明
疑癬　奇痕　尿病　鼻
靜林氏
腦暈虛弱
喉　吳興靈
陳劍秋　皮膚　癬
診藥二元　無效還銀

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
㊀中區利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二三二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油麻地上海街三一九號老寶公司。
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㊅青山道周生生金行（青山道三三六號）。
㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔
150 153 156 156 157 164 165 167 168 174 175 177 178 181

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

任在郊區

標準唐樓 中環街市15—17號 一樓，上等材料，即時入伙 電話：8665

高尚樓宇 紅磡道41號 地舖、三樓、十一樓 收二萬六千 分期付款 洽三九七〇八

唐樓租售 銅鑼灣大坑道 京街十五號 樓宇一梯三伙 地下舖 洽

又一村

新樓租售 最平 洽

中國鋼琴曲集 鋼琴 周書紳編 共16 $3

獨奏曲五首 江南風光好 郊區 龍舞

香港 區花園洋樓廉價租售 七號高尚洋樓 坑道鑄 面海 旺中 售價 元起月租 知分期付款 電話2305 89 2327 05 接洽處 香港怡和大廈 四六 有限公司

九龍官塘興順洋樓廉價租售 九龍官塘 輔仁街82號 地點中平 售價由15000.00元起 月租200.00元 接洽處：香港畢打街 怡和大廈 電話2305 89 九龍本大廈電話890704

官塘旺舖 康寧道41號地舖，合電器行，適用做四千呎，電話：866526洽

永隆大廈分層 租售 深水埗青山道220—240號 ㊀H.I.J.K.L.M.N.O.P.Q.R。各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層二萬元 ㊁地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水表免頂平租廉合宜：八九一三四六洽

全座樓售 出圖 尖沙咀柯士甸路 後樓四層全座售 萬現收高息租地下舖 上高尚住宅 五三二八

出讓

地下四萬 街市大東街 每層四萬 地下舖位 電441248

(香港) 招租

寫字樓租 中區利源東街 出租 電話

騎樓廳房 西灣河新樓 招租 電話

(九龍) 工業樓宇 招租

全層平租 吉樓 每呎 電話K788679

半層分租 彌敦道

旺舖招租 位於 電話

校舍出租 道 校舍 適用 電話

地下舖平租 佐頓道 工廠 電話K620591

工業樓租 九龍 工廠

吐舖大閣 合舖 茶樓 電K691633

福士平賣 實價二千三元保養 大良好

焗爐 工業用 電話 二四一〇 八十尺

旺舖急讓 高息 九龍 土瓜灣 電話 897577

工具機 現貨平賣 十二尺英國車床 大英床 五尺 六尺 電話

塑膠機械 九龍新好 旺角 用 大

藥材舖讓 有基本 電話

出國急讓 大埔道70號 A座

一首靚車 67年澳洲 力碼1700 售12000 交換分期 H725578

旺舖招頂 在大道西 一號地下 電話

公寓廉讓 大廈七樓 電話

招生

英婦 速成英語會話學校 冷氣 個別 組 實用 彌敦道724號二樓 電話：693463

招生

瘦身術 減肥 電話

毛花羽 新興工業 名師 本佳街 電話

賺錢搵我 小本 九龍 電話

東亞英專會話學校 立案 招生
英語拼音一月專修速成班招生
實用英語會話班招生
由中西經驗（教師）主持初·中·高級早午晚班時間任擇
九龍旺角彌敦道632A—634—636號二·三樓電話842465

高級無線電視及收音機 職業技術訓練速成班
三個月畢業，包括現有之405—625兩用變換系統，天綫接收及彩色電視全部實用技術，開課二月24日報名及章程：渡船街文景樓28號地下電話K300638

文安中學寄宿招生 中小學暨幼稚園
設備新型 環境優美 管教嚴謹 男女分舍
油麻地新填地街255至261號 電840384 849077

速成日文 よみかた 商科語言學校 彌敦道 K-693463

速成商科學校 商業信札 中英簿記 會計 打字 CTF 文件 文員班 速記
商業全科
彌敦道717號三樓旺角道口 電：888376 新式珠算

灣仔簿記 日文 十元 三可 一月 一本校 電話

英人聲帶 彌敦道 電話

教修鈴鎍 個別 電話

招寄宿生 小學 幼稚園 電話

繪畫 彫塑美術

五元教舞 女半價保會 新潮 電話

攝影全科 深水埗 教授 彩色 照相 沖曬 放大 油麻地 電話

香港機械工程學院 專科 招生
電話K858908九龍彌敦道568A僑建大廈三樓、九樓 經驗工程師教授 半年畢業 日夜新班 二月四日開課
機械 塑膠 五金 女
繪圖科 科 科 繪圖班
製造之理論與實用 公模基本設計

小學寄宿 幼稚 九龍 老街 深水埗 中英 設備 電話

托兒寄宿 電話

寄宿 天主教學校招收寄宿生 地址

生宿寄招 深水埗福榮街92—98 幼學設女日管高尚教四分備一中 男流小 電話

巴域中學 招寄宿生
本校新建校舍，招中，小學，幼稚園男女寄宿生管教嚴格爲高尚宿舍護士親自管理 專爲兒童生活安適身心愉快
校址：九龍大埔道九十二號
電話：八〇二九四四 章程備索

60元寄宿 小學 幼稚 電話

調景嶺寄宿 保管 教 電話

小學寄宿 九龍上海街 電話

小學幼稚寄宿 楊文本學校招生 設備全 管教嚴 師資優 費用廉 北角道10—12號H708606

學生寄宿 電話

招宿生 電話 元55月

免費住宿 電話

高尚托兒 電話

道家內功 秘傳 電話

鼻自療 傳授 電話

香港商科語言書院招生 立案 九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）·被稱爲規模最大及師資最好學府· 電話：858440
英語會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文
簿記 會計 速記
打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、尚文
全部新機、四十元學到畢業 一月速成普及國際音標。 學費廿元包教曉、一月速成
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記
出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班 各業會計
人人可讀

詠春拳術 九龍 電話

學書十元 電話

日語學院 電話

英人教授 個別 會話 電話C880239

英人小姐 語會話 K6702

電視專科 彩色 電話

勤數專 珠算 電話

英婦 招初·中·高班 立案 旺角彌敦道607號新興大廈三樓

港九兩校二月份招初中高級早午晚新班及插班生 教育司署註册 電話

導正日文 電話

廣告畫裝飾班 模型雕塑班 安德烈博士主理 香港商科語言書院 名家授課 六月畢業 保薦就業 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話：K858440

航空地勤訓練班 立案·香港商科語言書院·安德烈博士主理 Reservation, Booking, Ticketing 現任航空公司教官任教，畢業後推荐各航空公司服務 旺角彌敦道607新興大廈三樓，電858440（大人對面）

國際 無線電 電視 工程科 電話

商科 香港商業管理日夜校。電話679356 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓

必文文速記 文員秘書全科 航空旅遊 中英打字 初商中級

法文 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：679356。招各級新生插班生

教育司署註冊 香港 法國 日文

速成英語 英婦 香港商業管理日夜校。英語會話拼音文法 尖沙咀加連威老道12號二樓電話K679356

15 18 元 初級 中級 高級

日文 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：679356。招各級新生插班生

香港電專 立案HONG KONG RADIO INSTITUTE招生
電視技術科 無線電工程科 初級無線電科
即招早午晚新班及插班男女生·二月三日開課 北角英皇道439至445號二樓三樓·電話：762071·773021

婚姻·服務

眞善美婚姻服務公司 跑馬地黃泥涌道五五號六樓電話七七零四零四 世界婚姻 每本港幣四元 出版 數指託委迎歡·續寄姻婚行發·務服姻婚理辦·者學家專姻婚集

三年獲得好評 二年 介紹 自己 新

良友婚姻介紹服務公司

冰室茶水 工廠 出讓

註册爲婚 電話

出口客戶 公本 電話

誠徵伴侶 男 電話

徵求

會計服務 電話

補習待聘 大學生

經驗補習 電話

待聘

陳子俊 書法

會計速成 電話

美國加拿大英國新聘高請人 九龍旺角銀行大廈 16樓 電話

即聘英科數女師 旺角 電話

工員種各請聘新高 「料資新最送費免」

美國加拿大英國 歐亞非公司 專辦民就業 九龍旺角銀行大廈十四樓十七室 電話K880213 K844790

聘請

誠徵女件 男 電話

美國加拿大英國 聘請 機器 業務經理 學生兼職 售貨送貨 教務主任 誠聘女師 潔淨男女工

周生生金行有限公司
㊀鑲修理技工：男性年25至45須有專長技能及洪澇經驗爲合月薪500元
㊁化煉助理員：男性年20至30每月薪準合計約290元
㊂製師學徒，男性年15至17月薪100元
俱供膳宿有福利享受待遇調整全年假期32天應徵人請供履歷近照於本月10日前投函大埔道246號本公司人事室合則約洽

高薪請 膠鞋 養成工 電話

美國高薪聘請 免登記費

聘請職員 電話

聘請教員 電話

人人樓請 電話

練習推銷 電話

招帶位員 電話

啓事

洗染結束 電話

頂讓啓事 上海街五十五號地下合昌號 由鄧超 承頂人 鄧超 啓

聯合鳴謝 香港船員親友互助福利會

承頂啓事

大贈送

聲明啓事

退股聲明

嗚謝博羅同鄉會

遺失聲明

遺失聲明 失主

遺失啓事

尋訪 尋人啓事

商業

萬能鋼角 電話：667798

日馬星越泰 簽證 特快 歐亞非公司旅運部旺角彌敦興銀行十四樓17室電梯13字 （代購機票同佣等） 泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣 巴西出入境、美加移民或旅遊

塑膠模 電話

東風牌 油壓起重机車 適合倉庫或工廠使用 起重：1,000磅 外高：70寸 中國冷氣有限公司 $945. $1,825. 電話：H229025 K677744

毛衫 本廠出品 歡迎出口商、訂單工廠查詢 電話：K662606

毛棉針織 東城有限公司 九龍太子道 電話K87810 K691971

修理電視 電話

收買舊傢俬 電話

日立牌 HITACHI 吸塵機 香港日立有限公司 電話：681197

南昌旅運公司 泰國 星馬 越南 台灣 日本 Nam Xuong Travel & Transportation Co. 九龍旺角新興大廈507室 電話：842787·842228

影印 東方 大道中65號 彌敦道674號二樓

打字機 修理 買賣 電話

雪櫃噴油 電話

打字機特價 專售名廠新或二手打字機 並有修理、抹油、交換 九龍彌敦道717（八珍樓）十樓即旺角道口時代洋服樓上 K696596飛鵬打字機公司

合時牡丹 永記花園 歡迎選購

高價收買

昌記設計

大昌金號 代客買賣工業用金 歡迎惠臨指教 九龍彌敦道514 516號 電話K907821

百葉窗簾

代客貯貨

瑞香園

專改西裝

內綫電話

雪櫃噴油

亨 嘜洗粉 電話叫貨 H223793 H223987

打臘抹窗

油漆灰水

球記電器行 新填地街三三七號 電話842673 845427

五張 廿張 四毫 工商 影印

做底根治 尿 淋病 尚有分類廣告 列在第十一頁

外皮

謝炳光

一服斷根 嚴重胃病

竹林氏 五代獨一

胃 專家

風濕筋痛丹

皮膚 擒毒

謝文生 醫

尿病

醫藥

七彩揮春

健偉冷氣

星加坡 泰國 日本

五毫上門

膠膠地板

到府修理